

# CARAS Y CARETAS

AÑO IX

BUENOS AIRES, 24 DE NOVIEMBRE DE 1906

N.º 425

POR LA HIGIENE PÚBLICA

## AL CHANCHO RENGO GRAN ESTABLECIMIENTO DE LA CASAROSADA



—¿Es verdad que van a cerrar todas las chancherías?

—Sí; creo que empezarán por las de Mendoza y Salta.

—¿Y ésta?

—¿Esta?... ¡Qué esperanza! Aquí todo es bueno. El Congreso nos lleva la grasa para sus pasteles; los diarios sus chorizos editoriales, y el resto nos lo toma el público pa la butitarra... ¡Con que ya ve!

TIRADA  
DEL  
IMPRESO ANTERIOR  
15.350  
EJEMPLARES

# "EL LOUVRE ARGENTINO"

## CUATRO GRANDES ESPECIALIDADES DE LA CASA

\* \* \*

### Vino añejo de Málaga

Apropiado para enfermos y convalecientes. Acreditadísimo desde muchos años.

Botella..... \$ 1.10

### "Agua Avenarius"

Pura, sana y agradable. Efervescente para mesa.

Premiada con gran medalla de oro en la Exposición de higiene y alimentación de París, en 1906.

La docena..... \$ 2.50

Cajón de 4 docenas..... » 11.00

### "Supreme Fecamp"

Exquisito licor higiénico.

Medias botellas..... \$ 2.40

Botellas grandes..... » 4.50

### "Pate Foie Troufe"

Marca "LOUVRE ARGENTINO".

El más exquisito que se ha introducido en el país.

Lata de 380 gramos..... \$ 2.50

» » 250 » ..... » 1.50

» » 175 » ..... » 1.00

» » 120 » ..... » 0 60

Se envían, perfectamente embalados, á cualquier punto de la República

**ARTES Y BARTOLOMÉ MITRE**





Melgarejo, ganador del clásico  
"Buenos Aires"

mente se comprende, que si en Floreal se pudiera depositar la confianza que por algunas de sus carreras merecía, no tendría enemigos, resultando así, la de mañana, una prueba completamente descolorida; pero como á tal confianza ilimitada no es acreedor el pupilo del Don Gonzalo, puede esperarse que entre los demás anotados, un Orador ó una Primera Tiple, le pongan en peligro el triunfo.

La reunión se inicia con una prueba para todo producto de tres años que no haya ganado, entre los que á esta altura de la temporada, poca cosa puede haber. Padilla, Ahí Viene, Llano, Paquín y Welfare son los que con mayores bríos han pugnado por abandonar la modesta categoría de perdedores. Preferimos á Padilla.

Pescador se presenta en la segunda carrera con el prestigio que le otorga su última presentación, en la que algo algodo todavía obtuvo un holgado triunfo en buen tiempo. Tiene enemigos peligrosos, como Armenio, Florencia y Defensor.



Sea Serf, ganadora del premio  
"Tucumán"

Si no fuera porque Floreal ha hecho todo lo posible por desacreditarse después de algunas carreras buenas que hacían esperar algo de él, el clásico "Carlos Pellegrini", la prueba de más aliento de nuestro turf, seguiría el mismo camino de los demás clásicos importantes del año á pesar de no disputarlo ninguno de los dos temibles: Pelayo y Melgarejo.

Y decimos lo que antecede porque, como fácil-



Don Pablo, ganador del premio  
"Santa Fe"



Casta Diva, ganadora del premio "Córdoba"



Queguay, ganador del premio  
"Corrientes"

cibiendo y dispensando peso, tiene en la prueba final una carrera en que puede sostener bien el honor de su generación.

Son nuestros favoritos:

- |                          |          |
|--------------------------|----------|
| 1. <sup>a</sup> carrera. | Padilla  |
| 2. <sup>a</sup> "        | Pescador |
| 3. <sup>a</sup> "        | Don Pao  |
| 4. <sup>a</sup> "        | Rolando  |
| 5. <sup>a</sup> "        | Floreal  |
| 6. <sup>a</sup> "        | Mayoral  |
| 7. <sup>a</sup> "        | Boreal   |

Don Pao encontrará en la tercera carrera una prueba muy á su favor. Caporal, que desde que abandonó la categoría de perdedores demostrando algunas condiciones no se le ve disputar carreras, es también un candidato recomendable.

El handicap de velocidad puede ganarlo Rolando, de acuerdo con su carrera anterior, á pesar de tener que vérselas con serios rivales en la distancia. Los del Lagrange, El Chacho, Fray Mocho y Rápida sabemos de lo que son capaces en 1.300 metros.

Muy interesante es la sexta carrera, handicap para productos de tres años ganadores, en el que la escala de pesos presenta iguales probabilidades á varios de los anotados. Elegiremos á Mayoral que recibe tres kilos de Pirapó, otro excelente elemento de la prueba á pesar de los 58 kilos que debe cargar. La potranea Bandolera está también muy bien colocada con 51 kilos.

Boreal, que por primera vez se medirá con los mayores re-



Primera Tiple, ganadora del premio  
"San Juan"

El "Modern Salon" inaugurado recientemente en los altos de la conocida y acreditada pastelería de los señores Reibaldi y Gandini, Corrientes esquina á Suipacha, es ciertamente una nueva demostración del eximio gusto y notable progreso de cuanto concierne á la vida social de esta gran ciudad.

Atestiguan esta afirmación las vistas fotográficas que aparecen en la presente página del amplio y elegante salón, que sus propietarios han destinado exclusivamente para el servicio de señoras y familias y en el que nuestras damas hallarán un excelente y confortable sitio de descanso para después de sus excursiones de paseo ó de compras en la populosa metrópoli.

Por otra parte, el esmerado servicio de esta casa y la proverbial



Una parte del salón



Hall de conversación

duras, con amplios espejos biselados, y del techo delicadamente pintado al óleo, surgen originalísimos aparatos de bronce especialmente importados de Europa para el alumbrado eléctrico.

Finalmente, un ascensor eléctrico, obra de preciosa talla en igual clase de madera á la que guarnece todo el salón, da fácil acceso al público.

Mención especial debe hacerse del hall de conversación, que es un delicioso rincón de gran salón y en el que, como lo demuestra la fotografía se ha empleado tanta originalidad como delicado gusto para su amueblamiento é instalación.

amabilidad de su personal para atender al público, son garantía y poderoso aliciente para que las señoras concurran al "Modern Salon" con toda confianza y preferentemente, como ya se está produciendo no obstante su reciente apertura.

A él se ha visto concurrir en estos días lo más distinguido de nuestro mundo femenino y con justicia se ha reconocido el acertado buen gusto, dentro de la más elegante sencillez, que ha presidido la elección de cuantos muebles, vajilla y ornamentación alhajan este precioso salón.

Todo él está revestido de madera clara, "moiré", alternando los "panaux" de preciosas mol-



Buffet



# ALA CIUDAD DE MEXICO

OLLIVIER Y ALBERT

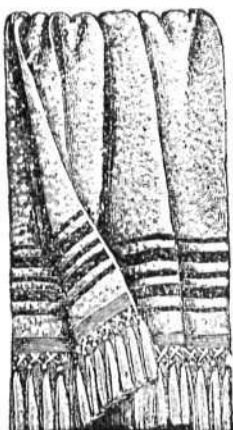
FLORIDA Y CUYO

Actualmente

BUENOS AIRES

Precios excepcionales  
EN LOS

## ARTICULOS PARA BAÑOS



**Sábanas** de baño, género turco blanco (extranjero), tamaño grande.

160 x 240	160 x 210	155 x 210
8.—	6.75	6.50
150 x 200	130 x 190	
3.75	3.50	

**Sábanas** de baño, género turco color fantasía (extranjero), tamaño grande.

170 x 220	168 x 200	165 x 210
10.—	8.50	8.50
165 x 210	160 x 210	130 x 230
7.—	6.50	5.50
115 x 190	100 x 190	
3.50	3.25	

**Sábanas** de baño, hilo crudo, rayado punzó, especiales para fricciones, 140 x 200

Ocasión ..... 5.50

**Fajas** crin, especiales para fricciones, 2.75 y.... 1.25

**Guantes** género turco para baños, cu.... 0.15

<b>Toallas</b>	granité de algodón, con fleco é inicial bordada.	0.30
<b>Toallas</b>	género turco blanco, muy buena clase, con inicial bordada	0.65
<b>Toallas</b>	nido de abeja, calidad extra, con inicial bordada..	0.70

1836  
1730  
110/63



**Salidas** de baño, género turco, rayado fantasía (extranjero), tamaño para hombres 22.—, 12.50, 10.—, 7.50 y.... 5.90

**Salidas** de baño, género turco (extranjero), para niños y jóvenes.

Largo	0.70	0.85	1.00	1.20 c/m.
blanco	2.50	2.90	3.50	4.25
color	3.25	3.90	4.50	5.—

**Capas** de baño, género turco, tamaño para señoras 3.90

Color, 5.75. Blanco..... 3.90

**Toallas** turcas clases finas. Blancas, 2.75, 1.50, 0.60 y 0.80. Color, 2.50, 1.75, 1.25, 0.80, y ..... 0.70

**Toallas** hilo crudo, para fricciones, 3.90, 2.25 y..... 1.75

**Bath-mat** alfombras para baños, gustos surtidos, 7.—, 4.75, 3.75, 3.25, 2.90 y... 2.25

**Guantes** de crin, especiales para fricciones, 1.25 0.40 0.75, 0.60 y.....



105 **Gorras** de baño en satiné impermeable, gustos y colores surtidos. 0.75

1836 **Capas** sarga lana azul marino, adorno tren-cilla blanca, Largo 140, 150, 160, c/m 0.75

1730 **Trajes** de baño sarga lana azul marino, adorno galón blanco, todos tamaños para señoras..... 0.75

110/63 **Gorras** de baño nansú engomado ó cretona impermeable, gustos y colores surtidos..... 0.50

**Zapatillas** brin blanco, para playa. Todos tamaños..... 1.00

CATALOGO GENERAL ILUSTRADO  
DE LAS NOVEDADES DE VERANO  
SE REMITE GRATIS



120 **Gorras** de baño satiné impermeable, adornadas con cinta de seda.. 1.75

En breve aparecerá el Catálogo especial de JUGUETES Y BAÑOS DE MAR



El público frente al sitio de la catástrofe

mas y crecidos capitales. Los ferrocarriles con sus descarrilamientos, los naufragios, las llamas devoradoras, ó los terremotos, son los agentes principales de esta incesante obra de la destrucción, que tan á menudo registramos en estas páginas.

A la larga serie tenemos que agregar hoy en esta sección el desastre ocurrido en las minas de Wingate, en Durham, que ha causado su buen número de víctimas y los consiguientes perjuicios materiales.

Sería la media noche del sábado 27 del pasado, cuando una terrible explosión se hizo sentir en el sitio nombrado, precisamente en momentos en que unos doscientos operarios se encontraban allí en el desempeño de sus ocupaciones. La explo-

Hay que confesar que alcanzamos una época que bate el record en materia de catástrofes. La crónica está habituándose ya demasiado á describir día á día los horrores de algún siniestro que aearrea un buen número de vícti-



Recogiendo las víctimas en la galería

## JABÓN LYSOFORM

Es un jabón perfumado de toilette y al mismo tiempo desinfectante que suaviza y limpia el cutis.

**ÚNICO EN SU GÉNERO**

— Especial para el baño.

En venta en todas las Farmacias y Droguerías.

Único concesionario: **DROGUERÍA SIMON MENDEL**, calle Belgrano, 561 - Buenos Aires

## ANTISÉPTICO LYSOFORM

Desinfectante sin olor ni ardor, no es cáustico ni venenoso, no mancha la ropa. El **desiderátum** de los señores médicos, dentistas y parteras.

**CERTIFICADOS** de afamados médicos nacionales y extranjeros acreditan su bondad.

Muestras gratis á disposición.

## INSTITUTO MÉDICO INTERNACIONAL

DIRECTOR: R. MARIN

Curación radical de la **DEBILIDAD ORGÁNICA**, **ESTERILIDAD**, **ENFERMEDADES DE LA SANGRE** y del **SISTEMA NERVIOSO**, &, &.

CONSULTAS — Por escrito: se remiten tratamientos fuera de la Capital. General: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 y de 7 á 8.30 p. m.

1161 — RIVADAVIA — 1161

## ALMANAQUES y objetos para RECLAME

**A. ESSWEIN**

362, BOLIVAR, 368. — Unión Telefónica, 1659 Avenida

**Tipolitografía.** — Bolsas de papel y cartón  
Retratos al lápiz y óleo, desde 8 á 300 pesos

NOVEDADES para 1908 en Febrero



## PESOS MENSUALES SOLAMENTE

*Ponen al alcance de todas las familias el instrumento indispensable para la buena educación de las niñas.*

*Con esa suma insignificante (\$ 20.00) se puede adquirir un piano nuevo de la acreditada marca*

# BREYER Hnos.

**FLORIDA, 49**

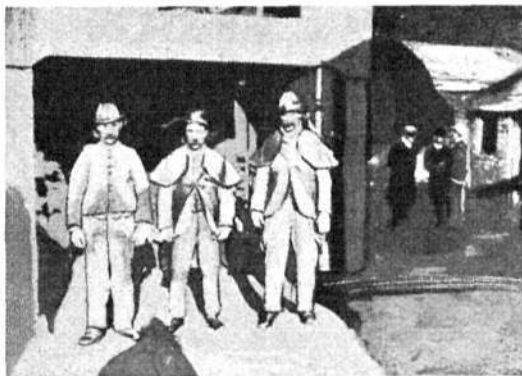


PIDASE CATALOGO ILUSTRADO, CON PRECIOS Y CONDICIONES, QUE SE  
REMITE GRATIS





Uno de los sobrevivientes que estuvo largo tiempo sepultado bajo los escombros



Tres arrojados salvadores

sión ocurrió en parte baja principal de la mina. Alrededor de ciento treinta obreros cayeron bajo el golpe de la explosión y de éstos más de veinte muertos.

La galería en que se ha producido el siniestro fué abierta hace más de sesenta años y nunca había ocurrido en ella ningún per-



Conduciendo uno de los cadáveres

cance como este.

En el salvamento de los que quedaron sepultados bajo los escombros, se desplegó gran actividad, logrando salvar de segura muerte á muchos, después de grandes trabajos.

Un operario fué encontrado después de haber permanecido más de treinta horas bajo las ruinas.

# NO CONFUNDIR



Gramófonos COLUMBIA, los mejores del mundo

Hay muchas casas que venden máquinas parlantes pero una sola es la que vende los buenos

## Grafófonos Columbia

— DE DISCO Y CILINDRO —

que constituyen la mayor perfección del día y que fueron premiados con primer premio en todas las exposiciones mundiales.

El mayor surtido en Discos de los mejores artistas del mundo, impresos con los procedimientos modernos.

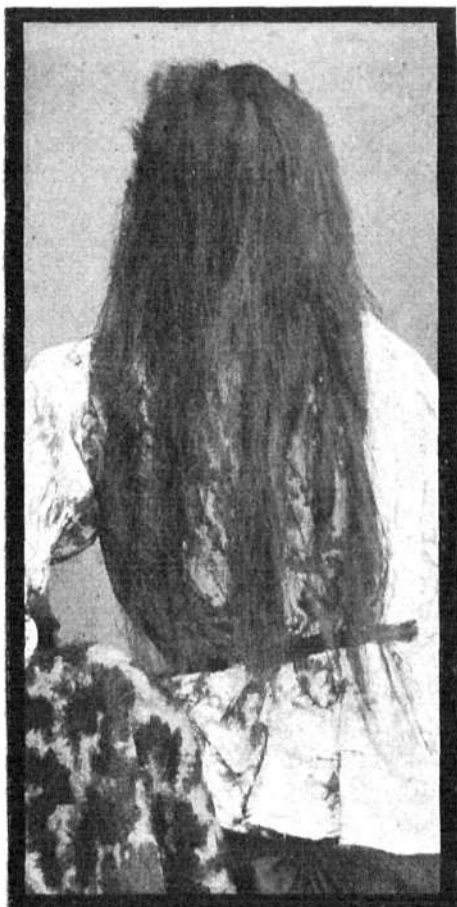
### CATÁLOGOS GRATIS

## CASA TAGINI

PERÚ, 25 al 31 - AVENIDA DE MAYO, 601 al 611

Ventas á plazos por intermedio del Crédito Popular, calle Alsina, 533

Sra. LEONOR A. DE JAUREGUI



# Pilol

Preparado por  
BLAS L. DUBARRY  
Químico farmacéutico

**Frasco de  $\frac{1}{2}$  litro \$ 15 m/n.**

Depósito en Montevideo  
ROCH, CAPDEVILLE y Cía.

En Chile  
MAX, MENGIN y Cía., y DAUBE y Cía.

Depositarios generales  
SEIDENBERG y Cía.

1220, Rivadavia

Buenos Aires

LA SEÑORA DE JAUREGUI



SU ESPLÉNDIDA CURACIÓN

*Mi espléndida cura, nos dice la señora de Jáuregui, cuyos retratos publicamos, causa la admiración de cuantas personas me conocieron en mi estado anterior, no tan sólo por la abundancia del cabello recuperado, sino por el tiempo relativamente corto (19 meses) en que me he curado.*

*Muchas señoras de mi relación usan ya el PILOL como preservativo.*

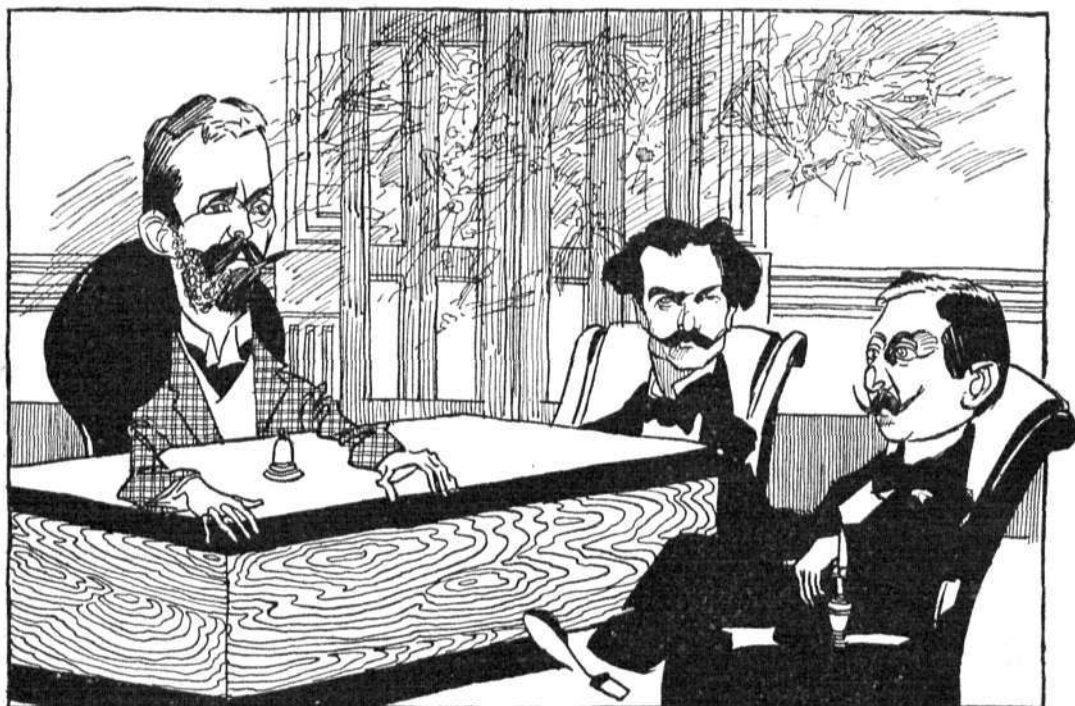
HERMOSURA  
Y SALUD  
DEL ROSTRO

## CRÈME FLORÉINE

HIGIENE  
Y BELLEZA

Frasco chico \$ 1.20 m/n. — Frasco grande \$ 1.70 m/n.

# Dinero y “Caras y Caretas” gratis



## ¡¡El hombre prevenido vale por cuatro!!

La ley implacable de la existencia humana debe cumplirse en el instante menos pensado. **Breves deben ser los momentos** para pensar en la posteridad. La seguridad del bienestar de la familia para épocas apremiantes, es la **acción más justificada** que puede ofrecer á la sociedad todo padre cariñoso.

Pida los prospectos que **GRATUITAMENTE** recibirá á vuelta de correo

RECÓRTESE Y REMÍTASE Á AVENIDA DE MAYO, 1168, BUENOS AIRES

Agentes y  
Correspon-  
sales  
en toda la  
República.

CARAS Y CARETAS

**PREVISION POPULAR**

Serie A Nº 49

COMPANIA DE SEGUROS DE VIDA

PENSIONES VITALICIAS GRATUITAS

*Autorizada por el Superior Gobierno Nacional, Decreto 31 de Marzo 1903*

*Vale al portador por CUARENTA PESOS para el Seguro*

*de Vida y Pensiones Vitalicias*

*Carlos S. Luff*

TESORERO

*Esta Vale debe ser presentado á la Compañía dentro de los DIEZ días de haberse recibido*

Sucursal  
Rosario  
St. Fe, 882

**Importante.** La compañía acepta uno sólo de estos vales á toda persona, de cualquier edad y sexo y por una vez solamente y sirve para hacerse socio. Pidan nuestros prospectos y nómina de proveedores.

El librito **EL SECRETO DE LA VIDA** remitimos gratis.

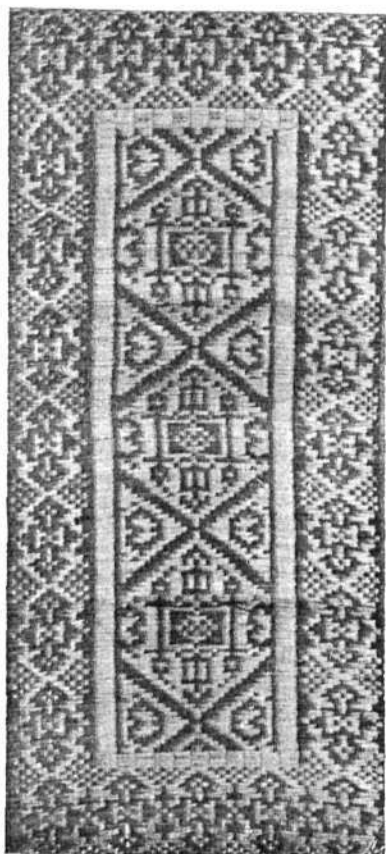
“PREVISION POPULAR”-DIRECCIÓN GENERAL: AV. DE MAYO, 1168, BUENOS AIRES



# TIENDA SAN JUAN

EL ESTABLECIMIENTO MÁS IMPORTANTE Y MEJOR SURTIDO DEL PAÍS

ALSINA Y PIEDRAS CIBRIAN HERMANOS BUENOS AIRES



10.000 esteras para delante de cama, calidad superior, varios colores, 70 por 140 ..... \$ 0.75

## OCASIONES

**Brise-Bise** de batista, buena clase, con lindas aplicaciones sobre tul, el par \$ 1.40

**Muselinas** para cortinas, dibujos de novedad, el metro, desde ..... \$ 0.25

**Cretonas** para muebles y cortinas, clase extra, gustos modernos, ancho 80 cm. \$ 0.55 clase más fina » 130 » » 1.20

## ESTERAS

SURTIDO EXTRAORDINARIO

**Esteras hechas** Esteras japonesas adamascadas, calidad extra, en bonitos estilos y colores.

Tamaños : 1.80 x 2.30 2 x 2.60 2 x 3 2.70 x 3.70 3.20 x 4.20 3.60 x 4.60

\$ 8.50 \$ 15 \$ 17 \$ 24 \$ 30 \$ 36

**Esteras-Sábanas**, artículo para dormir fresco, calidad muy fina, \$ 2 y.. \$ 1.70

**Esteras por metro** Esteras japonesas, trama de hilo, clase muy fina, bordada en muy bonitas combinaciones de colores, ancho 92 cms., el metro \$ 1.30, 1.10, 1, 0.90 y ..... \$ 0.75

**Esteras adamascadas** en magníficos estilos, combinaciones en todos los colores, ancho 92 centms., el metro..... \$ 1.50

**Esteras imperiales**, clase muy sólida, en varios estilos y colores, ancho 92 cms., el metro..... \$ 1.40

## PERSIANAS á precios de fábrica

CLASES	DIMENSIONES						
	90x180	1x2	110x220	120x240	130x260	140x280	150x3
Blancas..	\$ 1.55	\$ 1.85	\$ 2.25	\$ 2.65	\$ 3.15	\$ 3.65	\$ 4.20
Bastones	1.70	2.05	2.45	2.85	3.35	3.95	4.55
Paisaje..	2.10	2.45	2.85	3.25	3.80	4.45	5.20
Recuadradas..	2.25	2.65	3.—	3.40	3.95	4.70	5.35
Verdes..	3.30	2.65	2.95	3.50	4.05	4.95	5.80

Gratis

y libre de porte remitimos nuestro nuevo **GRAN CATÁLOGO GENERAL**, lo mismo que muestras y prospectos.

## EL BÚMERA AUSTRALIANO



Fig. 1.—Indio arrojando el búmera

matemáticas para analizar el mecanismo tan complicado de su vuelta, pero estas deducciones han de servir á muy pocos; últimamente, por lo contrario, el profesor Buchner, director del Museo Etnográfico de Munich, ha hecho estudios prácticos y adelantado notablemente el problema.

El búmera, original australiano, y las imitaciones europeas que se pueden comprar de vez en cuando en jugueterías, consisten en una delgada tabla de madera con una cara plana y la otra convexa, representando una hoz, cuya forma es más ó menos natural en los búmeras de Australia y producida artificialmente por medio de vapor caliente en los ejemplares europeos; pero ni en el tipo original ni en el imitado, se reconocen los principios matemáticos que motivan su maravilloso movimiento; el búmera común tiene además sus caprichos y no obedece siempre á su dueño: no siempre vuelve.

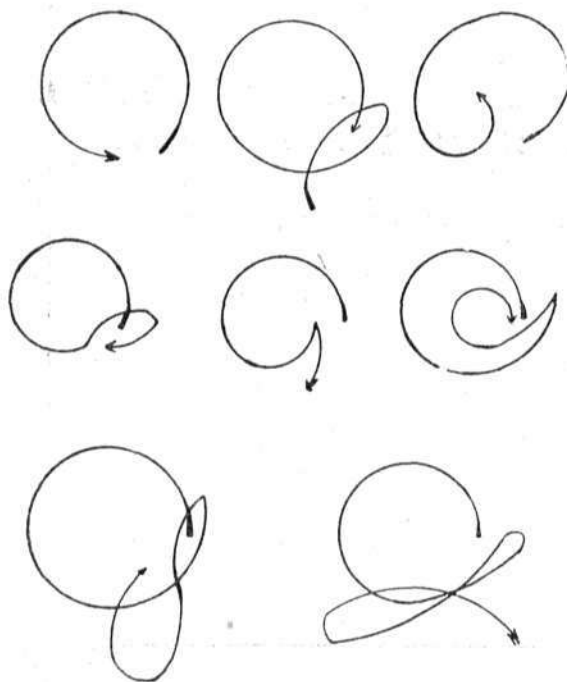


Fig. 2.—Diferentes curvas hechas por el búmera

Entre las más curiosas invenciones hechas por el espíritu humano, hay que citar en primera línea el búmera australiano, tanto más notable en cuanto ha sido inventado por una de las más salvajes y bajas tribus del mundo, que con este juego ha superado la más alta civilización europea. Consiste en un pedazo de madera curvada, semejante á una hoz, que al ser tirado con la mano al aire, vuela por delante para levantarse por arriba y volver á su dueño haciendo una magnífica parábola que cada vez es de otra forma (fig. 1.) No es entonces el búmera un arma, una maza arrojadiza que al faltar su blanco vuelve á su dueño, como siempre se lee en los libros populares; las armas arrojadizas de los mismos australianos conservan la dirección derecha como cualquiera piedra tirada, etc; el búmera, como ya hemos dicho, es nada más que un simple y complicadísimo juguete para la distracción de los hombres australianos. Sus movimientos bizarros (fig. 2), han ocupado ya varias veces á los matemáticos y los sabios Erdmann, en 1869; Stille, en 1872, y Walker, en 1897, han publicado extensos tratados llenos de fórmulas ma-



Fig. 3.—Búmeras artificiales de diferentes formas, hechos por Buchner. (Los dos de arriba de una sola pieza, los cuatro de abajo de dos piezas coladas)

Estos inconvenientes quedan eliminados con un búmera construido exactamente según los principios matemáticos, como lo ha hecho el doctor Buchner (fig. 3): dos tablillas de una madera elástica y resistente, cada una de 40 centímetros de largo, de 8 centímetros en espesor y de 5 ó 6 centímetros respectivamente de ancho en cada extremidad (fig. 4); se colocan con las extremidades estrechas (ancho 5 centímetros), en cualquier ángulo obtuso, de tal manera, que en el lugar de la reunión se saca á la hoja superior 5 milímetros y á la inferior 3 milímetros del espesor. Ahora bien: con un lápiz se tira en la cara superior del instrumento las dos líneas gruesas y en la cara opuesta las dos líneas puntadas, y con un cepillo de carpintero se saca á cada cara de cada hoja una parte, de tal modo, que las dos hojas del aparato llegan á tener los diámetros indicados en nuestro dibujo. Se ve de éste al mismo tiempo que la cara superior resultará más convexa que la inferior; en fin, se ha construido un búmera con vueltas de un tornillo, principio mecánico al que se debe en primer lugar el movimiento curioso de nuestro aparato.

Se dice generalmente que hay que tirar el búmera como una hoz, es decir, el borde cóncavo por delante, pero según mis experiencias, también se le puede tirar con el borde convexo por delante; todo el éxito depende de la habilidad del que tira; mientras que Fulano nunca consigue que el búmera vuelva, este caprichoso señor, lanzado por la mano de Zutano, llega á pasar

# A. CABEZAS

CUYO 522 AL 562

LA CASA MAS IMPORTANTE DE SUD-AMERICA EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA, CALZADOS, SOMBREROS, CAMISERIA, BONETERIA, PERFUMERIA, CORBATAS, PAÑUELOS, ARTICULOS DE BAÑO Y TOCADOR, ARTICULOS DE VIAJE, etc., etc., Y NOVEDADES EN GENERAL PARA

**HOMBRES, JOVENES, SEÑORAS, NIÑOS, NIÑAS Y BEBÉS**

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

## CONFECCIONES PARA HOMBRES ROPA HECHA



**TRAJES DE CASIMIR.** Negros ó de color, saco derecho ó cruzado, en todas las formas de moda, á \$ 48, 45, 42, 40, 39, 38, 35, 34, 32, 30, 29, 28, 25, 24, 20, 18 y. . . . . \$ 14.90

**AMBOS DE BRIN** (saco y pantalón), de color crudo ó blancos. Saco derecho ó cruzado, cuello ruso, á \$ 25, 20, 18, 16, 15, 14, 12.90, 12, 11, 10, 9.90, 9, 8.50 y. . . . . \$ 6.50

**AMBOS DE BRIN.** De color, blanco ó crudos. Saco cruzado, á \$ 28, 18, 16, 15, 14.90, 12 y. . . . . \$ 6.50

**TRAJES DE BRIN** blanco, crudo ó de color, á \$ 30, 20, 15 y. . . . . \$ 12.90

**TRAJES DE BRIN** para cazador ó turista. Brin kaki, á \$ 15, 14, 12 y. . . . . \$ 10.—

**AMBOS DE FRANELA** blanca ó de color. Saco derecho ó cruzado, á \$ 30, 28, 25, 22, 20, 18, 16, 15, 12 y. . . . . \$ 10.90

**TRAJES DE ALPACA** ó grano de oro, negro y de color, á \$ 32 y. . . . . \$ 23.—

**SACOS DE ALPACA** negra ó de color fantasía. Derechos ó cruzados, á \$ 12, 11, 10, 9.90, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.90, 7, 6.90, 6.50, 6, 5.90 y. . . . . \$ 4.90

**SACOS DE CAZADOR.** Brin kaki, especiales, á pesos. . . . . 9.—

**SACOS DE BRIN** blanco ó crudo, á \$ 8 y \$ 4.90

**PANTALONES DE CASIMIR** fantasía ó negro, á pesos 14, 12.50, 12, 11.50, 11, 10.50, 10, 9.50, 9, 8.50, 8, 7.90, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.50, 4, 3.90 y. . . . . \$ 3.50

**PANTALONES DE BRIN** blancos, crudos ó de color, á \$ 9, 8, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4, 3.90, 3.50 y 2.50

**PANTALONES FRANELA BLANCA,** á. . . . . \$ 9.—

**PANTALONES CORTOS** de brin blanco, para foot ball, regatas, gimnasia, etc., etc., á \$ 4.50 y. . . . . \$ 3.90

**PANTALONES GRANO DE ORO NEGRO,** á. . . . . \$ 8.50

**BOMBACHAS DE CASIMIR** para campo, á \$ 6, 5, 4.90 y. . . . . \$ 3.90

**BOMBACHAS DE BRIN** kaki, blanco ó de color, á \$ 8, 7, 6.50, 6, 5.50, 4.50 y. . . . . \$ 4.—

**BREECHES** para montar á caballo, brin kaki, blanco ó crudo, á \$ 12, 10, 8 y. . . . . \$ 6.50

**CHALECOS blancos** y de fantasía, en todos los estilos y de todos los géneros, á \$ 15, 12, 10, 9.50, 8.50, 7.50, 7, 6.50, 6, 5.50, 5, 4.50, 4, 3.90 y. . . . . \$ 3.50

**GUARDAPOLVOS** de brin, seda cruda ó alpaca, á \$ 18, 15, 14, 12 y. . . . . \$ 6.90

**CHALECOS DE FRAC** ó Smoking. Géneros blancos, á \$ 7 y 6.50

**PONCHOS** imitación Vicuña, á \$ 25, 20, 19.50 y. . . . . \$ 18.50

**SACOS PARA MOZO.** Género de alpaca ó grano de oro, á. . . . . 10.—

**IMPERMEABLES,** á \$ 54, 49, 45, 38, 35 y. . . . . 29.—

**PONCHOS IMPERMEABLES,** á \$ 45 y. . . . . 39.—

### TRAJES DE ETIQUETA, LISTOS PARA VESTIR

TRAJES DE FRAC, á. . . . . \$ 85.—  
TRAJES DE LEVITA, á. . . . . 85.—  
TRAJES DE SMOKING, á. . . . . 68.—  
TRAJES DE JACKET, negros ó de color, á. . . . . 65.—

GRAN SURTIDO EN ROPA NEGRA HECHA PARA LUTO Ó PARA VESTIR

TRAJES ESPECIALES PARA LUTO. Géneros de lana, á \$ 48, 45, 39 y. . . . . \$ 32.—

**PIDAN CATALOGOS GRATIS**

*Avelino Cabezas*



## EL BÚMERA AUSTRALIANO

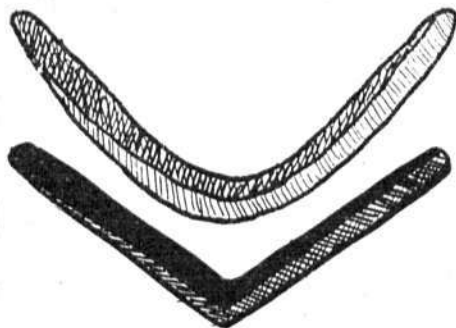


Fig. 3 A.—Dos búmeras en que se ve bien su construcción matemática

lunar de un cartón cualquiera del largo de un dedo, que se coloca sobre el puño izquierdo y que se echa al aire con el dedo segundo ó tercero de la mano derecha.

El enigma de la invención del búmera, hecha por los salvajes australianos, se explica quizá por un carácter natural de la madera; ésta tiene la tendencia de crecer en espiral ó tornillo y rajarse por consiguiente en la misma dirección. Un objeto arrojadizo de madera chata tendrá ya por este motivo la forma de tornillo aun poco sensible.

Un aspecto curioso ofrecen las vueltas de dos búmeras, tirados juntos; parece cazar uno al otro, sin alcanzarlo, como dos grandes pájaros, perseguido el uno por el otro.

Doctor R. LEHMANN-NITSCHKE.

dos espléndidas vueltas! El largo de la vuelta alcanza hasta 50 metros y la altura de 20 á 30 metros.

Para contar el tiempo durante el cual el búmera vuela en el aire, un amigo pone su reloj á la oreja y cuenta los golpes del tic-tac. Cada tic-tac ó sea doble golpe, corresponde á 2/5 segundos y éstos se cuentan solamente. Al volar el búmera de nuestra mano, el amigo cuenta:

cero, uno, dos, etc., en la manera siguiente:  
1, 2, 3, 4, II; 1, 2, 3, 4, IV; 1, 2, 3, 4, VI; 1, 2, 3, 4, VIII; 1, 2, 3, 4. Las cifras romanas II, IV, VI, VIII, etcétera, indican los segundos enteros; los árabes 1, 2, 3, 4, las fracciones; VIII, 1, 2, indica entonces 8  $\frac{1}{2}$  segundos. El tiempo más largo que un búmera pasó volando en el aire era, según una observación de Buchner, 17 segundos.

El modelo más sencillo del búmera es un pedazo semi-

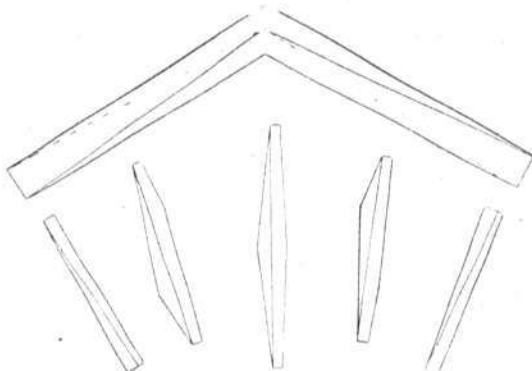


Fig. 4.—Construcción matemática de un búmera, según Buchner. Abajo: 5 perfiles de 5 regiones del búmera

# MAISON A. P. GADAN

FLORIDA Y TUCUMÁN

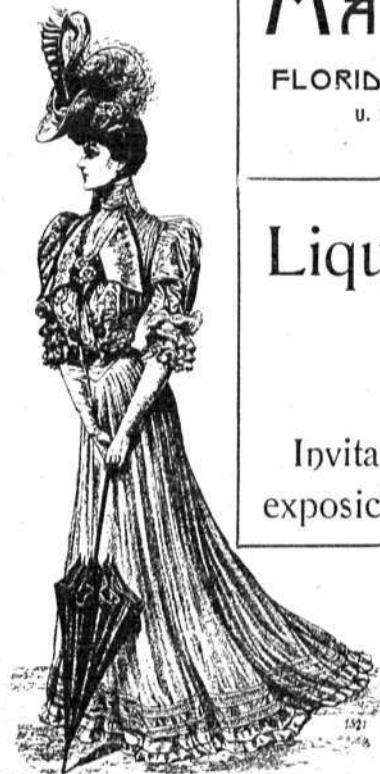
SUCURSALES

U. T., 716, AVENIDA

BUENOS AIRES.

Bmé. MITRE, 943,—U. T., 384, AVENIDA

RAMBLA BRISTOL — MAR DEL PLATA



## Liquidación de las novedades de Verano

Invitamos á nuestras clientas á visitar nuestra exposición de novedades de Verano, como vestidos, tapados, sombreros, blusas, cinturones, guantes, abanicos, medias, etc., etc., á precios sumamente reducidos, sin competencia.



# Importante

— para las —

# Señoras

EL

## Agua Blanca Casanovas

ha obtenido el

GRAN PRIX en la Exposición de París de 1906

Tiene certificados de los más distinguidos médicos de nuestra Facultad y 140 años de éxito creciente. Además para obtener el

— GRAN PRIX —

ha tenido que ser analizada por reputados químicos franceses y experimentada por las eminencias médicas de París, que componían el Jurado.

Son estas las garantías más serias que puede el público exigir, como producto superior para todas las afecciones cutáneas como ser: pecas, manchas, barros, paño, puntos negros, granos, manchas de viruela, etc., de la cara.

El "**Agua Blanca Casanovas**" no tiene, pues, rival en el mundo. Conserva y hermosea el cutis.

"**Polvos**", "**Crema**" y "**Jabón Casanovas**", completamente inofensivos é inmejorables para la toilette.

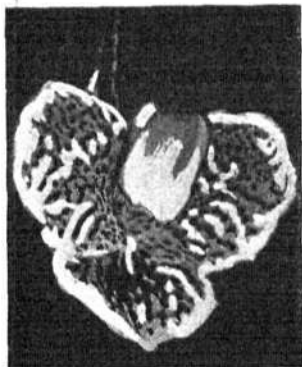


En venta en todas las Droguerías y Farmacias de la República Argentina,  
Uruguay y Paraguay

Depósito General: CALLE HUMBERTO I, 1443 al 47  
BUENOS AIRES

*José Casanovas Moure é Hijo*

## CURIOSIDADES



Una orquídea que vale 26.000 francos

parecerá caro á la generalidad de las personas, pues esto de la carestía ó baratura es concepto del todo relativo, ya que una cosa es el valor intrínseco del objeto y otra la estimación, basada en la abundancia ó escasez de lo que entra en el humano comercio.

En tiempos modernos es responsable la botánica de otras dos chifladuras: la del cactus y la de la orquídea. Aunque hoy ha cedido mucho la primera, á principios del siglo pasado fué objeto dicha planta de gran especulación. La manía de los "cactófilos" duró poco, siendo sustituida por la de los apasionados de la orquídea, si bien todavía existen colecciones particulares de "cactus" valoradas en 20 ó 30.000 francos.

La orquídea es la planta que proporciona á los aficionados las sorpresas más emocionantes en cuanto pueden creerse poseedores aquellos de un objeto sin par que, vendido entre "amateurs", acaso proporcione centenas y aun miles de francos, siendo así que al cabo de pocos meses es fácil que descienda su valor á unos cuan-

Cierto filatelista norteamericano ofrece nada menos que 55.000 francos, al que le proporcione un sello de la primitiva cartería de Annapolis, unido al sobre original, y del cual sólo se sabe que existe hoy un ejemplar: el que tiene en su poder el conde de Crawford, apasionado coleccionista de sellos, residente en la Gran Bretaña.

He ahí un objeto caro, evidentemente, ó mejor dicho, que



Una boquilla de 25 mil francos

tos centimos, con gran perjuicio para el poseedor. El desiderátum de un coleccionista de orquídeas es llegar á tener una planta ó variedad únicas. A fin de conseguirlo, compra todas las plantas de una variedad nuevamente creada, pudiendo estar seguro de que al menos durante cinco años no tendrá rivales. Porque la producción de una nueva variedad, es empresa larga y de éxito incierto.

Otro objeto por el que se satisfacen sumas elevadas, es el huevo de ciertas aves. Claro es que semejantes despendios sólo los llevan á cabo los zoólogos con dinero ó los museos de historia natural. Entre esas curiosidades cotizables á precios altísimos, está, verbigracia, el huevo de "Plautus inpennis", especie de pingüino polar, completamente extinguida. Cualquier naturalista opulento ó cualquier museo pagarían por un ejemplar de huevo tan raro 9 ó 10.000 francos. El último que se negoció en el mercado científico, alcanzó la última de dichas sumas.

El ámbar es otra de las cosas que toma valor extraordinario, según el tamaño y el color del fósil.

Un objeto de ámbar de pequeñas dimensiones puede costar media docena de francos. Pero, otro objeto de la misma forma, aunque un poco más grande,

adquiere un valor decuple. No ha mucho tiempo regaló el sultán de Turquía una boquilla de dicha clase de ámbar, avaluada en cinco mil pesos oro.



Un huevo de "Plautus", que se vendió en 10.000 francos

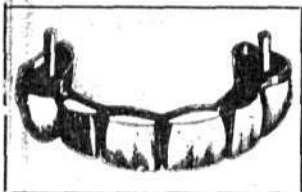
# Lea Vd. señora

Los polvos grasosos de Leichner por la pureza de las substancias que lo componen, suavizan y hermocean el cutis. Probarlos es adoptarlos. Fijarse bien que cada caja tenga el nombre del

ÚNICO INTRODUCTOR:

**SIMON MENDEL** 561, BELGRANO, 561

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS, FARMACIAS, MERCERÍAS Y PELUQUERÍAS



**DENTADURAS**

completas para la ::  
masticación perfecta

**\$ 50**

EN LA CLÍNICA  
DENTAL DEL

**Doctor JOSÉ BLITZ**

de regreso de Europa con  
las últimas NOVEDADES.

Emplomaduras de porcelana, imitación perfecta del color natural de los dientes. Extracciones absolutamente sin dolor por un aparato de Protoxyde d'Azoté con oxígeno comprimido. Dentaduras fijas sin paladar, sistema perfeccionado. Notables rebajas en los precios al alcance de todos.

Consultorio: ARTES, 358, de 8 á 12 y de 1 á 6

Los mejores jueces no emplean ningún otro.

# Cacao van Houten

Vd. es el mejor juez. Pruébalo Vd. mismo y su fallo proclamará que es el mejor y el más fortificante de todos los cacaos.

"Por su perfecta pureza, su más exquisito gusto y su gran valor nutritivo, el cacao Van Houten ocupa el primer puesto."—(ICTAMEN MÉDICO DEL DR. BRAITHWAITE.)

**EL MEJOR Y EL MÁS CONOCIDO.**





ESTA FÁBRICA NO ELABORA CIGARRILLOS DE 10 Cts.

Visiten  
nuestra  
Exposición  
de Premios

Defensa, 1285.



**PICCARDO  
Y CIA**

Fábrica: Calle DEFENSA, 1285  
Buenos Aires

Sucursal: Calle CÓRDOBA, 944  
Rosario de Sta. Fe

## NOVEDAD

Cadenas para Señora y Hombre, de plata, enchapadas en oro 18 kilates. Modelos nuevos.

Hemos recibido un gran surtido de artículos de metal y plata, Biombos y Floreros de porcelana, japoneses, Fruteras de cristal, Penduletas de bronce y cristal, para viaje.

## RELOJES

Gran surtido de las marcas Longines, U. Nardín, Censor, Advance, Diana, L'Extol y Roskopf legítimo, en oro, plata, acero, níquel y metal.

## MUY IMPORTANTE

Podemos conseguir cualquier objeto que se desee, calculando el interesado el valor del cartoncito en 2 centavos.

# CIGARRILLOS TRES CORONAS

RESERVADOS A 40 CTS.  
• NO TIENE RIVAL •

**CIGARRILLOS TRES CORONAS 20, 30 Y 40 CTS.**

**CIGARRILLOS TRES CORONAS** Son insuperables  
en calidad

**CIGARRILLOS TRES CORONAS** Son los que dan  
mejores premios

## UN TEMPLO CURIOSO. OBRA MAESTRA DE DISECCIÓN



El templo oscilante de Cheytoyo

plo de su culto; entre nosotros, la piedra movediza del Tandil, también es templo de otro culto: el de la vanidad de cuantos la visitan y graban su nombre en procura de la inmortalidad.

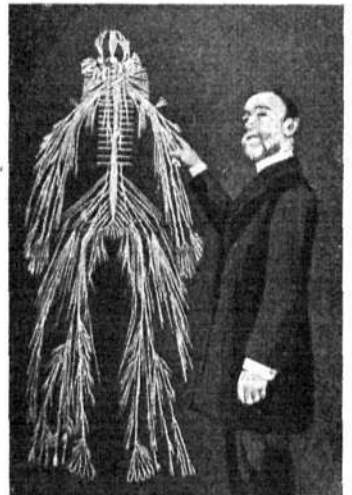
El doctor Rufus Weaver, del colegio Hahnemann, en Filadelfia, ha conseguido diseccionar el sistema nervioso de un sujeto y fijarlo en una plancha, conservando los más tenues filamentos. Esta obra maestra de disección, le ha costado al doctor Weaver más de ocho meses de trabajo á razón de diez horas de labor por día. Esta pieza, única en el mundo, es absolutamente completa y los nervios que la constituyen pertenecen al mismo individuo, una mujer de 35 años.

El doctor Weaver está muy satisfecho de su éxito, pero declara que por nada del mundo querría encontrarse en el caso de recomenzar un trabajo semejante. El bueno del profesor pensaba, cuando se metió en ello, que la obra le llevaría un mes.

Las rocas oscilantes ó movedizas que se balancean al contacto, más ó menos enérgico de la mano, ó al empuje del viento, son un fenómeno bien conocido y aun bastante frecuente; son siempre fragmentos de asientos rocosos, casi aislados ó destacados de su soporte por la erosión acuosa, la corrosión pluvial ó la desmenuzación que causa, paciente, el viento, de modo que no descansan sobre su asiento inferior, sino por un punto de contacto, casual y felizmente combinado en relación al centro de gravedad, como para mantener en equilibrio la roca.

La más curiosa de estas piedras se encuentra en Birmania, donde la religiosidad ha erigido sobre ella un templo oscilante; la piedra, que los vientos fuertes mueven, se ostenta coronada de una pequeña pagoda que se llama la pagoda del Sampa (del buque), por la forma general del conjunto.

Allí, esa maravilla de la naturaleza, es bastante respetada, tan respetada, que en ella han erigido el tem-



Disección del sistema nervioso

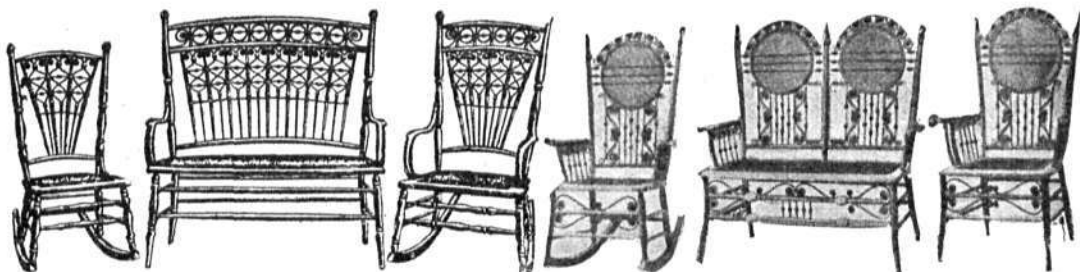
# LA INGLATERRA

PERÚ, 170 - 176

Macario Martínez

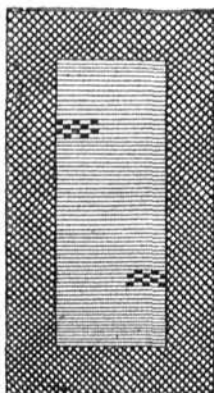
Unión Telef., 2212 Av.

CASA ESPECIAL EN ALFOMBRAS, TAPICERÍA Y MUEBLES, INMENSO  
SURTIDO EN ESTERAS JAPONESAS Y DE LA INDIA



JUEGO PARA VESTIBULO, de bejuco y roble, asiento esterilla, color laca sombreado, compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillones y una mesa. . . \$ 130.—

JUEGO PARA VESTIBULO, de bejuco y roble, asiento esterilla, color roble claro y antiguo, compuesto de un sofá, dos hamacas, dos sillas y una mesa. \$ 90.—



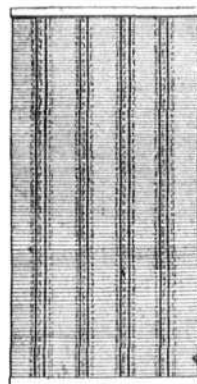
ESTERITAS para delante de cama, de 60 x 130. . . . . \$ 1.75

CARPETAS DE ESTERA		
De 2 x 3	\$ 10.—	y 12.—
.. 2 1/2 x 3	.. 16.—	y 18.—
.. 3 x 4	.. 20.—	y 25.—



SILLA-COCHE, de roble, para niños, en color claro y obscuro, á. . . . . \$ 14.—

CARPETAS de brin de hilo, para mesa, en todos los tamaños, desde \$ 12.—



PERSIANAS de la India, blancas y verdes.

Tamaños	Verdes	Blancas
100 x 200. . .	\$ 2.45 y 2.—	
110 x 220. . .	.. 2.75 y 2.40	
120 x 240. . .	.. 3.25 y 2.75	
130 x 260. . .	.. 3.85 y 3.20	
140 x 280. . .	.. 4.30 y 3.60	
150 x 300. . .	.. 5.90 y 4.20	



HAMACA norteamericana, de bejuco y roble, asiento esterilla, color roble sombreado. . \$ 12.—



1.000 HELADERAS norteamericanas, de roble, desde. . \$ 45.—



HAMACA norteamericana, de bejuco y roble, asiento esterilla, color laca sombreado. . \$ 15.—



PIDAN EL GRAN CATALOGO, SE REMITE GRATIS



## La catástrofe de Epernon. La reina Margarita en París. Incendio del teatro de Nancy



Catástrofe de Epernon.—Los coches destrozados

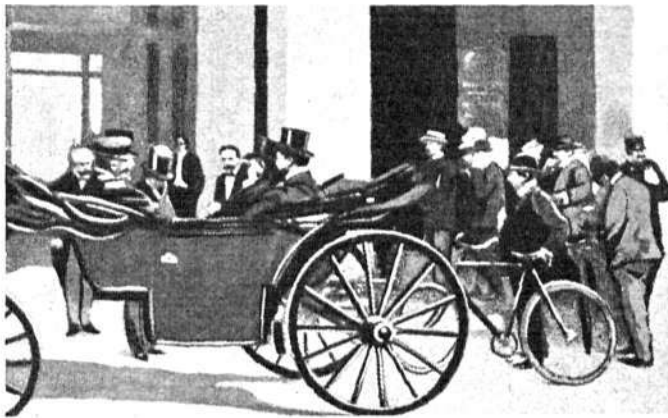


El niño que fué encontrado bajo uno de los vagones

Cuatro vagones reducidos á astillas, mientras lo restante del tren, literalmente repiñto de pasajeros, era proyectado fuera de los rieles, diez muertos y ochenta heridos, tal ha sido la obra de la fatalidad, manifestándose bajo la forma de una locomotora que embistió, con una velocidad de 80 kilómetros por hora, el tren de Chartres, que acababa de dejar la línea de Epernon, rumbo á París.

El detalle más notable de este accidente ferroviario, fué la salvación extraordinaria de un chiquito que, entre tantas víctimas, fué encontrado vivo y sano entre los restos de un vagón. Se pudo averiguar después que era hijo de una pasajera, la señora Marta Garnier, que resultó con gravísimas heridas en el cráneo.

El teatro de Nancy ha sido presa de las llamas. El fuego, ocasionado por un contacto eléctrico, se inició en una sala que acababa de ser evacuada por los actores; un instante después, las decoraciones y luego el techo flameaban. Lenguas de fuego de más de veinte me-



París.—El presidente Fallières dirigiéndose al Hotel Castiglioni, á visitar la reina Margarita

tros llegaban hasta las casas vecinas, amenazando á cada instante propagar en enorme extensión el incendio.

La destrucción del teatro ha sido casi completa. Se avalúa en las pérdidas en dos millones de francos.

Se dice que los teatros se queman al menos una vez cada cien años; el de Nancy, que fué edificado en 1755, habría durado un siglo y medio, lo que le da una edad superior á la media establecida por la estadística. En París, la Opera, la Opera Cómica, la Comedia Francesa, la Puera de San

Martin, el Vaudeville y el Ginnasio han sido destruidos por el fuego y reconstruidos en un plazo menor de cuarenta años.

La reina Margarita de Saboya, que sigue tan apasionada del automovilismo, ha hecho una breve estación en París, durante su excursión por el territorio francés, poniendo al señor Fallières en el caso de abandonar sus viñas para hacerle, en el Hotel Castiglioni, la correspondiente visita á la madre de don Víctor Manuel III.



El teatro de Nancy, antes del incendio



Los restos de la sala

**CREMA IDEAL:**

BELLEZA DEL CUTIS ESPECIAL PARA LAS DAMAS LA ÚNICA RECOMENDADA HOY POR TODAS LAS BUENAS FARMACIAS Y PERFUMERIAS POR SUS PROPIEDADES ANTISÉPTICAS

Precio: 0.80-1.50-2.20-3.20-4.20 según tamaño. Depositario MAISON J. LABORDE 502 FLORIDA Bs.As.



# Aviso importante

Queda abierta al público la exposición "PARIS" en la calle Esmeralda, 248, y recomendamos á todas las personas de buen gusto, no dejen de visitarla. En ella hay infinidad de objetos, los más novedosos y útiles que se entregarán en cambio de los bonos que van en los atados de cigarrillos "PARIS".

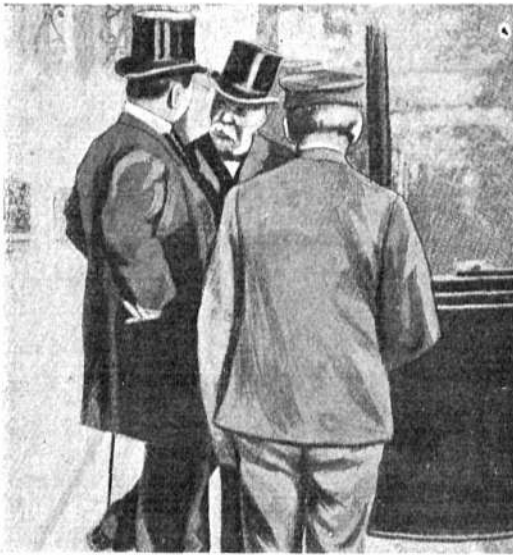
Cada atado de cigarrillos "PARIS" lleva un bono.



LOS CIGARRILLOS

"PARIS"

SON LOS MEJORES



M. Clemenceau al salir de la presidencia de la cámara, durante la crisis ministerial



M. Clemenceau comunicando á los periodistas la constitución del nuevo gabinete

Por una carta, fecha 19 de octubre, M. Sarrien, presidente del consejo y ministro de justicia, informó al presidente de la república de que se veía en la necesidad de dejar el poder con motivo del estado de su salud y una crisis ministerial se declaró varios días después de la nueva apertura del parlamento. En efecto; la dimisión colectiva de los miembros del gabinete era, siguiendo el uso, la consecuencia inmediata de la retirada de su jefe.

Una cuestión previa á toda hipótesis sobre la suerte de los ministros dimisionarios se presentaba desde luego: ¿cuál sería el sucesor de M. Sarrien en su alta función? Y la respuesta vino, puede decirse, inmediatamente; un nombre fué pro- nunciado unánime-



M. Viviani, nuevo ministro del trabajo

mente, el de M. Clemenceau, que todos señalaban como el hombre político más capaz en estos momentos, para asumir el cargo de primer ministro. Llamado al Eliseo, el domingo 21, M. Clemenceau aceptó la misión de constituir un ministerio, y más bien entonado que fatigado por sus recientes viajes en la Vendée y en el Var, se puso en campaña sin tardanza.

Su intención era conservar entre los colaboradores de importancia, de los que figuraban en el antiguo gabinete, á los señores Bourgeois y Poincaré, pero éstos se rehusaron y Clemenceau se vió en el caso de sustituirlos con elementos nuevos en su totalidad, quedando el ministerio así: Justicia, Guyot-Dessaigne; relaciones ex-



M. Guyot-Dessaigne, ministro de justicia



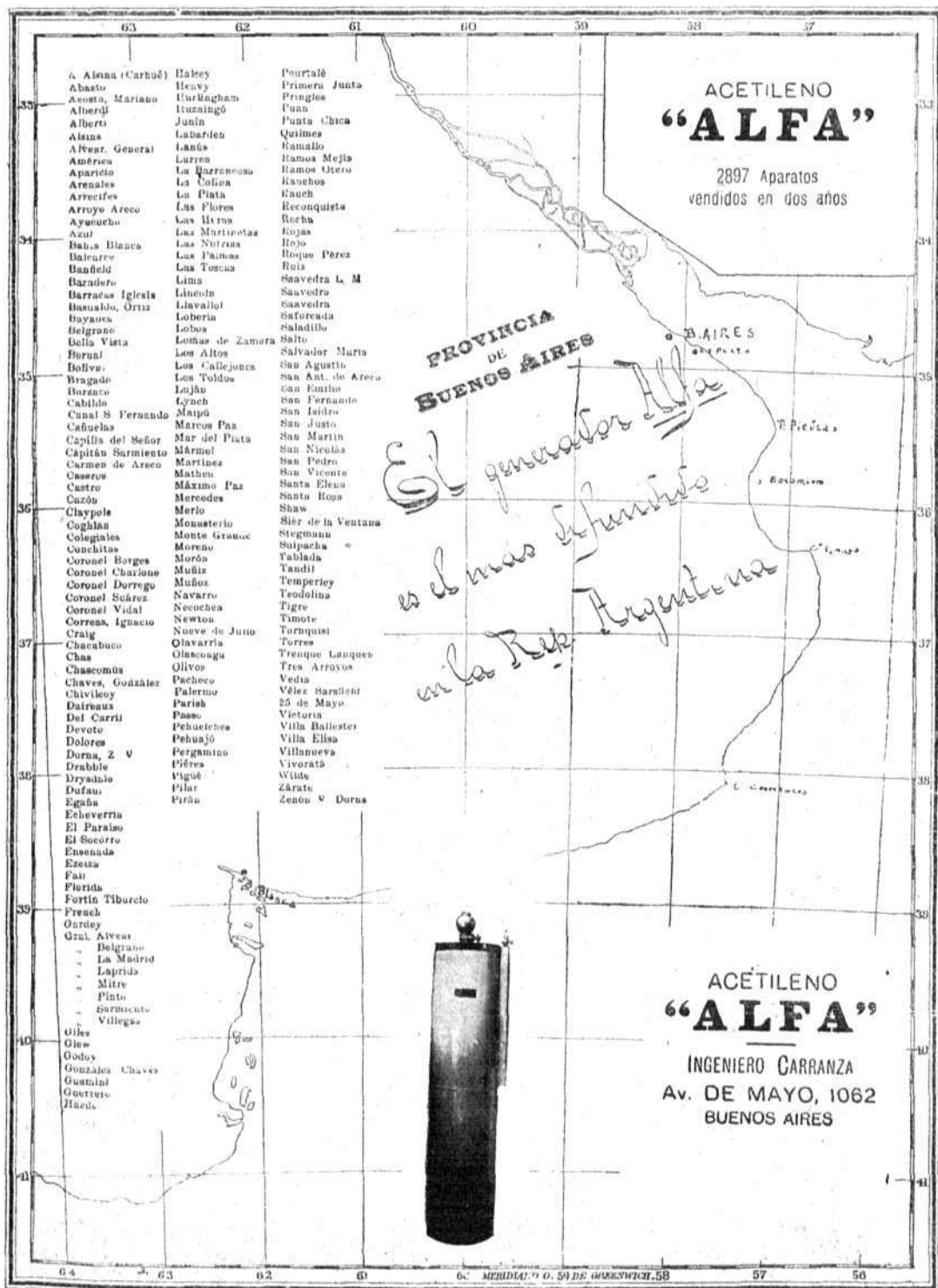
M. Thuillier-Lacroix, ministro de las colonias



M. Pichon, ministro de relaciones exteriores

# EL ACETILENO "ALFA"

Y LA PROVINCIA DE BUENOS AIRES



Primer premio, Medalla de oro, en la Exposición de San Luis (Norte-América)  
Primer premio, Medalla de oro, en la Exposición de Higiene (Buenos Aires)

## DE FRANCIA.- EL NAUFRAGIO DEL "LUTIN"



El teniente de navío Fepoux, comandante del submarino "Lutin", perdido en Bizerta

teriores, Pichon; instrucción pública y bellas artes, Briand; finanzas, Caillaux; guerra, Picquart; marina, Thomson; obras públicas, Barthou; comercio, Doumerque; agricultura, Ruan; colonias, Millies-Lacroix; trabajo é higiene, Viviani.

Este movimiento ministerial se distingue por dos rasgos principales: la promoción sensacional del general Picquart y la creación del ministerio del trabajo confiada al señor Viviani, diputado socialista.

Como había sido pre-



Alferez de navío Millot



Antonfo Ollivier



Maingault



Bardane



Fortain

Tripulantes del "Lutin"

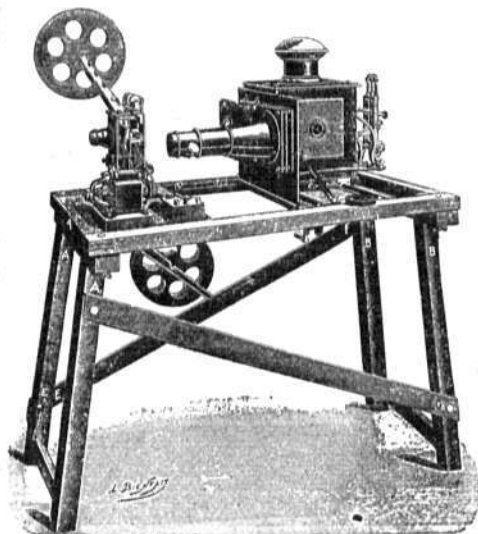


# Cinematógrafos y Vistas

DE LA CASA

# PATHÉ FRÈRES

MARCA REGISTRADA



Únicos concesionarios para las Repúblicas  
Argentina, Oriental y Paraguay

## Enrique Lepage y C<sup>ia</sup>

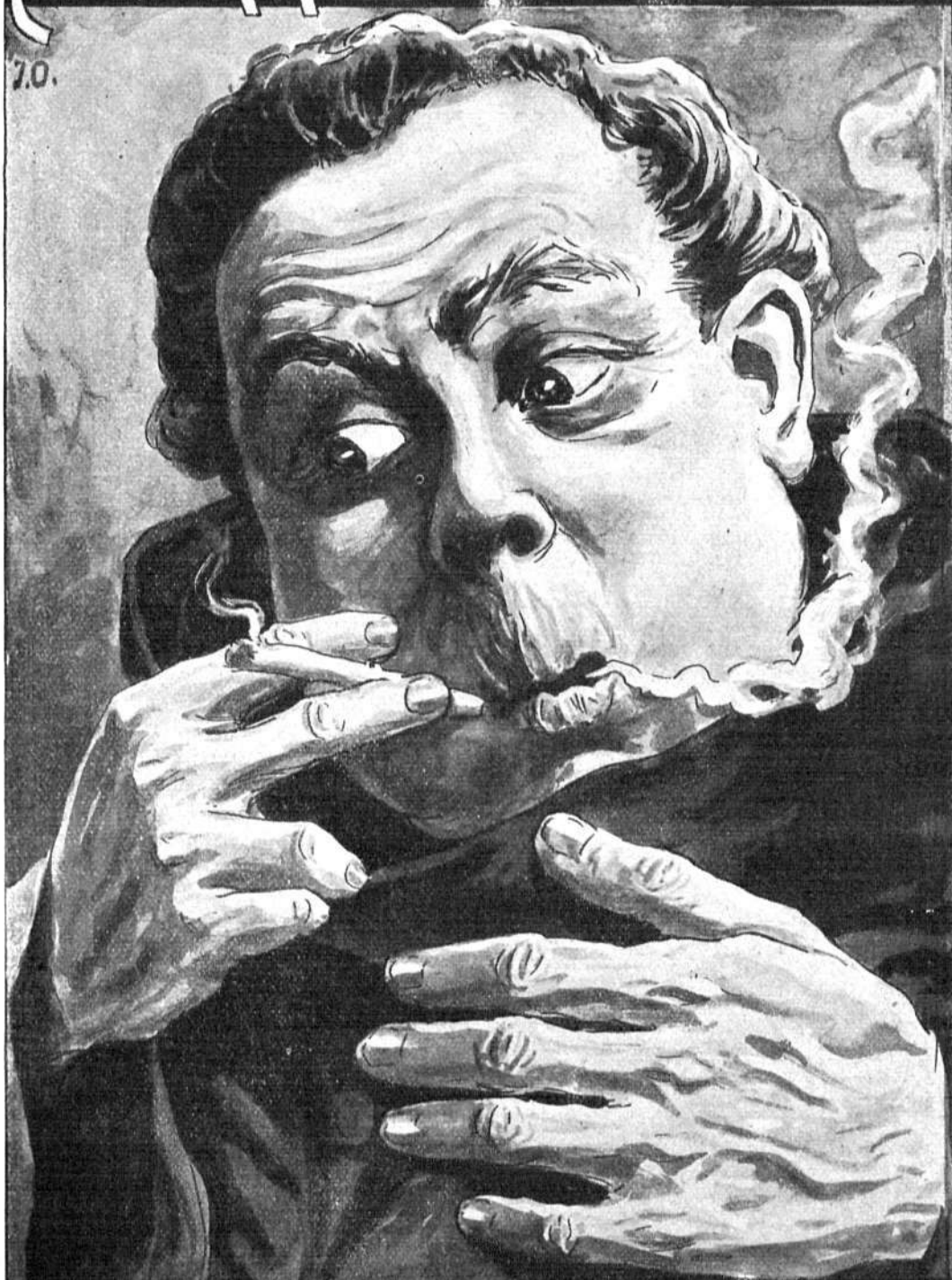
BOLIVAR, 375 y  
AVENIDA DE MAYO, 638  
(CASA COLORADA)  
Buenos Aires

ACABAN DE LLEGAR GRANDES NOVEDADES  
GRATIS SE REMITE EL CATÁLOGO  
ILUSTRADO



# CIGARRILLOS ESPECIALES

70.



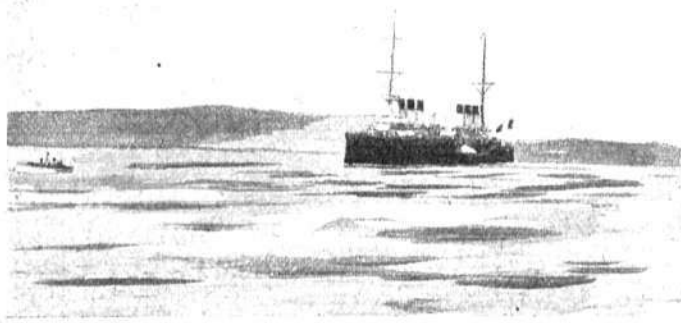
## VUELTA ABAJO

Con tabaco habano, **SIN PALO.** Prueben y cotejen con sus similares

"LA PROVEEDORA"

LEÓN DURÁN

## DE FRANCIA.—EL NAUFRAGIO DEL "LUTIN"



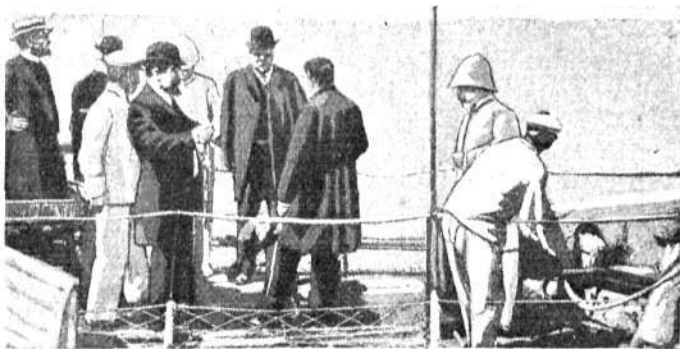
Llegada del acorazado "Jeanne d'Arc", á cuyo bordo iba el ministro de marina, al sitio del siniestro

visto, el salvamento del submarino "Lutin" no fué más que el salvamento de una tumba, pues sólo los cadáveres de sus tripulantes fueron devueltos á la tierra; publicamos aquí los retratos de seis de las víctimas, entre ellas el teniente Feponx, comandante del submarino, y el alférez Millot.

En cuanto á la obra de poner á flote el submarino fué realizada con el auxilio de un dique flotante; sumergido este dique justamente encima del punto señalado como emplazamiento del submarino, se fijaron á él las cadenas pa-

sadas por los buzos bajo el casco de éste. Se vació entonces el dique que al flotar levantó consigo el buque; esta maniobra fué repetida hasta que, remolcando el dique y con él el submarino, pudo éste ser llevado al lago de Biserta.

El ministro de marina, M. Thomson, llegó á Biserta en el crucero acorazado "Jeanne d'Arc", y desde abordó de un torpedero presenció los trabajos que se hicieron para poner á flote el submarino sumergido, operación que resultó bastante dificultosa y que se llevó á cabo en la forma que hemos descrito.



El ministro de marina M. Thomson, presenciando los trabajos de salvatajo

## CREME EMAIL DEL DOCTOR AUTRAN (PARIS)

Sin rival para Embellecer y Blanquear el Cutis y Conservar la Higiene de la Tez

La **Crème Email Autran**, de perfume fresco y suave, no se encuentra nunca, por cuya circunstancia no tiene rival y es de una superioridad incontestable á los de mas productos similares empleados hasta hoy. La **Crème Email Autran** tiene la propiedad de blanquear el cutis y el escote, conservar su linura y, por eso mismo, preservarla de las arrugas y hendiduras, protege la tez contra la influencia de la temperatura, impidiendo que la piel se vuelva morena o se raje pudiéndose usar en la cantidad y agrado de cada persona, y puesta discretamente es completamente invisible, manteniendo la piel en perfecto estado de juventud y belleza.

Su afinidad con el cutis es tal, que queda completamente invisible.

Esta preparación, única en su género y preparada de una manera especial, se compone:

De una caja que contiene un bote de porcelana con la **Crème Autran**, la que sirve para limpiar, suavizar y tonificar el cutis



JANE HADING

Notable artista francesa

de sus impurezas; de otro bote con el **Email Autran** para limpiar y blanquear, al agrado de cada señora.

Acompaña un frasco de un tinte **Rouge Vegetal Autran** para dar el sonrosado natural, tan hermoso, de la juventud.

A cada caja acompañan sus instrucciones, las que indican el modo de usarla, la caja, usandola diariamente, dura dos meses.

Indispensable para Pascos, Soirées, Bailes, Teatros, Recepciones, etc.

**Precio**  
de la caja completa

En BUENOS AIRES, \$ 4 m/n.  
En MONTEVIDEO, \$ 2 oro

En venta en todas las  
Droguerías, Farmacias,  
Tiendas, Mercerías,  
y Perfumerías de la  
República y Montevideo.

# Gratis

La correspondencia á los únicos representantes para la América del Sud

NOSOTROS LE MANDAREMOS A USTED, al recibo de su pedido, con una estampilla de cinco centavos para franqueo, nuestro valioso libro de instrucción en masaje facial, el cual fotográficamente ilustra y enseña el método correcto de aplicar y usar la **CREME EMAIL AUTRAN**, y procura informes de gran interés y valor á la mujer la cual desee conservar la belleza y frescura de la juventud.

**LANGLOIS y Cía.,**

947 - SUIPACHA - 947  
Buenos Aires - U. T., 1909 (Juca)

# La unión hace la fuerza

El éxito de "AL PALACIO FLORIDA" está asegurado por la simple razón que sus accionistas se cuentan por miles, y éstos no sólo han de darle vida con sus compras, sino que se la darán por la fuerza de sugestión que representa cuando cada uno de estos miles defiende y protege intereses propios.

UNA RENTA SEGURA será seguramente, así como la más garantida, por ser el negocio más sano y libre de todo riesgo. Es por consiguiente, la mejor oportunidad que se presenta á Vd. para colocar bien su dinero. No crea Vd. que es mejor esperar á suscribirse mañana, pues el número de acciones es limitado y hay mucha demanda. Suscriba hoy mismo acciones de

## "AL PALACIO FLORIDA"

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN:

Banco Industrial Argentino  
San Martín, 128

OFICINAS PROVISORIAS:

Bartolomé Mitre, 544

MÁNDENOS ESTE COUPÓN Ó UNA COPIA DEL MISMO



Sr. Gerente de

"Al Palacio Florida"

B. Mitre, 544 - B. Aires

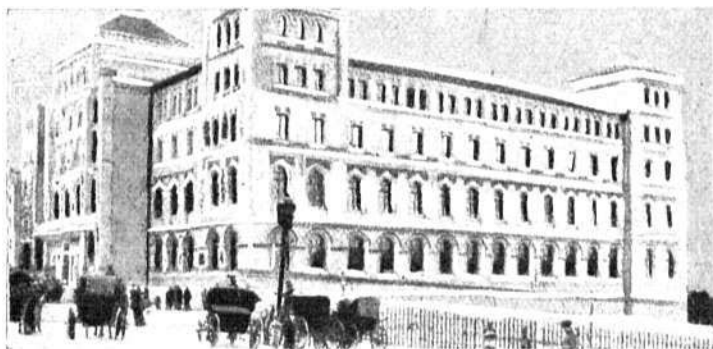
Por la presente me sus-

cribo con ..... acciones de esta Sociedad, de acuerdo con las prescripciones de sus Estatutos, adjuntando el valor correspondiente al 10 o/o del valor nominal como primera cuota.

Firma .....

Domicilio .....

Las acciones son de \$ 100 m/n. c/u. y se pagan el 10 o/o al suscribirse y el resto en cuotas mensuales, que en ningún caso podrán exceder del 20 o/o del valor nominal.



Madrid.—Vista general del nuevo seminario, inaugurado el 21 del pasado



Detalle de la fachada principal

En Madrid se ha inaugurado el primer comedor gratuito del Patronato de Nuestra Señora de Lourdes, piadosa fundación para alimentar á las madres que están criando. Rápidamente se ha desarrollado esta utilísima institución.

Presidida por el doctor Moliner, activo y perseverante propagandista en pro de las mejoras reclamadas por la instrucción pública, se efectuó una manifestación del elemento escolar madrileño para solicitar de los po-



El primer comedor gratuito del patronato de Nuestra Señora de Lourdes

deres públicos aquí llas. Los manifes tantes hicieron acto de presencia en el palacio real y el congreso de los diputados.

El entierro del señor don Juan Pedro Barcelona, víctima del lance con el periodista Varela, que tan hondamente impresionó á la opinión, ha constituido una imponente manifestación de duelo en Zaragoza, principalmente por los elementos avanzados, entre los que se contaba el finado.

Ha terminado

## El Teatro en Casa

— con los

Gramófonos

VICTOR.

MONARCH



LA VOZ DE SU AMO

— GRATIS se remite el —

## Gran Catálogo Ilustrado

QUE ACABA DE APARECER, CON GRANDES NOVEDADES

Bolívar, 375

Buenos Aires

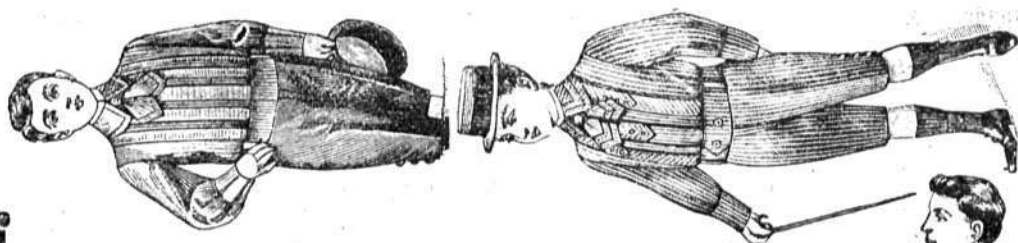
ENRIQUE LEPAGE & CIA

SUCURSAL :

Avda. MAYO, 638

Casa Colorada





# Al Palacio de Cristal

TELÉFONOS:

Unión Telefónica, 538 (Avenida)  
Cooperativa, 4038 (Central)



VICTORIA  
Y  
CHACABUCO

La casa más importante de toda la república

en confecciones y artículos generales para niños

TRAJES de brin,  
listado en forma  
blusa, cerrada,  
desde.. \$ 0.85

TRAJES de brin  
color, en forma  
blusa marinera,  
desde.. \$ 2.50

TRAJES de brin  
blanco, forma  
blusa, cerrada  
desde.. \$ 2.25

TRAJES de brin  
color, forma sa-  
quito cazador,  
desde.. \$ 3.95

TRAJES de brin  
color, forma  
Luis XV, desde  
pesos.... 5.75

TRAJES de brin co-  
lor en blusa lar-  
ga con tablonces  
y cinturón, des-  
de.... \$ 3.90

TRAJES de brin co-  
lor, forma saco,  
chaleco y bom-  
bacha, desde pe-  
sos..... 5.40

TRAJES de casimir  
color, forma sa-  
co, chaleco y  
pantalón largo,  
desde . \$ 12.00

TRAJES de casimir  
negro, forma  
smoking con  
bombacha, desde  
pesos.... 35.--

TRAJES de género  
escocés, con cue-  
llo y puños, con  
puntilla, para 1 y  
2 años, desde pe-  
sos ..... 8.75

TRAJES de brin  
listado en forma  
blusa marinera y  
pollera tableada,  
para niñas, des-  
de..... \$ 3.50



VICTORIA Y CHACABUCO

BUENOS AIRES.

# De España.—Manifestación estudiantil. Entierro del periodista Barcelona. Congreso regional. Meeting de solidaridad

sus tareas el congreso de la lengua catalana, reunido en Barcelona. Este congreso ha revestido toda la importancia de una grandiosa asamblea, manifestación espléndida del renacimiento de la lengua de Raymundo Lulio y Jacinto Verdaguer. El día en que se terminaron las sesiones se celebró en el Tibidabo un gran banquete, al que asistieron 260 comensales. Al final tuvo lugar una ceremonia en honor de Verdaguer.

La sesión de clau-



Madrid.—La manifestación estudiantil, al salir del congreso de los diputados

público produjo en él, no dejó de tener alta significación.

Se calcula que asistieron a él más de 25.000 personas. En los palcos y gradas había muchas señoras. Se habían adherido a la reunión 347 centros políticos, 245 sociedades corales, 84 sociedades diversas, 45 periódicos y 87 ayuntamientos.

El primero que habló fué el señor Roca y Roca. Durante su discurso, los aplausos de los partidarios de la solidaridad fueron



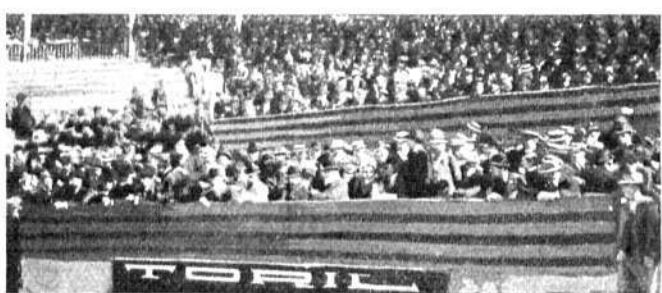
Zaragoza.—Entierro del periodista don Juan Pedro Barcelon



Congreso de la lengua catalana.—Los congresistas reunidos en la puerta del restaurant del Tibidabo

ura tuvo lugar en el teatro Principal con el mismo entusiasmo que la de inauguración. Entre los asistentes no catalanes habló el católico señor Escudé San Martín, ensalzando la obra que se había realizado.

En la plaza de toros de las Arenas, en Barcelona, se celebró un meeting de solidaridad catalana, que, a pesar por los tumultos que una parte del



Meeting de solidaridad catalana.—Tribuna de la presidencia y de los oradores

contestados con silbidos, voces de fuera y agresiones por los enemigos de ella y amigos del señor Lleroux. Al decir el señor Roca que los que vociferaban eran enemigos de la solidaridad y de la patria catalana, el tumulto llegó a sus mayores proporciones: las agresiones redoblaron. Ya había terminado dicho orador cuando acudió la policía y detuvo a varios de los alborotadores.



Aspecto de la plaza de toros durante el meeting, al cual asistieron 25.000 personas



CADA  
UNO TIENE  
SU MANERA  
DE MIRAR  
LAS COSAS

Pero todos coinciden en pensar:  
QUE el público que gasta quiere obtener el valor  
de su dinero.

QUE para conseguirlo hay que mirar como se gasta.

QUE para gastarlo debe ver donde lo hace.

Y, FUERA DE TODA DUDA, donde halle:

CORRECCION,

ELEGANCIA,

PUNTUALIDAD

y BARATURA,

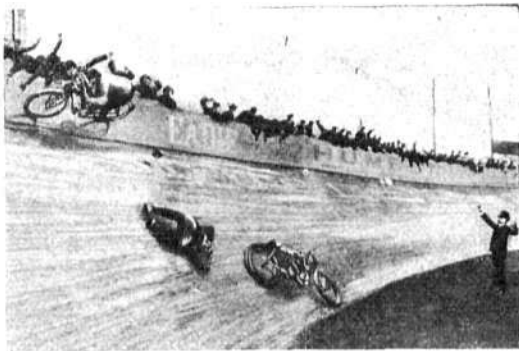
NO TREPIDARÁ.

Llame á toda hora.

**M. MIRÁS.**



Contant en su motocicleta, en Búfalo, antes del accidente



Reconstrucción fotográfica de la caída

Un accidente ocurrido en el velódromo de Búfalo, ha causado la muerte á dos espectadores y varias heridas á algunos otros y á los dos corredores que tomaron parte en la carrera.

Era éste un "match" de entrenamiento entre Contant y Pernette dos de los más afamados motociclistas. Al tomar el primer viraje, Pernette, que iba bastante adelantado de su contrincante, sufrió un accidente en la máquina, de resultados del cual cayó á tierra. Levantóse en seguida; pero en ese momento llegaba á aquel sitio Contant con una velocidad de 60 ó 70 kilómetros por hora, y para evitar el atropello de su camarada, hubo de tomar el viraje bastante más alto. Por la fuerza de la velocidad adquirida, la motocicleta remonta la pendiente y, saltando fuera, va á chocar contra una balaustrada de madera, muy sólida y de un metro 20 centímetros de alta. El choque fué terrible, y mientras Contant caía desfallecido al suelo, la máquina continuó su vertiginosa marcha sobre la balaustrada en posición completamente horizontal, hiriendo en la cabeza á varios espectadores. Dos de estos fallecieron al poco tiempo.



Potrillo ganador del gran premio "Criterium"



La copa Vanderbilt.—Salida de los corredores

En cuanto á los corredores, Pernette resultó con fuertes dolores en la región abdominal, y Contant con las manos y la cara llenas de heridas y una fuerte conmoción.

Después de los triunfos de Maintenon, el gran caballo que lleva ganados cerca de dos millones de francos, lo más interesante que ha habido en carreras ha sido el premio "Criterium", ganado por el potrillo cuya fotografía reproducimos.

El automovilismo triunfa, se impone, pese á sus detractores; cada día se perfecciona más y su importancia es mayor.

Últimamente se han verificado dos carreras, que si no han tenido la importancia que tuvo la "Copa Gordon Bennett" y el gran premio del "Aero-Club de Francia", no dejan de ser interesantes. La más importante se ha corrido en América, disputándose los que en ella tomaron parte la Copa creada por el millonario yanqui Vanderbilt. La lucha entre Wagner, Lancia, Clement y

Jenatzy, fué muy interesante, ganando la copa el primero.

Pero el mayor y más positivo triunfo del automovilismo, está en el perfeccionamiento tan grande á que ha llegado en los coches de turismo. Este verano llamaba la atención en las playas francesas un coche, cuya "carroserie" no era vista hasta entonces.

Componíase de un saloncito con sus camas correspondientes; un compartimiento en la parte posterior para llevar enseres; arriba un comedor, y en los lados, á una y otra parte, unos pequeños asientos destinados á dos criados, que lucían vistosas libras.

Pertenece al gran duque Alejandro de Rusia, que pagó por él cuarenta y cinco mil francos.



Coche de lujo del gran duque Alejandro de Rusia

LOCION LUBIN PARIS ENIGMA



# Pabst Extract



Cuando el espíritu decae y las fuerzas faltan, una copa de

## EL EXTRACTO DE PABST

(EL MEJOR TÓNICO)

reconforta y da nuevos bríos, aviva el cerebro y ahuyenta la melancolía, facilita la digestión, devuelve el apetito y es además de por sí un alimento perfecto saturado de fuerza y de vigor.

VENTA EN FARMACIAS Y ALMACENES

NOTA.—No lo confundan con sus imitaciones ni acepten sustitutos. La marca Pabst es insustituible.



Alemania.—Boda de príncipes. El kaiser y la princesa de Isenburg Badingen, padrinos de la boda del príncipe de Holstein



Los príncipes Alberto de Holstein y Ortruda de Isenburg Badingen, después de la ceremonia nupcial



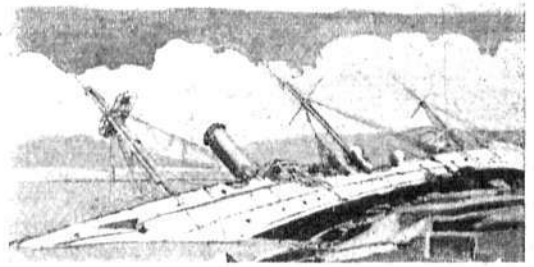
El nuevo palacio municipal de Munich



Un monarca sanguinario.—Than Tahi, rey de Annam, que ha dado muerte a varias de sus mujeres ó individuos de su familia



El ciclón de Hong-Kong.—Efectos del ciclón en los muelles



El aviso inglés "Phoenix", arrojado á la costa por el ciclón



El torpedero francés "Fronde", en iguales condiciones que el anterior



Ciclón en los Estados Unidos.—Aspecto del puerto de Mobile, donde el ciclón causó grandísimos destrozos

# GATH & CHAVES

B<sup>ME</sup> MITRE, 569; FLORIDA, 107-27 - BUENOS AIRES

(CASA DE COMPRAS EN PARÍS I CITE TREVISE IX)

SUCURSALES:

Rosario Sta. Fe, Córdoba, Bahía Blanca, La Plata, Paraná, Mercedes Bs. As.

**Sombreros de Paja** FORMAS ULTIMA NOVEDAD - - - -  
- - - - - MODELOS ELEGANTES



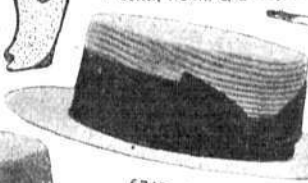
Forma B—Sombreros "PANAMA"  
legítimos, alas de diferentes an-  
chos, desde \$ 400 á... \$ 25—



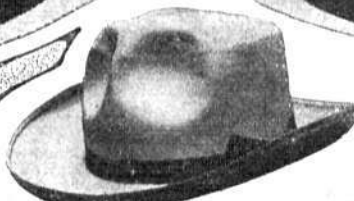
978—Forma "ORIÓN", paja Manila  
extra fina, muy liviano, blanco, ala  
7 cent., flexible, á... \$ 8.50



2278—"CANOTIER" pa-  
ja fina, rustic, blanca,  
ala 4", cent., á \$ 3.00



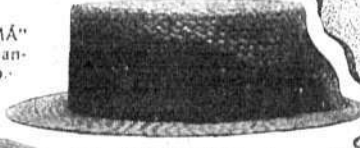
6745—"CANOTIER" paja  
Manila fina, blanca ó ne-  
gra, ala 4", cent., á \$ 3.50



Forma A—Sombreros "PANAMA"  
legítimos, alas de diferentes an-  
chos, desde \$ 400 á... \$ 25—



T 2550—"CANOTIER" paja fina,  
rustic, blanca ó negra, marca  
"Heath" ala 4", cent., á \$ 2.50



661—"CANOTIER", paja extra fi-  
na, rustic, blanca ó negra, ala 5  
cent., á... \$ 3.80



40 B—Forma "PANAMA", paja Ma-  
nila fina, blanca ó negra, ala 6  
cent., á... \$ 3.80

Nuevo gran surtido  
de gorras para verano.  
Cascos y Sombreros de  
brin blanco y de color.

Grandes novedades  
en todos nuestros De-  
partamentos

**Pidan nuestro GRAN CATALOGO GENERAL**

Se envía gratis y franco de porte á quien lo solicite.

**IMPORTANTE** La mejor garantía que ofrecemos á nuestros favorecedores es  
la siguiente. Toda mercadería que al recibirla no resulte del  
agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro  
el valor pagado, más los gastos de flete originados.



**LUIS DUFAUR**

626, CUYO, 630

**BUENOS AIRES**

Hay muchos quinados,  
pero

# XEREZ QUINA

de Félix Ruiz y Ruiz  
JEREZ

hay uno sólo!...



Cada caja cuesta \$ 10 mas  
que cualquiera  
de sus similares imitantes.



# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ  
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA  
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO  
DIBUJANTE

AÑO IX

BUENOS AIRES, 24 DE NOVIEMBRE DE 1906

N.º 425

## El furor de Say



— ¡Qué bien me vendría este animalito para ministro del interior!

Dib. de Cao.

# SIN FONIA

(Auto-reportaje de circunstancias,

á un ex situacionista)

—¿Qué me dice usted de la situación que ha traído al país don Leopoldo Basavilbaso?

—Yo no puedo hablar á usted de la situación sobre la base de que la haya producido ese caballero. ¿De dónde saca usted semejante cosa?

—La saco de la verdad de los hechos, aunque usted los desconozca. Si el doctor Basavilbaso no hubiera hecho un informe blanco y negro, como el periódico de Madrid, nada hubiese ocurrido de particular.

—¿Blanco y negro? Lo que hizo el comisionado fué exponer y deducir. En su trabajo no había dos colores, sino dos partes, perfectamente deslindadas.

—Tan bien deslindadas, que las dos se daban de coces, porque si la primera pintaba á Mendoza como un paraíso... terrenal, la segunda aconsejaba tratarla como si fuera un infierno.

—¿Quiere usted mejor prueba de equilibrio, imparcialidad y ponderación?

—¿Y por qué se fué González, entónces?

—De tonto, mi amigo; de tonto... Cuando se resolvió mandar á Basavilbaso, el presidente les dijo á sus

—De ninguna manera. El gobierno es comodidad; impone el deber de quedar bien en todo el mundo; admite las delegaciones de facultades en personas respetables, y para eso han sido inventados, precisamente, los hombres del tipo Basavilbaso, encargados de las observaciones en los momentos en que se desconfia de la vista de los humanos y de los consejos en las horas de general decrecimiento. Los radicales no le creen al presidente, el presidente no es creído por los republicanos, los autonomistas le desconfían al presidente y al presidente no le tienen fe los nacionales. Los republicanos y los

autonomistas no se creen entre sí, no se creen entre sí los nacionales y los otros nacionales, nadie se cree, en suma, y era preciso apelar á un criterio superior y á un testimonio irrefutable. De ahí los Basavilbaso y los Molina, preciosos instrumentos de precisión que indican automáticamente la justicia y los procedimientos á seguir. Rebelarse contra ellos, es como rebelarse contra la ley divina. González ha sido un insensato.



ministros: «Visto que lo que todos queremos es quedarnos,—yo en la presidencia y ustedes con sus carteras,—les propongo que hagamos el compromiso de sujetarnos en absoluto á las conclusiones del comisionado.» Los ministros aplaudieron la excelente idea presidencial, que les resultaba tan grata y tan cómoda, y juraron recibir como artículo de fe el informe del doctor Basavilbaso. El informe llega, porque no hay dicha que dure cien años, y á González se le ocurre hacer distingos.

—Es decir, faltar á su compromiso. Va usted á decir...

—Tenga usted calma. Está usted más nervioso que don Pedro Cernadas... González, que tiene unos escrúpulos constitucionales tremendos, sale entónces con la macana de que ellos se comprometieron á tomar por entera verdad cuanto el doctor Basavilbaso les dijera haber visto, pero no lo que este mismo señor opinara, pues para opinar estaba el ejecutivo, el congreso y... la opinión, no siendo ellos unos niños de teta para dejarse conducir de la mano en una forma tal.

—¿Y no le parece á usted que todo eso estaba muy puesto en razón?

—¡Qué inocencia! Al presidente le importaba muy poco de los hechos; lo que á él le interesaba era la opinión,—la opinión que le evitase hacer una propia y le permitiera echar sobre Basavilbaso toda la culpa... Si á usted le gustan los huevos; pero más le gustan los chorizos, preferirá siempre que le den chorizos con huevos á que le den huevos solos, sin que ello signifique que, llamado á elegir entre los huevos y los chorizos, no se haya de quedar puesto con estos últimos. Así el presidente en presencia del informe Basavilbaso.

—Me parece muy violenta la figura; pero se la acepto, como usted aceptará que González tenía toda la razón.



—O, lo que es lo mismo, tener ideas propias significa una locura.

—¡Una locura! ¿Y se concibe un ministro con ideas propias al lado de un presidente con ideas ajenas, con ideas encontradas, con ideas que deben ser, como el gobierno mismo, de todos y para todos?

—Pero aquí las ideas eran de aquí y de allá. El doctor Basavilbaso las registraba y le pasaba el registro al

presidente. El presidente, entónces, se disponía á ensayar su orquesta, cuando he aquí que salta el primer violín y declara que no quiere semejante música, prefiriendo para el caso la música parlamentaria, á la que está más habituado y por la que siente más gusto. El presidente bien querría seguirlo, según sus instintos; pero más fuerte tiran otros y le obligan á darse vuelta.

—Y en Salta, ¿qué irá á pasar? ¿Se irá Pinedo ó se irá Ramos Mexía, como ahora se va González?

—No, señor. ¿Usted cree que el de instrucción y el de agricultura van á reproducir la tontería del ministro del interior? Ellos ya se han puesto en el caso; pero, más previsores, declaran que, en toda situación, se quedarán. En política lo que vale es quedarse. El que se va se suicida.

—Y digna usted, ¿esto de los comisionados va á continuar?

—Naturalmente. ¿No tenía Marcelino Ugarte intervinidos por comisionados los ciento y tantos partidos de la provincia? Aquí no se va á tratar sino de catorce. ¡Vea qué diferencia!

Andrónico PAZ.

Dib. de Cao.

## Proclamación de la república del Brasil



El ministro doctor Assis Brazil y visitantes, en la legación

Un doble acontecimiento solemnizó el día 15 la colectividad brasileña aquí residente: la transmisión del mando y el aniversario de la proclamación de la república.

Con este motivo, efectuóse en la casa del ministro de esa nación, don Joaquín F. de Assis Brazil, una recepción que resultó animadísima, aun dentro de la etiqueta

diplomática. Concurrieron á cumplimentar al representante de la nación amiga, las personas más caracterizadas de la colectividad brasileña en esta capital, los ministros de la nación, y gran número de caballeros. El presidente de la república, por su parte, envió un telegrama de congratulación en nombre del pueblo argentino al nuevo jefe de la nación hermana.

## Retratos de actualidad



Doctor Luis B. Molina, intervencor en Salta



Doctor Lorenzo C. Ferrari, secretario del intervencor

El martes partió para Salta el intervencor en aquella provincia don Luis B. Molina, á quien acompañaba su secretario el doctor Lorenzo C. Ferrari y el secretario particular señor Carlos Luis Molina.

—Mañana efectuaránse las elecciones de diputados. Las vacantes son dos y los candidatos tres; y aunque no habrá más votantes que los coleccionistas, alguien quedará eliminado... Pero habría una solución: que se hicieran dos medios diputados.



General Rafael M. Aguirre, jefe de la 5.ª región militar

## CANDIDATOS Á DIPUTADOS POR LA CAPITAL



Doctor Carlos Carlés,



doctor José Matías Zapiola



y doctor Zoilo Cantón.



Coronel Pedro Gordillo, cuya reincorporación al ejército le valió al ministro de la guerra ser interpelado

## Aniversario de la fundación de La Plata



El doctor Dardo Rocha, fundador de La Plata, en su gabinete de trabajo

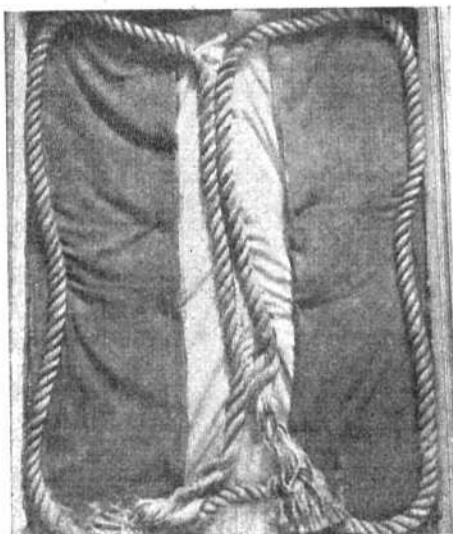
El aniversario de la fundación de La Plata acaba de celebrarse con muy poco entusiasmo. Cumplíronse el lunes veinticuatro años de la obra magna de fundar esa nueva ciudad en cuya próspera vida se cifraron tantas esperanzas. A fin de celebrar el acontecimiento, se confeccionó un programa de festejos populares que, por causas especiales, no pudo alcanzar el éxito de otras veces.

Es bien conocida la historia de La Plata. Nació como expresión geográfica y política el 19 de noviembre de 1882. Sus progresos aumentaron muy

rápido. Tal vez con demasiada rapidez, para la laboriosa gestación que precisaban.

El notable adelanto que se observó durante los primeros años, fué debido á la actividad del doctor Dardo Rocha, quien ha sido el impulsor más eficaz de sus adelantos.

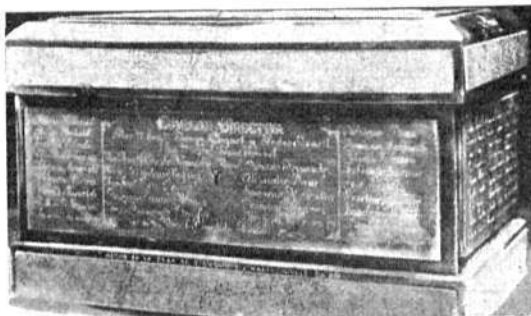
Después de 24 años de olvido, vienen á despertar simpáticos recuerdos la cuchara y la pala que sirvieron para la colocación de la piedra fundamental, así como la soga que sirvió para el descenso de la misma y la bandera nacional que flameó ese día sobre los históricos andamios.



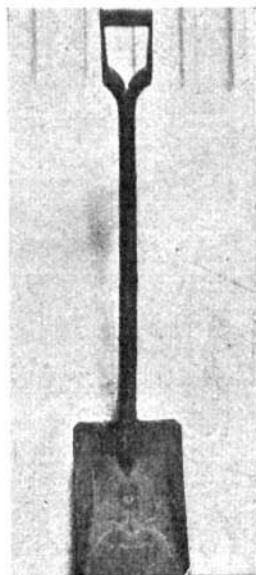
Soga empleada para el descenso de la piedra fundamental y bandera que flameó en el acto inaugural



Cuchara que fué usada al colocarse la piedra



Facsímil de la piedra fundamental, existente en la colección del doctor Rocha



Pala que sirvió al doctor Rocha, al fundarse la ciudad el 19 de noviembre de 1882.

Fot. de CARAS Y CARETAS.





## El caballo de los pobres

Desfilaban alegres y alocados,  
jinetes, el mayor de diez abriles,  
en pequeños caballos, desplegados  
en forma de escuadrones infantiles.

La dorada niñez se divertía,  
y al verla el triste Juan, dándole besos  
á su madre, le dijo:—¡Madre mía,  
cóprame un potro de verdad, como ésos!...

Y á un rincón señalando de la alcoba  
y sorbiendo sus lágrimas salobres,  
ella le respondió:—¡Monta en la escoba,  
que es el caballo de los niños pobres!...



## El primer juguete

I  
En fiesta de caridad,  
á los niños que llegaban  
un día de navidad,  
dulces ó juguetes daban.

Y Miguel, entre el enjambre  
el niño más triste y pálido,  
cuyo cuerpecito el hambre  
dejó trémulo y escuálido.

Impaciente, —¡A mí! —gritó,  
—¡Por favor, deme uno á mí!  
—¿Qué pides? ¿Un dulce? —¡No!  
—¿Quieres un juguete? —¡Sí!

Y al obtenerlo Miguel  
sollozaba de alegría,  
porque era el juguete aquel  
el primero que tenía...

II  
A la mañana siguiente  
se le encontró en su jergón  
sin vida, y dice la gente  
que murió de inanición.

Y se fué, al romper de prisa  
sus cortos terrenos lazos,  
con una dulce sonrisa  
¡y el juguete entre los brazos!...

## Un ejemplar

—¡No lo deje usted solo! —me decía  
su familia asustada;  
y ya en la calle y en el circo, el niño  
de mí no se apartaba.

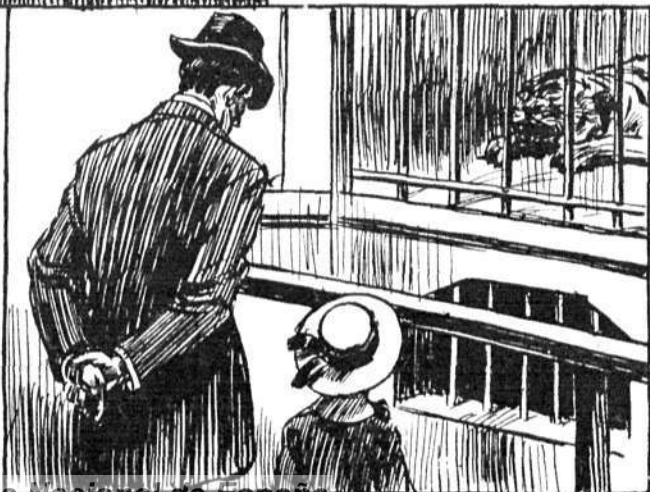
Le llevé á ver las fieras, y delante  
de un tigre de Bengala,  
me ocurrió preguntarle: —¿Tú que harías  
si el tigre se escapara?

Y contestóme rápido y sin miedo:  
—Pues meterme en la jaula...  
Al oír su respuesta, yo le dije,  
mientras su faz besaba:

—Tú eres de los que triunfan en la vida,  
de los de fuerte raza;  
tú puedes andar solo por el mundo  
sin lazarillos: ¡anda!...

MANUEL S. PICHAROO.

Habana



CARICATURAS CONTEMPORÂNEAS  
DOCTOR ALFONSO PENNA, por CAO



¡De vida, Deus, conceda-lhe annos mil  
© Biblioteca Nacional de España



# Licenciamiento de conscriptos



Los conscriptos formados en cuadro en el arsenal de guerra, para escuchar la lectura de la orden de licencia-  
miento



¡Libres!

## DEMOSTRACIÓN AL TENIENTE CORONEL SORIA



El cabo de Lucca, leyendo el discurso á nombre de los conscriptos del 3.º de infantería



El teniente coronel Soria y oficiales del 1.º y del 3.º de infantería



El lunch



Medalla con la cual obsequiaron los conscriptos al teniente coronel Soria

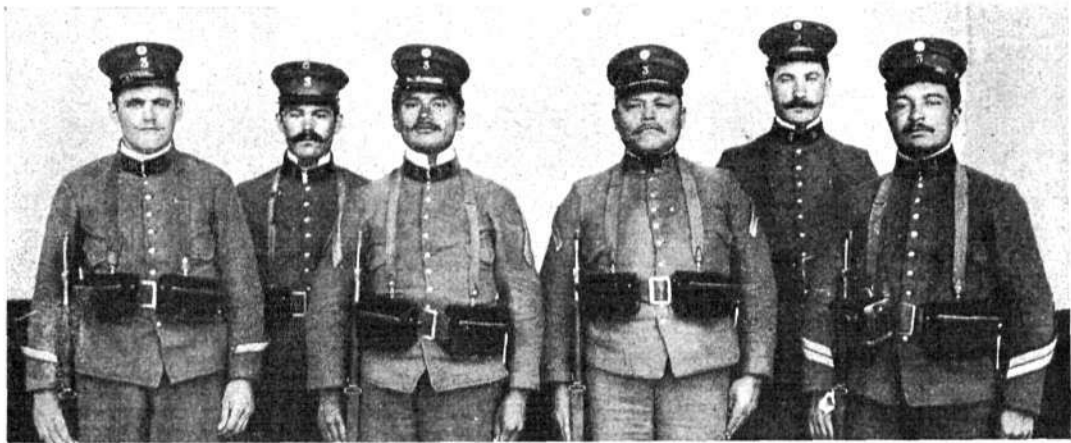


El jueves de la anterior semana tuvo lugar en los distintos cuerpos el acto del licenciamento de los conscriptos.

Los que formaron en las filas del primer batallón del 3.º de infantería, una vez licenciados, volvieron, en agrupación y con carácter privado, al cuartel y ofrecieron una cinta con los colores nacionales, un artístico pergamino y una medalla, al que dejaba de ser su digno y respetado jefe, el teniente coronel don Rodolfo Soria, que agradeció con breves palabras el delicado obsequio.



## CONCURSO DE TIRO



Vencedores en el campeonato de tiro militar: cabos Julio T. García y Alejandro C. del Río, sargentos Eduardo Tulpilón y Catalino Fernández, soldado Juan Azcárate y cabo Francisco Sosa

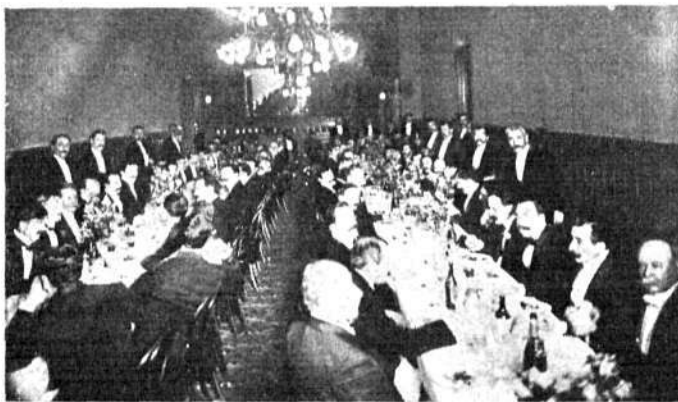
—Llevóse á cabo el día 11, con todo lucimiento y en medio de la mayor animación, el concurso para el campeonato de tiro, del ejército. Los resultados fueron satisfactorios, y alcanzaron las primeras clasificaciones los tiradores cuyos nombres y retratos consignamos.

## Banquetes

En el salón blanco de la conftería del Aguila, tuvo lugar el jueves de la semana anterior el banquete con que sus amigos obsequiaban á los señores José Juan Biedma, Tomás Santa Coloma y Juan Cánter, presidente y vicepresidentes de la comisión popular de homenaje al general Las Heras.

Ofreció la demostración el señor Alejandro Rosa, contestando el señor Biedma. Hablaron además los señores Justo López Gomara y Fermín Calzada.

—El banquete realizado el martes en honor del conocido médico doctor José Ingegnieros, con motivo de su regreso de las ciudades europeas, ha sido una



Al doctor Ingegnieros

Fot. de CARAS Y CARETAS.

A los señores Biedma, Santa Coloma y Cánter, presidente y vices de la comisión popular de homenaje al general Las Heras

verdadera fiesta intelectual, al mismo tiempo que un merecido homenaje tributado al estudioso joven cuya obra fecunda es digna de sinceros elogios.

Ofreció la demostración el doctor Eliseo Cantón, contestando el obsequiado con un vigoroso discurso. Habló además el señor Mariano de Vedia y el doctor Belisario Roldán.





## Se acabó la comedia



— ¡Eh, amigo!... ¡Despiértese! ¡Váyase á dormir á su casa!

*Dib. de Giménez.*

## En el seno de los suyos



—¿Y ahora, doctor?  
—¿Ahora? ¡A conseguir la senaduría por La Rioja!... ¡Realizaré mi sueño!

Llegamos á su casa de la calle Uruguay no sin haber meditado larga, profundamente durante el trayecto, sobre nuestra situación, á la faja embarazosa ante el doctor González, ayer ministro, hoy simple mortal, es decir, menos simple que otros, pero mortal al fin. Nos lo imaginábamos meditando, preocupado, con cara de pocos amigos y un sí es no es nervioso, intranquilo; pues, caramba, como dijo Aristóteles, el empleo de gobernar no debe ser cosa que disguste á nadie y perderlo por cuestión de artículo 5.º ó 6.º más ó menos, de veras, nos parecía mucha quisquillosidad.

Eran las 2 de la tarde. Llamamos. Apareció el portero.

— ¿El doctor González?

— ¡Está durmiendo!

—¡Durmendo!... Se nos volvió el alma al cuerpo. Luego, el doctor González no había cambiado, el doctor González era el mismo hombre, el doctor González seguía su invariable línea de... somnolencia y nos sentimos fuertes, insistimos y nos recibió y aun tuvo la galantería de obsequiarnos con el sabroso párrafo que reproducimos, de la carta al presidente, párrafo que resume los fundamentos de la renuncia y que muy contadas personas conocen.

No le hicimos un reportaje, pues la presencia del doctor Marcos Avellaneda nos eximió de esa pesada tarea, dado que él trataba con palabra flúida é insinuante de la senaduría por La Rioja, de la universidad de La Plata, de la situación política, de los posibles substitutos, etc., etc., etc., etc.

[illegible]

Borrador de la carta privada que el doctor González dirigió al presidente de la república

## Necrología

Profunda sensación de condolencia causó el fallecimiento del doctor Juan Agustín García. Sus extensas vinculaciones en los círculos políticos, no menos que en el mundo social, dieron motivo á que las expresiones de simpatía hacia el extinto se exteriorizaran en forma inusitada. La afluencia de amigos y relaciones á la casa mortuoria donde se veló el cadáver, fué considerable. Numerosas coronas y placas de bronce completaban la severa decoración de la capilla ardiente. Al acto de la conducción de los restos al cementerio del norte y al del sepelio concurrió numeroso público, y varias comisiones de las cámaras comercial y criminal, de la de apelaciones, del Banco Hipotecario Nacional y otras.

El doctor Juan A. García nació en Buenos Aires en 1831, siguió los estudios de derecho y, terminados éstos brillantemente, inicióse en la vida pública, desempeñando importantes car-



Doctor Juan Agustín García

era su opinión como juriacónsulto, su probidad como juez fué siempre notoria. En sus relaciones sociales jamás se desmintió su caballerosidad.

El doctor Pinedo, al inhumarse los restos del extinto, pronunció un elocuente discurso en el que puso de relieve la personalidad del distinguido ciudadano. Habló también el doctor Estévez.

—Muy sentido fué el fallecimiento del capitán Rafael Guerrero, que ocupó durante algún tiempo el cargo de cónsul argentino en Spezia.

—La muerte de la señora Luisa Silva de Igarúa enluta conocidas familias de nuestra sociedad.

—La repentina desaparición del magrado joven Eduardo Oliveros Escola (hijo), ha sido muy sentida.

—El señor Isidoro M. Silges, fallecido recientemente, era un caballero muy estimado por sus bellas prendas de carácter.



El doctor Pinedo hablando en nombre del poder ejecutivo



El doctor Estévez, dando lectura á su discurso

gos en la administración. Fué juez de primera instancia, diputado provincial y nacional, presidente del Banco Hipotecario Nacional, ministro de hacienda y, al sorprenderle la muerte, ocupaba el puesto de presidente de la cámara de apelaciones. Si autorizada



Capitán Rafael Guerrero, cónsul argentino en Spezia



Señora Luisa Silva de Igarúa



Señor Eduardo Oliveros Escola (hijo)



Señor Isidoro M. Silges

## Obsequio al presidente

El señor presidente de la república ha sido obsequiado por el comité central de damas protectoras de los inmigrantes italianos, con un artístico pergamino. En él se le designa para ocupar el cargo de presidente honorario de la institución.

El diploma, que contiene conceptos elogiosos para la República Argentina, está firmado por la señora Carlota G. de Devoto, que preside dicho comité, y por su secretaria la señorita Mary Alberie, cuya acción eficiente en el sentido de proteger á los inmigrantes se ha hecho sentir en los últimos años.

Es presidenta honoraria del citado comité S. M. la Reina Elena de Savoia.



Diploma entregado al presidente de la república por el comité central de protección á los emigrantes italianos

## Notas estudiantiles

### JUBILACIÓN DEL DOCTOR ATANASIO QUIROGA

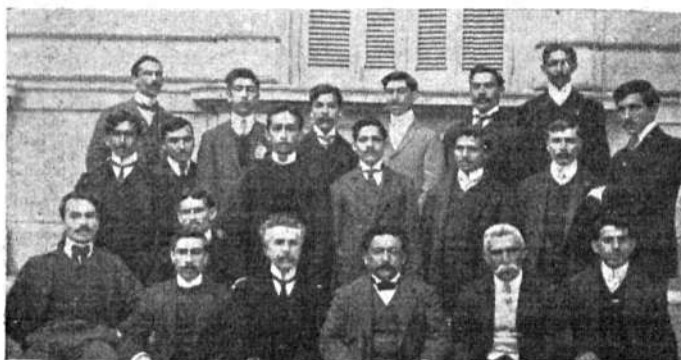
Las simpatías que el doctor Atanasio Quiroga supo granjearse entre sus alumnos, pusieron de relieve en la manifestación de cariño que se le ha tributado con motivo de su reciente jubilación.

El doctor Quiroga se retira de la enseñanza después de 30 años de profícua labor.

Desde hace varios lustros era catedrático de química en nuestra facultad de Ciencias Exactas y á ese cargo consagró siempre sus mejores actividades. Desempeñó también durante largo tiempo la misma cátedra en el Colegio Nacional, siendo rectores el doctor Amancio Alcorita y más tarde el doctor Orma. La fotografía que publicamos lo presenta rodeado de los estudiantes del primer año de doctorado en química.



Alumnos de primer año del doctorado en química, despidiendo al doctor Quiroga, con motivo de su jubilación



Profesores normales egresados este año

### Escuela Normal de la Capital

Han egresado de la escuela normal de profesores los siguientes alumnos:

Eduardo A. Bosio, Pedro J. Garro, Manuel Zambrano, Isauro Vidal, Máximo López, Alfredo C. Chiaravalle, Lorenzo Cáceres, Juan Mazzuchi, Vicente de la Colina, Adolfo Báez, Bautista Argañarás, Ignacio Cámara, Oreste Gorini, Dalmiro Gauna, José Giudici, David P. Martínez, doctor Calixto Oyuela, señor Julián H. Pérez (vicedirector), doctor Pedro Coronado, Parmedón Martínez.

### Nuevos bachilleres

Los primeros bachilleres diplomados en el Instituto Nacional del Profesorado Secundario son, de izquierda á derecha: J. Mazza, C. Badano, T. Fiorda, E. Gisondi, F. F. Popolizio (jefe de celadores), F. Garibaldi, A. Noseda, E. Molina, Dr. W. Keiper (rector), S. Barabino, M. Villegas, J. Rubio, P. Lenoble (celador), H. Bolognini, T. Ragusin, R. Tholke.



Los primeros bachilleres, egresados del Instituto Nacional del profesorado

### Escuela Superior de Comercio de la Nación

Han obtenido sus diplomas de contadores, habiendo cursado los tres últimos años de acuerdo con los nuevos programas de estudio, los señores:

Primera fila, de izquierda á derecha: José A. Basílico, Virgilio Siro, José García, Carlos Argüero y Zoilo Kohan; segunda fila: Pedro Nobili, Juan B. Clark, Rogelio López, Alfredo de Matteis, Alfredo Rossi, Ciríaco Perrone, Fernando Dubois, Fernando Ellerhorst, Julio Puppo y Baltasar Ghisalberti.



Contadores públicos

## Excursión y naufragio en el "océano" del Tigre



Salida de los excursionistas



Los viajeros tropiezan con el vapor "Atlantique", encaillado en un banco del canal del norte

Un selecto núcleo de familias uruguayas, realizó el domingo una interesante excursión á las islas del Tigre. A bordo del cómodo vaporcito "Doly", cedido por el señor Nicolás Mihanovich, los excursionistas partieron del dique núm. 4, en dirección á la rada. Desde un principio, el viaje ofreció todas las perspectivas de una odisea, pues el fuerte viento reinante puso á prueba el valor de las damas y la paciencia de los caballeros. Cuando llegaron al canal del norte vieron al "Atlantique" en el momento de encallar en un banco de arena. Después, al entrar en la boca del Tigre, asistieron al emocionante espectáculo del naufragio de un yacht, tripulado por los jóvenes Eduardo Newbery, doctor Eduardo Lagos, Federico Falbois y F. A. Owen. Inme-



Señoritas Consuelo y Adriana Varsí, Sara Saunders Reilly, María Elia Martínez, María Elena y Elisa Larriera, Adela de Arteaga, señoras de Díaz Casaravilla, Saunders, Arteaga y demás excursionistas que recogieron á los náufragos de "El Pato" á bordo del "Doly"



El naufragio del yacht "El Pato" en las aguas del Tigre, tripulado por los señores doctor Eduardo Lagos, Eduardo Newbery, Federico Falbois y F. A. Owen.

diatamente el capitán del "Doly", con plausible rapidez, aproximó su vaporcito al yacht y recogió á los náufragos, que, por otra parte, eran excelentes nadadores. Una vez á bordo, fueron gentilmente atendidos por las damas y niñas, que los obsequiaron con champagne. Tomaron parte en el pintoresco paseo, las señoritas: Consuelo y Adriana Varsí, Sara Saunders, María Elia Martínez, Adela de Arteaga, Elisa y María Elena Larriera, y señoras Requena de Díaz Casaravilla, Reilly de Saunders, de Arteaga, Varsí, Rodríguez, etc.



Los náufragos en la cubierta del "Doly"

Fot. de CARAS Y CARETAS.



El yacht á flote



## Bohemia criolla

—¿Otro más? Pero...

Sí. Uno más. Y aun quedan muchos. Muchísimos... ¡Os parece muy raro? Pues es muy natural... Buenos Aires está repleto de estos bohemios de existencia lírica y de prosapia noble que viven locamente. Forman legión. Son seres de alma triste, vagabunda, nerviosa, atormentada. Almas llenas de la inquietud, de la dulce, de la infantil demencia de los pájaros. Son almas que navegan, sin saber hacia qué oriente, por mares de silencio, de sombra, de tempestad, de enigma... Son enfermos de ideal. El ensueño les impregna la sangre de celeste ponzoña. Su mal no tiene cura. Lo llevan en la médula. Es eterno... Por eso se equivocó Cané. Nuestra bohemia criolla no "murió en el suicidio de Matías Behety." Tampoco pudo morir con Goycochea Menéndez. Y mucho menos ha de morir con Carlos de Soussens... Los conventillos ocultan todavía, bajo su roña hostil, á muchos adoradores de la luna. Los cafés literarios tienen aún cabezas pensativas que si ya no se engríen,—cual las testas de antaño,—bajo el encanto de las melenas formidables, en cambio siguen siendo las mismas cabezas melenudas. ¡Melenudas por dentro!... Podrá la bohemia modificar sus vicios. Podrá mudar el traje á sus virtudes. Podrá dar más belleza á sus pecados. Pero, ¿concluir? No. La bohemia nunca, jamás, podrá extinguirse... La bohemia es el refinamiento de los desgraciados. Y así como el acero se pule con las asperezas de la piedra, el cerebro se afina con las crueldades del dolor. Por consiguiente, mientras sobre la tierra el dolor se eternice no será posible hacer la biografía del "último bohemio"... Y no creáis que hablo del bohemio vulgar. No penséis que me refiero á esos rudos atorrantes sin inteligencia que se pasean con una bolsa llena de basura y la frente vacía de pensamientos. Hablo de esos bohemios que según el decir de la hija de Dalmiro Costa, pertenecen á "la orden de los exquisitos." Hablo de esos misioneros que predicán con sus propios ejemplos y que ambulan por la tierra sin códigos, sin leyes, llevando en cada bolsillo una quimera y en los ojos un resplandor de fuego de volcán... Florencio Parravicini es uno de éstos. Es, tal vez, el personaje más extraño, más peligroso, más terrible de toda la bohemia bonaerense. Yo creo que está loco. Pero no penséis que su locura tenga nombre científico. Su locura



El mismo, poco después de ser aprehendido por piratear en los mares del sud



El ex millonario Florencio Parravicini, que trabaja actualmente en el teatro Apolo como primer actor



Parravicini á la edad de 12 años, cuando estudiaba para sacerdote

está por descubrirse... Parravicini no es un literato. Sin embargo, tiene talento. Es noble. Desciende de la vetusta casa austriaca de

los Casanova de Parravicini... La risa de este melancólico bohemio, sugestión. Y es admirable ver la candidez con que él habla de su espantosa risa. Cuando desde el proscenio derrama sobre el público una de sus muecas nacabras, la gente ríe con estruendo para no asustarse de sí misma... Hace ya tiempo, Parravicini díjome:

—Yo sé que mi risa no es agradable. Y por eso me gusta... Estoy enamorado de mi risa. La gente sufre sed de fuertes emociones. Por eso acude á verme con el mismo interés con que escucha en Palermo los rugidos del tigre. De noche, cuando después de la función me echo á llorar, mi cara debe causar mucha risa...

Cuando le oí decir esto, pensé en todos los que sufrimos idéntico castigo. Y, con pena, ví su gesto diabólico. Lo lleva marcado en la comisura de los labios como una cicatriz que nunca ha de borrarse... Parravicini cursó estudios teológicos. Sentía irremediable vocación sacerdotal. Después sufrió un cambio enorme. Modificó sus creencias. Hijo del coronel Reinaldo Parravicini, pudo saborear desde joven los besos del placer. Fué feliz. Gozó. Heredó de su abuelo, don Jacobo Parravicini, una bella suma de esterlinas. Su caudal pasaba de un millón. En un año todo ese oro se derribó en la hoguera de su fogosa juventud. En ese tiempo vivió una vida de sultán. Fué rey de países de ensueño. En Monte Carlo dejó su última esterlina. No se suicidó... Regresó á París. Allí se hizo cantor de estilos criollos. Vino á Buenos Aires. En el Puerto Deseado empleóse con el subprefecto. Cuando se aburrió, se hizo pirata, á las órdenes del célebre Maine, capitán de la barca "Fazil Ferrara". Lo tomaron preso. Probó su inocencia. Trabajó como cicerone, como chauffeur, y como artista cómico en los cafés cantantes... Fué tirador. En el Casino de Montevideo, por imitar á Guillermo Tell, hirió de un balazo á su ayudante... Después, ha seguido rodando. Siempre febril. Sin rumbo.



Su padre, el coronel Reinaldo Parravicini, ex gobernador de la Penitenciaría nacional y fallecido en 1890



Don Jacobo Parravicini, que fué ministro de Austria en Buenos Aires y abuelo del artista bohemio

Riéndose de la vida, de la muerte y de los hombres... Ahora, trabaja en el teatro Apolo, y con Alberto Zubalía compone romanzas para niñas bonitas... Ayer, cuando lo ví, me dijo: "¿Sabes lo que me pasa? Me estoy haciendo hombre tranquilo. Comprendo que debo vestir el hábito de fraile. ¿No crees que al fin, debo ser razonable?..."

No pude contestarle. Pensé en el manicomio. Y lo miré como se mira á un muerto...

Juan José  
SOIZA REILLY.

## Enlaces



Sanders-Gorostazu.—Los novios y padrinos en el templo de la Concepción



Señorita María Luisa Bravo



Teniente 1.º Enrique R. Chevrier

## Concurso de ejercicios físicos



Los alumnos de las escuelas en la "Sociedad Rural"

Un hermoso espectáculo ofrecía el sábado el local que la "Sociedad Rural Argentina" ocupa en Palermo. Cinco mil alumnos de las distintas escuelas de la capital habíanse congregado allí para tomar parte en el interesante torneo de ejercicios físicos, organizado con fines muy plausibles por el Consejo Nacional de Educación.



Al acto asistió el presidente de la república y el ministro



Alumnas de la escuela núm. 4, consejo 3.º, ganadoras de la carrera de banderitas

de instrucción pública doctor Pinedo, así como una concurrencia bastante numerosa.

Los diferentes ejercicios realizados por los educandos fueron calurosamente aplaudidos por los espectadores.

Obtuvieron los principales premios alumnos de las escuelas 4 y 5 del tercer consejo escolar.



Alumnos de la escuela 5, consejo 3.º, ganadores de la carrera de varones



Alumnos de la escuela 5, consejo 3.º, vencedores en el partido de pelota al cesto



## ¡Imposible!...

En aquel día el sol había hecho lo de un viejo quemado por el rescoldo de ardientes pasiones juveniles: todo el día, pero todo el día, desde la hora de ordeñar hasta la hora de acostarse las gallinas, estuvo derramando oro líquido sobre las colinas y los valles. Al caer la noche, los pastos, borrachos de luz, pálidos, ajados, se doblaban sobre sus tallos esperando la ducha vivificante del rocío nocturno.

En el cielo, las Tres Marias iban elevándose muy lentamente; y en rumbo opuesto, el Lucero, "rastaquero" del firmamento, centelleaba como brillante de coronel brasileño y avanzaba con cautela á fin de hallarse en el cenit, justo á media noche. Al sur, la Cruz Americana abría los brazos á una multitud de estrellas menores, en tanto, á su izquierda, el Saco de Carbón dibujaba tres sombras irregulares sobre la sombra regular del toldo de la tierra.

A lo lejos parpadeaba Venus en guiños de coqueta; y más lejos aun, en lo remoto de lo remoto, Sirio, sútil celeste, dominaba con el sereno fulgor de su pupila á la luz de las pupilas temblorosas de las estrellas de su harem.

Un enjambre de luces taraceaba la bóveda oscura; una diversidad de luces; blancas algunas, como gotas de argento, como ascuas otras; serenas luces de planetas, padres de familia; luces inquietas de soles vírgenes; luces infantiles de asteroides y luces opalinas de nebulosas que pasean por el espacio con orgullosa desvergüenza el vientre inflado en su preñez de mundos.

La luna demoraba en salir.

Tras los montes, la divina pastora juntaba nácares, perlas y lirios, esperando que el aliento de los prados y de las selvas hubiesen perfumado el ambiente, que se acallaran todos los rumores de la vigilia afanosa, á fin de que pudiesen llegar hasta ella la elegía de los suspiros y la edeccha de los besos.

La luna demoraba en salir.

El suave aroma de las glicinas se confundía con el penetrante perfume de los naranjos en flor.

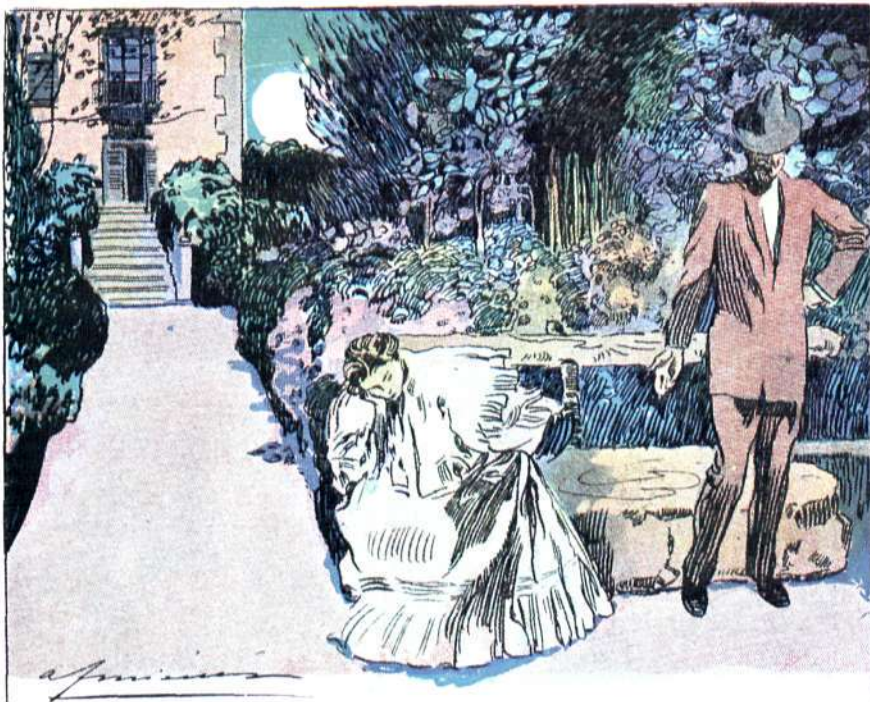
Bajo la bóveda de enredaderas lujuriantes, había un banco rústico, donde él y ella, reunidos por el caprichoso oleaje de la vida, meditaban, — después de haberse leído mutuamente, — en la fatal equivocación de sus existencias. El, que había pasado su tiempo regando una roca, vió en los ojos azules de ella la profunda melancolía de un ensueño malogrado.

Era un silencio aromático y obscuro, en el cual aquellas dos almas tristes se besaban sin saberlo y sin desearlo.

No hablaban. En la quietud solemne de la noche aromatizada con el aliento de los jazmines y los jacintos, las rosas y los claveles, los nardos y los lirios, los blancos azahares y los caireles lila de las glicinas, en aquel húcaro fragancioso, se inmovilizaba el sentimiento.

La primera palabra rompería el encanto. Al hablar, los labios buscarían los labios para un beso imposible, asustando á los espíritus que estaban deliciosamente juntos, un pico con otro pico, una ala sobre otra ala. Unidos así sureaban el espacio en un consorcio ideal. Pasando estrellas, desgarrando nubes, bogaban en lo infinito, estremeciéndose en espasmos amorosos, sordos al hoy, cerrados los ojos al mañana, lograron olvidar un momento el saco de miserias del pasado y el odre de miserias del futuro.

Nacidos el uno para el otro, se habían encontrado demasiado tarde, cuando ya sus existencias habían cavado sus cuevas irremediables, en líneas paralelas, conductoras las dos al mar del desencanto.



Sin embargo, tuvieron un instante de adorable olvido. Sin buscarse, las manos se juntaron y se oprimieron; las pupilas azules de la encantadora atormentada se desmayaron sobre las negras pupilas del atormentado... En ese instante se amaron hasta el punto de hacer crujir sus almas en lo frenético del abrazo!...

La luna tardaba en salir.

El tenía cuarenta años; ella tenía treinta. En la sombra perfumada, comenzaban á olvidar deberes y una fuerza irresistible los atraía. Sus dedos se oprimían mutuamente, los labios, cerca de los labios, temblaban ganosos de soldarse en un beso. Ambos pensaban que la felicidad estaba allí, á un paso. Era el abismo. Dar un paso y caer al abismo, pero caer enlazados por un cariño, triturarse en las aristas de las rocas, desangrar en los lastrales, ser arrastrados luego, como pedruscos por las aguas del torrente... ¿qué importa!...

La luna apareció en el cielo.

El dijo:

— "Mañana debo partir."

Y ella:

— "¿Por qué partir?"

— Porque antes de que la luna se haya hundido en el ocaso, y antes de que las glicinas y los naranjos hayan consumido el perfume de sus incensarios, me habrá olvidado usted. Si así no fuese, yo quedaria para observar, para admirar la luna, siempre contento, siempre feliz, recibiendo la luz de sus ojos, aunque lejos, muy lejos, uno de otro.

— Y cuando la luna se va, cuando la luna se esconde, cuando no hay luna ¿qué hará usted?

— Pensar en ella.

Instintivamente, los cuerpos se acercaron; las manos se oprimieron con fuerza; los labios de ella y los labios de él se encontraron á un milímetro de distancia; pero en ese mismo instante, la luna plena derramó una lluvia de luz blanca sobre el lila de las glicinas.

Ella dijo:

— ¿Ama usted el cielo?

Y él:

— Mucho.

— Yo también... Busco eternamente en él dos angelitos, hijos de mis entrañas, devorados por la tierra, que deben aletear en lo azul.

El sintió frío. Ella se puso de pie, arrancó un racimo de flores de glicina, y, pálida, muy pálida, dolorosamente pálida, murmuró arrojando la flor al suelo:

— ¡Imposible!

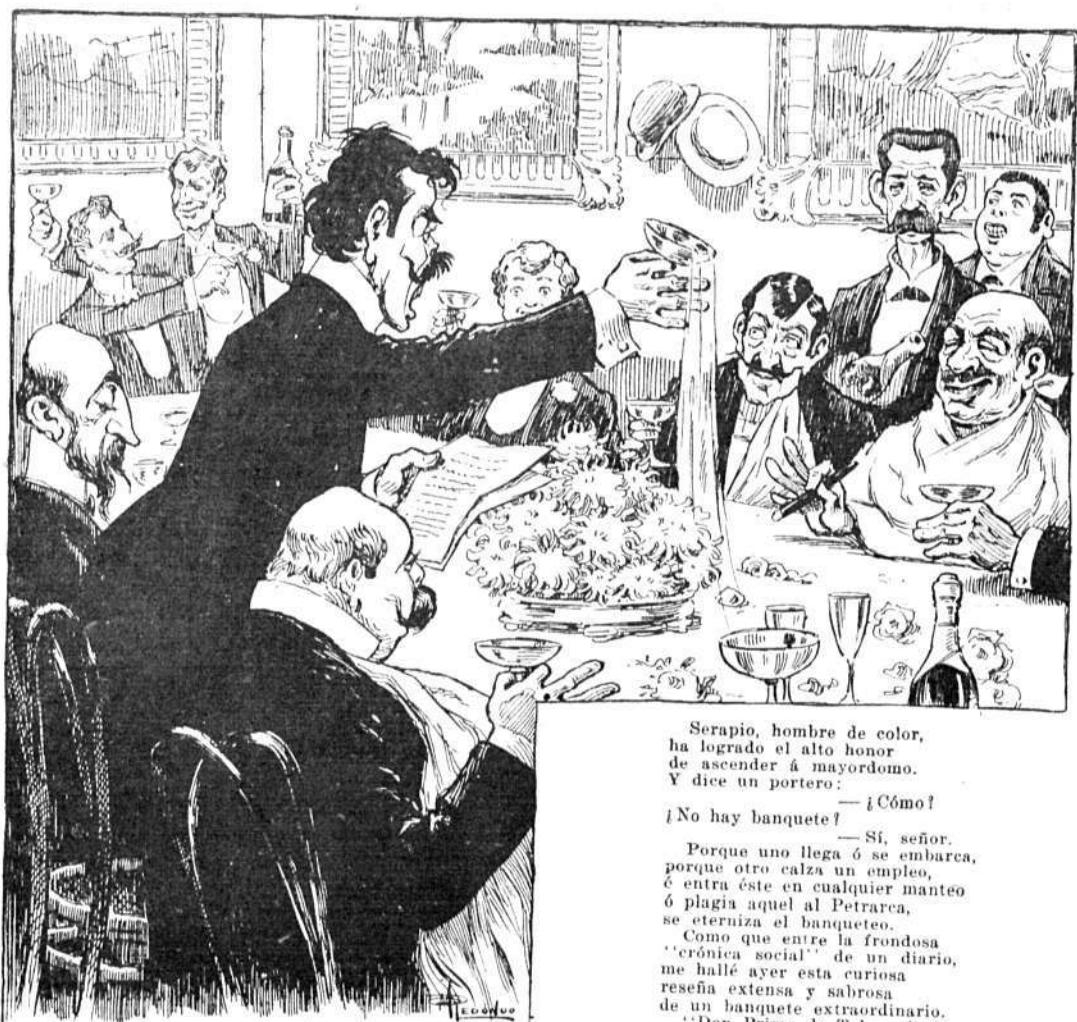
El guardó silencio, y luego, con infinita melancolía, respondió:

— Sí, imposible... ¡La felicidad es siempre imposible!...

Javier de VIANA.

Dib. de Giménez.

## ¡Ea, á comer!



Hay quien piensa que es manía;  
mas, yo esta pregunta haría  
aunque os pusiera en un brete:  
—¿Se libra alguien hoy en día  
de la peste del banquete?  
¡La lepra!... ¡Válgame el cielo!  
Todos le tienen recelo  
y hablan de ella con pavor,  
sin temer á ese flagelo  
que es muchísimo peor.  
—¡La muerte lenta!—uno exclama.  
Y aunque es peste de camama  
se arma enorme algarabía.  
¡Lo que de veras me escama  
es la banquetomanía!

Se casa Juan, el buen Juan,  
para remachar su afán  
sin saber con quien se mete.  
¡Pobre hombre!... Pero, le dan  
sus amigos un banquete.  
Estrena un quidam. ¡Muy bien!  
Quizá el público decida  
que la silba es merecida,  
mas, ¿no hallará el autor quien  
le aplauda, en una comida?

Simón, que es un camaleón  
en política y en todo,  
sale bien de una elección,  
haciendo fraude á su modo...  
Pues... ¡un banquete á Simón!  
Don Braulio, honrado industrial,  
que es lanchero y fué grumete,  
se va á Europa... Es un jastial,  
dicen, pero está muy mal  
dejarle ir sin un banquete.

Serapio, hombre de color,  
ha logrado el alto honor  
de ascender á mayordomo.  
Y dice un portero:

— ¡Cómo!

¡No hay banquete?

— Sí, señor.

Porque uno llega ó se embarca,  
porque otro calza un empleo,  
é entra éste en cualquier manteo  
ó plagia aquel al Petrarca,  
se eterniza el banqueteo.

Como que entre la frondosa  
"crónica social" de un diario,  
me hallé ayer esta curiosa  
reseña extensa y sabrosa  
de un banquete extraordinario.

"Don Primo de Tal, —decía,—  
fué objeto de una gentil  
prueba de honda simpatía.  
Ayer se le despedía  
de la vida... de civil.

"Pues con valor ejemplar  
hace cara á los reveses,  
y se dispone á afrontar  
el servicio militar  
que le tocó por... ¡tres meses!

"No daba el recinto abasto  
para encerrar tanto fuego.  
Se hizo de licores gusto,  
hubo discursos..."

Y luego,

no recuerdo si hubo pasto.

Pero hubo, sí, un comensal  
que así dijo el muy borrico:

—¡Qué Primo fenomenal!  
¡Diez años hace, era un chico,  
y hoy ya es guardia nacional!

Es el mismo que al oír  
que alguien dijo: "Yo me purgo",  
rebuznó:

— Eso no es vivir...  
Mi único anhelo es morir  
de empacho... ¡como Licurgo!

Lo cierto es que á poco andar,  
se echará el mundo á temblar  
si cae malo algún vejete,  
porque no vaya á estirar  
la pata, sin un banquete.

Y aunque cuentan que fué ayer  
la sobriedad un placer,  
del cuento dudando estoy  
al ver por mis ojos que hoy  
se vive... ¡para comer!



## El crimen de Quilmes



Velando el cadáver del niño Armando Menotti, en la comisaría



Victorio Borzi, que descubrió el cadáver y lo sacó del pozo

Por la resonancia que ha alcanzado este hecho policial, debido á las circunstancias que son del dominio público, creemos fuera de lugar entrar en el relato de sus pormenores que nada, por otra parte, añadirían á las amplias informaciones suministradas por nuestros colegas de la prensa diaria.

La indignación pública ha sido fuertemente sacudida por el bárbaro hecho, poniéndose de relieve con las manifestaciones de sentimiento profundo, evidenciado en el acto de dar sepultura á la inocente víctima. El crimen parece aclarado ya, á la hora presente, en todos sus horribles y repugnantes detalles. El desdichado Antonio Rossa, después de un obstinado silencio mantenido por espacio de varios días en que se le tuvo absolutamente incomunicado, ha acabado por declararse ante el juez que instruye el proceso,



El pozo tal como se encontró en la mañana del 14



La casa en construcción, á los fondos de la cual se cometió el crimen



El oficial Santiago Lanata, que recibió la denuncia de Borzi



Oficial Federico G. Fariolli



y sargento Carlos Farias, que tuvieron á su cargo las primeras diligencias del sumario



Comisario de la sección 27, señor Bordieu, á cuya diligencia se ha debido la identificación del cadáver



Auxiliar Tomás Barralía, eficaz cooperador del comisario Bordieu



Santiago Imperatore, que reconoció el cadáver del niño

autor único del infame delito consistente en haber dado muerte al niño Armando Menotti y arrojarlo al pozo donde Victorio Borzi halló su cadáver. Parece igualmente que la mujer Virginia Menotti de Rossa no ha tenido en el hecho participación alguna.

Rossa ha confesado ser el autor de la muerte, pero nada ha referido de otros delitos privados.



Señor Eliseo Roverano, que corrió con los gastos del sepelio



El entierro de Menotti



Los esposos Sgavetti, á cuyo cuidado estuvo el niño durante algún tiempo



Virginia Menotti de Rossa, madre de Armando



Antonio Rossa, autor del crimen

## 5º aniversario de "Assalam"



El director del periódico sirio é invitados á la fiesta conmemorativa

Fot. de CARAS Y CARETAS.

## Entre trompas y jorobas



Curiosidad peligrosa

La noticia de la repentina demencia de Say, el formidable pensionista del señor Onelli, despertó ¡a qué negarlo! nuestra curiosidad. Se imponía el reportaje, y no vacilamos. ¡A Palermo, pues!

Encontramos ¡oh, dolor! a Say, cargado de hierros como un presidiario peligroso.

Su cuerpo de coloso parecía más grande aun en la violenta agitación que lo

dominaba. La imponente trompa trazaba en el aire fintas terribles; los pequeños ojos expresaban una cólera mezclada de tristeza, y de su boca desguarnecida, se escapaban de rato en rato sordas interjecciones. Lo saludamos con todo el respeto que merece una majestad en desgracia y le expusimos el objeto de nuestra visita, esperando nos hiciera el honor de algunas confidencias. ¡Vana esperanza!... Encerrado en un silencio digno, respondía á todas nuestras insinuaciones con negativos movimientos de cabeza.

—Al menos— dijimos,— permítanos tranquilizar á sus innumerables admiradores comunicándonos, sobre su preciosa salud, dos palabras siquiera.

El coloso meditó un instante; y luego, con una voz en que se unían la cólera, la pena y la ironía, exclamó:

—Dígame que no estoy loco.

Y, con la trompa, nos señaló la puerta. En el momento de salir, Púa se nos acercó rápidamente y nos dijo al oído:

—Hable con el señor Camello: él podrá decirle algo. Agradecidísimos á la gentileza de la linda princesita, corrimos en busca del honachón y democrático africano. Este nos recibió con toda llaneza, en el modesto aposento, donde se encontraba rodeado de su familia.

—Disculpe—nos dijo,—que no salga á recibirlos al hall, pero el día está muy feo, y aquí nos tiene usted, á toda la familia, bastante ligeros de ropa, como puede ver.

—Están muy bien, están muy bien así— respondimos. — ¡Y qué tal, cómo le va?

—¡Cómo quiere que me vaya?... ¡Jorobado con las cosas que están ocurriendo!...

—¡Se refiere usted



—¿Cómo me va?...—Jorobado.

á la enfermedad del señor Say?

—¡Oh! ¡la enfermedad del señor Say! ¿Usted cree en la enfermedad del señor Say?

—Es la voz que corre; se llega á decir que está loco...

—¡Macanas!... Lo que hay, amigo, es un disgusto de familia, del que, por su carácter íntimo, mejor es no ocuparse... Lo que á mí me preocupa es el proyecto ese de traer compatriotas míos para colonizar las pampas.

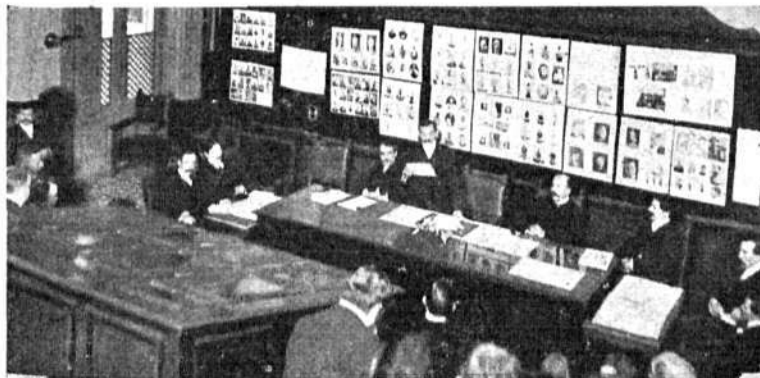
—¿No le gusta?

—¡Qué me ha de gustar!... ¡Esta no es tierra de camellos!...



Y nos miró partir...

## Conferencia sobre la lepra



El doctor Montes de Oca, inaugurando en nombre del P. E. la conferencia en la Facultad de Medicina

En el local de la Facultad de Medicina tuvo lugar el martes la primera sesión de la conferencia sobre la lepra; fué presidida por el ministro de relaciones exteriores, quien hizo presente que el gobierno tomaba en cuenta la iniciativa del departamento nacional de higiene en el sentido de adoptar medidas profilácticas que impidan la propagación de la terrible enfermedad.

El doctor Malbrán propuso el nombramiento de una comisión que estudiaría la forma práctica de tomar medidas en este sentido.

Leyeron importantes trabajos los doctores Amenado y Penna, y se cerró el acto con una brillante disertación del doctor Parpal, delegado santafecino.

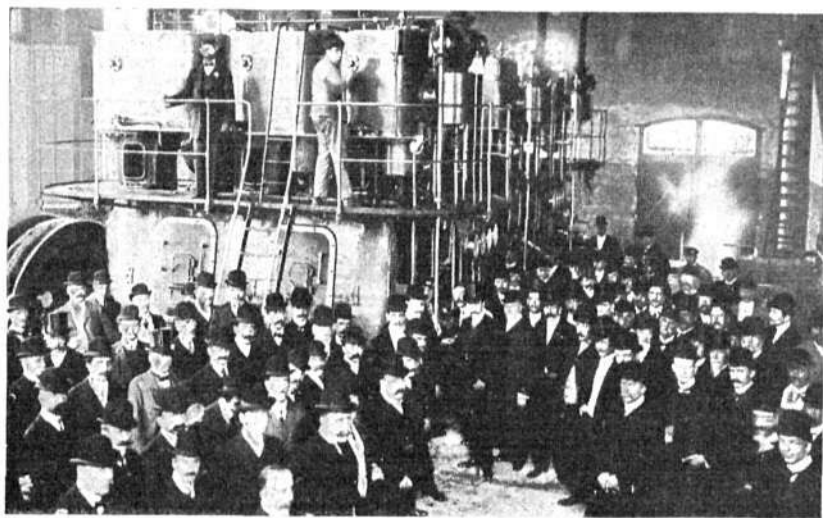
# Montevideo

Montevideo cuenta con un nuevo elemento de progreso: el tranvía eléctrico, cuya inauguración ha dado lugar a una fiesta simpática.

A las dos de la tarde del lunes realizóse la visita a la usina con asistencia del ministro de gobierno, miembros de la municipalidad, senadores, diputados, periodistas, etc.

En ese acto hablaron el gerente de la empresa, el ministro señor Williman y don Enrique Figari, en nombre este último de la municipalidad. Pusiéronse en movimiento las máquinas y luego la comitiva dirigióse a la estación del Este, donde subió a los coches empavesados, que recorrieron algunas calles del centro.

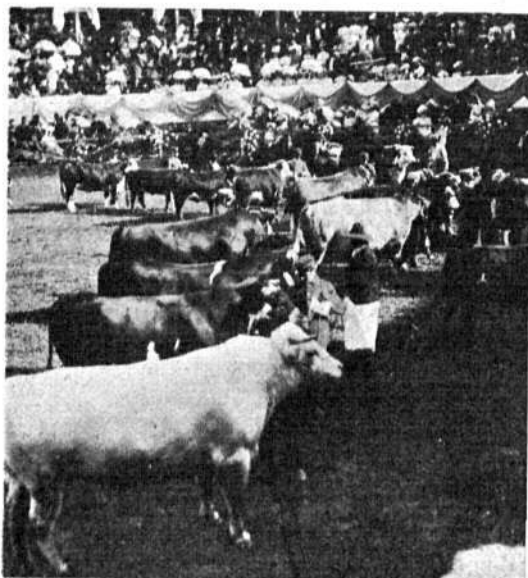
En los Pocitos, término del viaje, fué servido un lunch.



Inauguración del tranvía eléctrico.—Los ministros y concurrentes a la usina



Lunch en los Pocitos

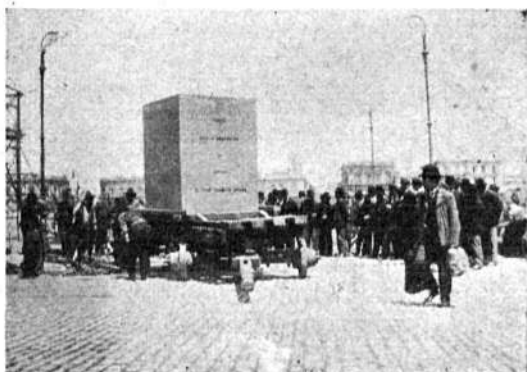


La exposición ganadera.—Desfile de campeones

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Salida del primer tranvía, conducido por el ministro de gobierno, Williman



Traslación del block para la estatua de Joaquín Juárez



## Juez y enamorado

La regia prohibición de que los oidores pudiesen contraer matrimonio en el territorio en que administraban justicia, obligaba á estos señores á doblegar muchas veces la inflexible vara ante empuño de faldas.

Si no miente el obispo Villarroel, en sus "Dos cuchillos", hubo, allá por los años de 1630, un don Juan, oidor de la Real Audiencia de Lima, que en lo mujeriego, fué otro don Juan Tenorio. Andaba el tal, que bebía los vientos por alcanzar los favores de una muchacha, de esas cuyos ojos hablan de tú al prójimo á quien miran; pero que tenía el femenino capricho de gastar, para con el doctor del "tibi quoque", resistencias de piedra barroqueña.

Empezaba ya el galán á desesperar de la victoria, cuando una mañana, que fué la del sábado, víspera del Domingo de Ramos, recibió

sahumado billetico que á la letra, así decía:

"La correspondencia en mí será hija de las finezas de vuesa merced. Un mí dendo, Pedro Otárola, está penado con ocho meses de cárcel, y le restan de cinco á seis para quedar quito. En el querer de vuesa merced está el complacer á su amiga.—Isabel."

Su señoría se restregó muy alegre las manos, y dijo á la fámula, portadora del billete, después de darla por vía de alboroque un dobloncito de oro:—Dí á tu señorita que será servida hoy mismo.

De práctica era que la víspera de Ramos hiciese un oidor la visita de cárceles, con facultad para disponer la excarcelación de los presos por causa leve, y aun la de aquellos á quienes faltare poco tiempo de castigo. También era costumbre que el Jueves Santo comutase el virrey la pena á un reo sentenciado á muerte.

Como en chirona nunca hay un sólo criminal, sino que todos están por una calumnia ó una

mala voluntad, los jueces creen en ocasiones que hacen obra meritoria para conquistarse el cielo, poniendo en libertad á tanto y tanto inocente angelito.—¡Ah, tunante!, ¿tus vicios te han traído á la cárcel?—dijo un juez.—No señor,—contestó el preso,—quien me ha traído es la policía.—Pues que lo suelten. La policía es siempre muy arbitraria.

En su alborozo, olvidó el señor oidor echarse la carta en el bolsillo de la chupa y la dejó sobre la escribanía, siéndole imposible, en el acto de la visita, recordar el apellido del recomendado delincente. Estaba, sí, seguro de que era Pedro el nombre de pila.

—He empuñado palabra (se dijo su señoría) de dar libertad á un Pedro, y en el conflicto en que mi falta de memoria me pone, no tengo otro camino que el de dar por horror de pena á todos los Pedros de la cárcel.

Y como lo penso, lo dispuso.

Y tres picaros, por sólo haber tenido la buena suerte de ser bautizados con el nombre del apóstol de las llaves, salieron á respirar la fresca brisa de la calle, gracias á que su señoría tuvo en poco el rigor de la justicia, y en mucho sus anhelos de galanteador.

Ricardo PALMA.



Del libro "Mis últimas tradiciones", recientemente publicado.

Dib. de Hohmann.

# CUMPLEAÑOS DE UNA MUÑECA



Lavanderas microscópicas en las playas...  
de la vida



¡Quien tuviera veinte menos!



Seiscientos pocillos  
de chocolate

Por lo mismo que las cosas malas tienen de anémica en el silencio, es derecho de las buenas ser elogiadas o discutidas. Para lo agradable y bello — y es esta una felicidad de la vida. — hemos aprendido a *souvenir*. Así, contemplando este enjambre de zumbadoras abejas, sonreíamos el otro día al verlas en la hora más dichosa del curso en que, libres de toda obligación escolar, adoradas por el grupo de mamás que de reojo admiraban con orgullo su beneicio la obra propia, cumrían el programa de la Fiesta de la Muñeca, esa original creación con que la directora de la escuela número 3, fomenta el compañerismo y graba esos primeros afectos que tan necesarios son para el porvenir. Presidida la fiesta por la señorita Adriana Zula, con la presencia del doctor Vivanco, inspector Pizzurno y distinguidas familias, una vez más quedó consagrado como uno de esos actos dignos de ser estudiados con atención y de ser imitados.

*Dib. de Holmann.*



La clase más apetitosa del año

# El misterio de la calle Arenales

Tomé, distraídamente, la tarjeta que me presentó el muchacho; mas no bien hubo leído el nombre en ella impreso, la pluma con que escribía se me escapó de la mano.

— ¡Es posible! — me dije, y me quedé mirando al muchacho, quien, a su vez se quedó mirándome a mí, asombrado de mi asombro.

Cuando nos hubimos mirado lo suficiente para convencernos de que ambos éramos nosotros mismos, rompí yo á hablar y creo que dije:

— ¡Que pases! ¡que pase no más!

— Gracias, — contestó casi inmediatamente y casi á mi oído una voz clara y firme y con marcado acento inglés.

El que me hablaba, sonrió ligeramente al encontrarse con mi rostro que debía reflejar la más indecible extrañeza.

— ¡Vos! ¿vos aquí! ¡Vos sois... usted es!...

— Mi extraño visitante no se movió, pero con un guiño casi imperceptible de su ojo izquierdo, me indicó al muchacho.

A otro guiño mío, pero del ojo derecho, el pequeño nos dejó solos.

Al volverme, vi á mi hombre sentado en mi sillón y trazando rápidamente algunas líneas sobre una cartulina de color de te con bastante leche.

Yo le observé entonces. Sí, era el Sherlock Holmes, el "detective" dilettante, popularizado por Conan Doyle, y á quien yo, como todos, había tenido por un personaje fantástico.

Soltó la pluma y, levantándose, me presentó el cartoncito.

— El retrato está al otro lado, ¿no es así? — interrogué antes de leer.

— Mi interlocutor no pudo ocultar un gesto de sorpresa.

— ¿Cómo lo sabéis? — dije.

— ¡Bah! — repliqué; — la cosa no es difícil. El tamaño de la cartulina, su grueso, su canto dorado y cortado en bisel, lo dicen bastante claro.

— Muy bien. No me equivocaba: sospecho que me serviréis admirablemente... Ahora, leed.

Y se puso á silbar por lo bajo la "Marianina". Yo leí:

"Mientras practicaba un ensayo con un aparato eléctrico de su invención, falleció, noches atrás, fulminado por la corriente el notable médico doctor C. R. La ciencia ha perdido con él una de sus lumbreras y la sociedad uno de sus benefactores."

— Para que lo insertéis en el número próximo, junto con el retrato, en la sección "Necrología" — dijo mi visitante, contestando á la muda interrogación de mis ojos.

— Lo siento mucho, señor Hol-



Soltó la pluma al leer aquel nombre. . .



Sherlock Holmes trazaba algunas líneas



El joven doctor aspiraba á la mano de Eva

mes, pero... pero el caso es que el doctor R. está á estas horas tan vivo como usted y como yo. Leed — y le presenté un diario del mismo día, que anunciaba la próxima salida del doctor para Europa. — De modo que... — ...insertaré el suelto.

— Comprended que siendo inexacta la noticia...

— Lo es ahora; mañana no lo será ya. El doctor dejará de existir esta noche, mejor dicho, en la madrugada de mañana.

Y el rostro de Sherlock Holmes denotaba tal seguridad al hacer semejante afirmación, que, conociendo yo su historia, su carácter y su seriedad, no insistí.

— Y bien — apunté después de unos instantes de silencio — ¿queréis ahora explicarme...?

— Por el camino... porque supongo que os vendréis á cenar conmigo, y luego al teatro, y luego... á trabajar. ¡Aceptáis el programa!

En la mirada de Holmes adivine que dentro de pocas horas iba á acometer una de esas interesantes hazañas á las que debe su celebridad universal. La suerte me ofrecía una ocasión, quizás única, de verle en el trabajo, de ser su colaborador; ¿cómo desaprovecharla?

— ¡Acepto! — dije resueltamente.

Y salimos. Un carruaje cerrado nos esperaba.

— No os habéis

equivocado — dijo Holmes — al pensar que algún asunto grave y misterioso motivaba mi presencia en Buenos Aires. Voy á revelároslo, con la sola condición de que nada de cuanto me veáis hacer ó me oigáis decir, ni aun mi nombre, trascienda al público.

Se lo prometí, y continuó:

— Hace diez años, egresaba de Oxford con su diploma de doctor en medicina un joven sudamericano, á quien llamaré en adelante el doctor Carter, bien que no sea este su verdadero nombre. Hijo de una familia, más distinguida que adinerada y con excelente relaciones, no tardó en trabar conocimiento con varios jóvenes de la mejor sociedad de Londres, cuyas puertas le abrieron sus buenas maneras, su ilustración realmente notable y más que todo su habilidad y diplomacia. Una de las familias en cuya intimidad penetró más pronto fué la de los señores de Windale (conste que bajo este apellido oculto el verdadero por razones fáciles de comprender), de antigua y noble raza galense. El actual señor Windale, emigró á este país en su juventud, en busca de una fortuna que le permitiera devolver á la familia todo su esplendor, muy deslustrado

por los dos Windale precedentes, que sólo llegaron a su sucesor el viejo castillo nativo y una herencia bastante considerable de deudas. Conseguido su objeto, regresó a Inglaterra, restauró la ruinosísima mansión señorial, pagó los atrasos y, poco amigo del bullicio y de la agitada vida de la ciudad, recluyóse en Windale House, con su esposa, una miss de su edad (cuarenta años cabales), hija única y huérfana de un coronel fallecido en la India. Su hijo único, el actual sir Windale, acrecentó en acertadas especulaciones el caudal heredado, y al contrar matrimonio, era dueño de una de las primeras fortunas del condado. De esta unión nacieron dos hijos, jóvenes hoy, Eva de diecinueve años y Alberto de veintidós; éste ingresó en Oxford, donde trabó amistad con Carter que se graduó de doctor en medicina al terminar aquel curso. Alberto invitó a su amigo a pasar una temporada en Windale House, y Carter aceptó la invitación. La riqueza que le rodeaba, y la hermosura de Eva, no tardaron en despertar en el alma ambiciosa de Carter la idea y la esperanza de llegar a ser un día el poseedor de una y otra. Prolongó su estancia en el castillo durante todo el verano, haciendo a Eva una corte discreta, pero asidua, mas sin resultado, al parecer. Cuando se decidió a regresar a Londres, tuvo con sir Windale una entrevista reservada, que terminó un cuarto de hora después con esta conclusión rotunda del dueño de la casa:

—Llegáis tarde, querido Carter; Eva no es ya libre y yo he aprobado su elección.

Carter recibió el golpe sin descubrir lo inmenso del desastre sufrido, y aquella misma noche salió de Windale House, después de despedirse lo más amable y cortésmente de sir Windale y de sus hijos. Minutos después, desde una ventanilla del vagón que se llevaba a Carter, y en momentos en que otro viajero penetraba en el mismo compartimiento, unos ojos vengativos y un puño crispado asomaban en dirección a Windale House, cuyas ventanas iluminadas palidecieron a lo lejos en la claridad azulada de la noche.

El viajero que acababa de penetrar era Sherlock Holmes.

—¿Vos?

—Yo mismo. No necesito deciros que, intrigado por la extraña actitud sorprendida a mi compañero de viaje, no tardé en trabar conversación con él, logrando, antes de llegar a Londres, sonsacarle cuantos detalles sobre su persona creí podrían quizá serme útiles algún día. Y ese día ha llegado.

—¿Cómo! ¡caso aquel viajero?

—Es el hombre que vengo buscando, es el doctor Carter, a quien tengo ya en mi poder, y cuya muerte ocurrirá infaliblemente dentro de pocas horas... ¡Os asombra esto! Seguid mi relato que ya toca a su fin. Eva Windale se casó y vive hoy en Londres. Alberto, su hermano, antes de terminar sus estudios en Oxford, se echó a perder seducido por malas compañías; se dio a la bebida, al derroche, al juego. Sir Windale pagó durante mucho tiempo las deudas de su hijo, hasta que, un día, le cerró definitiva-



Carter y el joven Windale



Carter plancando su gran golpe



Holmes hubiera dado cualquier cosa por ver la cara del doctor

mente su bolsa. Alberto determinó entonces venir a América a probar fortuna; se embarcó en Liverpool y, desde entonces, no se han vuelto a tener noticias de él.

—¿Y venís vos en su busca? ¿Conocéis ya su paradero?

—Yo... no; pero le conoce Carter y él me lo dirá; ¡vaya si me lo dirá! Tres días en Buenos Aires me han bastado para saber acerca del doctor Carter, más, mucho más de lo que saben los mismos que le tratan a diario. Bajo un exterior atrayente e irreprochable, oculta un alma perversa, que daría al diablo por poseer una fortuna, aquella fortuna que se le escapó de entre las

manos al fracasar en su tentativa de casarse con Eva Windale.

—Pero, en suma, ¿de qué le acusa?

—De secuestro y de estafa, en la persona de Alberto Windale; de lo segundo tengo la prueba en mi poder; de lo primero la tendré esta noche misma.

—¿Habéis descubierto todo eso en tan poco tiempo?

—Soy Sherlock Holmes.

Habíamos llegado al hotel. Durante la cena hablamos de cosas indiferentes, y luego nos dirigimos al teatro. No habíamos ocupado aún nuestros asientos, cuando Holmes, tomándose vivamente del brazo, me dijo al oído:

—Vámonos de aquí; lo que acabo de descubrir simplifica nuestro trabajo.

—¿Qué habéis visto?

—A Carter en un "avant-scène", con varios amigos, entre los cuales, desgraciadamente, no he descubierto a Windale, su inseparable... y su víctima. Carter tardará aún en regresar a su casa de la calle Arenales y nos encontrará allí, y allí encontraremos nosotros a Windale vivo o muerto. Vámonos.

—¿Conocéis ya la casa del doctor?

—Palmo a palmo. ¡Os sorprende? ¡Bah! tengo dentro de ella la Ariadna que me guía en este laberinto, la sirvienta única del doctor, Andrea, que no se atreverá ocultarme nada. El miedo es un gran auxiliar.

Un carruaje nos dejó a una cuadra de la casa del doctor, en la calle Arenales, desierta a aquellas horas. Sherlock Holmes y yo nos aproximamos a la verja del jardín que rodeaba el pabellón, en cuyas ventanas no se veía luz alguna. Silbó de un modo particular y un

minuto después, una joven nos franqueaba el paso, con el índice puesto sobre los labios. A paso de lobo penetráramos en la casa, subimos una escalera, empujó Andrea una puerta y nos encontramos en una pieza modesta pero limpiísima; era la que ella ocupaba. Nos sentamos.

—Y bien, Andrea, ¿qué novedades hay desde anoche?—preguntó el "detective".

—¡Ah, señor! Es imposible que yo continúe aquí un sólo día más. El patrón me da un miedo...

—Al grano, Andrea. ¿Qué es del señor Windale?

—Al inglés no le he visto desde anoche. No sé cuándo saldrá, pero, contra lo acostumbrado, no ha comido hoy con el doctor. Anoche ocurrieron en casa cosas extrañas, horribles. ¡Yo quiero huir de aquí, señor!

—Mañana podrás hacer, lo, si no me callas ninguna

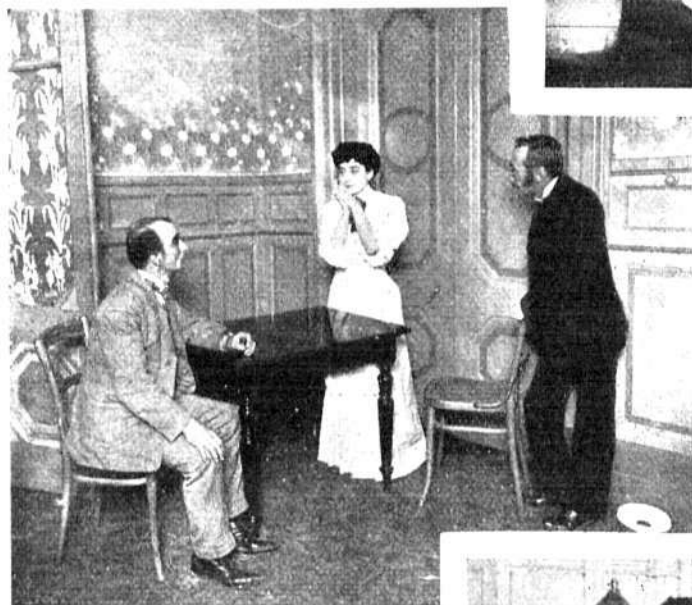


de esas cosas. Cuenta, y no olvides mis promesas.

— Pues bien; recordáis aquel hombre de cera encerrado en la vitrina del laboratorio, que servía al doctor para sus estudios y experiencias? Bueno, pues; anoche, á la hora de servir el té, acudí al despacho y, antes de entrar, veo una cosa espantosa: el doctor, en pie, frente al joven inglés, le miraba, le miraba con esa mirada fija, diabólica, que me da tanto miedo y con la que hace de uno lo que quiere, hasta privarle del sentido y de la voluntad. El inglés retrocedía fascinado, impotente para resistir, hasta que cayó, blanco como un cadáver, sobre el sofá. Yo fui horrorizada. Instantes después, el doctor vino á ordenarme que encendiera un buen fuego y preparara una gran tina de cobre, la mayor que hay en el laboratorio. Encendí la cocina y subí al laboratorio. Lo que ví me clavó en el umbral: sobre la gran mesa de mármol hallábanse esparcidos los miembros de un cuerpo humano, separados á golpes de hacha. El doctor me dijo con la mayor tranquilidad: "¿Se ha asustado usted, no? Vaya, no hay motivo; se ha caído de la vitrina mi hombre de cera, se ha roto, y eso es todo. ¡A la tina con él, á derretirlo! Ya no sirve para otra cosa." Era verdad y yo debí comprenderlo antes, si me hubiese fijado en que no había allí rastro de sangre. Bajé la tina y la coloqué sobre la hornalla, cuando oí de nuevo la voz del patrón: "Tome esto, Andrea." Y le ví bajar la escalera con la cabeza del despedazado en la mano. Temblando, la tomé, la arrojé dentro de la tina y corrí á encerrarme en mi cuarto, del que no salí hasta esta mañana á la hora de preparar el almuerzo en la cocina.



Sobrecogida de horror, trató de huir



Hablaba con voz temblorosa

La tina ya no estaba allí. Dedicué, como siempre, la mañana al arreglo de la casa, sin ver al inglés: á eso de las 11 me llamó el patrón y me dijo que hoy él y su amigo comerían fuera y regresarían tarde. Volví á mis quehaceres y minutos después, oyendo cerrarse la verja del jardín, me asomé á un balcón á tiempo de ver al doctor ya en la calle.

— ¡Le acompañaba Windale?

— No alcancé á verlo.

Holmes reflexionó unos instantes y dijo luego:

— Todo eso está muy bien, Andrea, pero ¡no hay más!... Ea, no temble así, dígame cuanto sepa.

— Pues hay que esta tarde, al arreglar el laboratorio, vi...

— ¿Qué es lo que vio usted? Cállese.

— Vi un nuevo hombre de cera en la vitrina. Sin duda, le habían traído y colocado mientras yo me ocupaba en mis quehaceres. Todo lo demás estaba en orden y, sin embargo, hoy sentía yo allí algo extraño... lo que nunca... me parecía que no estaba yo sola... creo que hasta me pareció, un momento, sentir el ruido de una respiración lenta, muy lenta... Dando diente con diente, huí loca de terror...

Iba Holmes á hablar cuando un timbre anunció que acababa de abrirse la verja del jardín. Callamos. Sonaron pasos en la escalera; eran los de Carter que regresaba solo, y que se dirigió al laboratorio. Holmes me asió de un brazo y, sacando dos pelucas, una castaña y otra negra, púsose él la negra y á mí me dió la castaña, susurrando á mi oído:

— Venid.

A tientas, seguimos al doctor y llegamos á la puerta del laboratorio á tiempo de ver á Carter cruzado de brazos ante la vitrina, fija la mirada diabólica en el hombre de cera, y de oírle pronunciar queda pero con enérgico tono: "¡Duerme todavía!".

La manija de la puerta produjo un leve ruido bajo la mano de Holmes. Carter se volvió rápidamente, y en el mismo instante vimos el brillo de sus



Alberto, fascinado, retrocedía...

*Por la presente reconozco deber al Señor  
la cantidad de 50.000 (cincuenta mil) \$  
que me comprometo a reembolsarle dentro del  
plazo de 3 (tres) meses a contar del día de  
Alberto Windale*

ojos y el del cañón de un revólver en su mano. Sherlock Holmes con un salto de tigre cayó sobre él y le sujetó la muñeca: yo acudí en su ayuda, y Carter, desarmado, no trató de resistir más. Le llevamos a su despacho y a un ademán de Holmes, el doctor ocupó su sillón ante el escritorio.

—¿Qué pretenden ustedes de mí?  
—dijo tras un instante de silencio y con perfecta sangre fría.

Sherlok Holmes, igualmente tranquilo:

—Ahora ya, nada, mi querido doctor, —contestó, — una vez que os tengo a vos aquí, y tan cerca al que buscaba, ya sabéis, al joven Alberto Windale.

Carter abrió la boca, pero Holmes continuó:

—La verdad es, querido doctor, que sois un hombre extraordinario. Lo de hipnotizar a una persona y hacerla firmar documentos como este (y le mostró el que reproduce nuestro grabado), consiguiendo de un golpe un buen golpe, a fe mía! la fortuna y la venganza, no es cosa del otro jueves, francamente: pero esto de transformar a un rico heredero inglés en ornato de laboratorio y colocarlo en una vitrina para sustituir a un hombre de cera... ¡vamos, eso es original, estupendo, sublime!

Carter no pudo contenerse:

—¿Cómo sabéis...?

—¡Bah! mi profesión es saber muchas cosas, sobre todo las referentes a mis antiguos conocidos.

El doctor, impasible en apariencia, escuchaba a Holmes, jugando maquinalmente con uno de los clavos de bronce dorado que adornaban los brazos de su sillón.

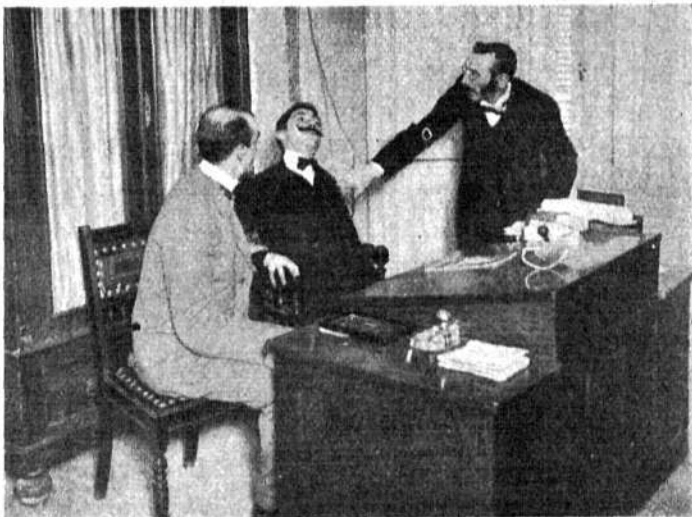
—¡Ah! —dijo— ¡conque me conocía usted?

—Sí, doctor: viajamos juntos una noche, en el tren de Putney a Londres. ¿Os acordáis de Eva Windale?

—¿Quién es usted? —exclamó el doctor sin poder contenerse más. — ¡El diablo en persona!

— Soy Sherlock Holmes.

Carter se mordió la lengua, y entonces fui testigo de



— ¡Muerto! — exclamé levantándome...

algo extraordinario. El clavo dorado con que jugueteaba la mano del doctor cayó al suelo. Carter murmuró: "Después de todo, tenía que suceder." Su cuerpo se agitó de pronto en una violenta sacudida, palideció su rostro, y quedó rígido, inmóvil, helado...

— ¡Muerto! — exclamé yo en el colmo de la estupefacción.

— Os lo había anunciado — replicó simplemente Holmes. — Como lo presumí se ha hecho él mismo justicia. Mirad esto... pero cuidado con tocar.

Y me señaló el lugar que antes ocupaba el clavo dorado, desprendido por Carter, donde asomaba el extremo de un hilo de cobre. Todo se explicaba. El doctor se había fulminado con una poderosa descarga eléctrica.

Momentos después, ante los ojos asombrados de Andrea y míos, y los impasibles de Sherlock Holmes, Alberto Windale, salía, por su pie, de la vitrina, libre de la satánica influencia del doctor Carter.

Andrea, sobre tablas, declaró que no continuaba en la casa un instante más. Holmes la entregó, a mi vista, una cantidad respetable, y la dejó irse.

Alberto Windale y el famoso "detective" se despidieron de mí en la esquina de Arenales y Callao, y un servidor de ustedes se dirigió a la redacción a borrar de prisa y corriendo este verídico aunque inverosímil relato, con el casi exclusivo objeto de que la policía y la justicia de la capital federal se enteren ahora de lo que ya saben y comentan todos y cada uno de sus habitantes. Así como así, más vale tarde que nunca.



Le vimos abrir los ojos, moverse y avanzar...

Ojo de Gato.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

# Excursión al Alto Paraguay



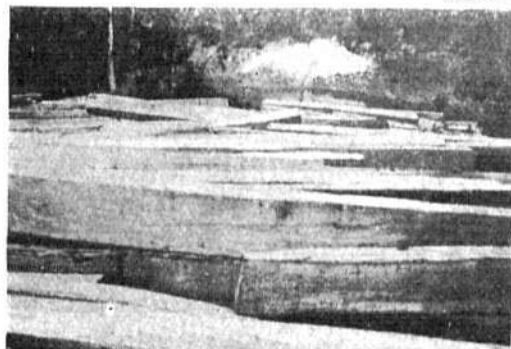
Una vista general del Salto del Guayra



Señor Willy Gradenwitz, viajero que ha realizado últimamente una excursión al Guayra



Punto principal del salto



Planchada de cedro, esperando la crecencia del río



Picada en el monte virgen, á 16 leguas del salto



En la picada

El famoso salto del Guayra, que ofrece uno de los más bellos panoramas de la naturaleza, fué visitado últimamente por el distinguido viajero alemán Willy Gradenwitz, quien movido del deseo de conocer lugares menos frecuentados que el Iguazú, extendió su excursión por el Alto Paraná, consiguiendo llegar al pintoresco paraje, afrontando con intrepidez las vicisitudes de tan largo trayecto.

Mientras es posible utilizar la navegación por el río, el viaje no ofrece mayores contratiempos. Pero de puerto Adela en adelante es preciso efectuarlo por tierra, lo que significa atravesar una zona en medio de bosques tupidos por los cuales se abre camino á fuerza de machete. En esta forma, se llega á Tapuij, toldería de indios cayngüas, una de las tribus más lejanas y poco conocidas hasta ahora. De este punto, ya queda relativamente escaso camino á recorrer para presenciar á la salida del monte el hermoso espectáculo que ofrece el salto, con su inmensa laguna y caídas de agua de una altura de sesenta metros más ó menos. Las entusiastas descripciones que de este



Bajo las cañas tacuaras y tacua-rembós



Un baño de mediodía



Toldería de indios cayngüas



Un puente improvisado para transporte de yerba





Flirt en el monte, con la hija del cacique Cayugá

hermosísimo paraje han hecho los pocos viajeros que han ido hasta allí, son, según el señor Gradenwitz, la más fiel expresión de la grandiosidad del panorama. Los turistas americanos que se van a Europa en busca de bellos panoramas, tienen en nuestro continente regiones encantadoras que ofrecerían a su espíritu interesantes sensaciones.

En el Guaya, por ejemplo, encontrarían no sólo una naturaleza pródiga en buenas perspectivas, sino también una población original, original por sus costumbres y por sus trajes antiquísimos. En lo único que no son originales es en la manera de "dictear"...



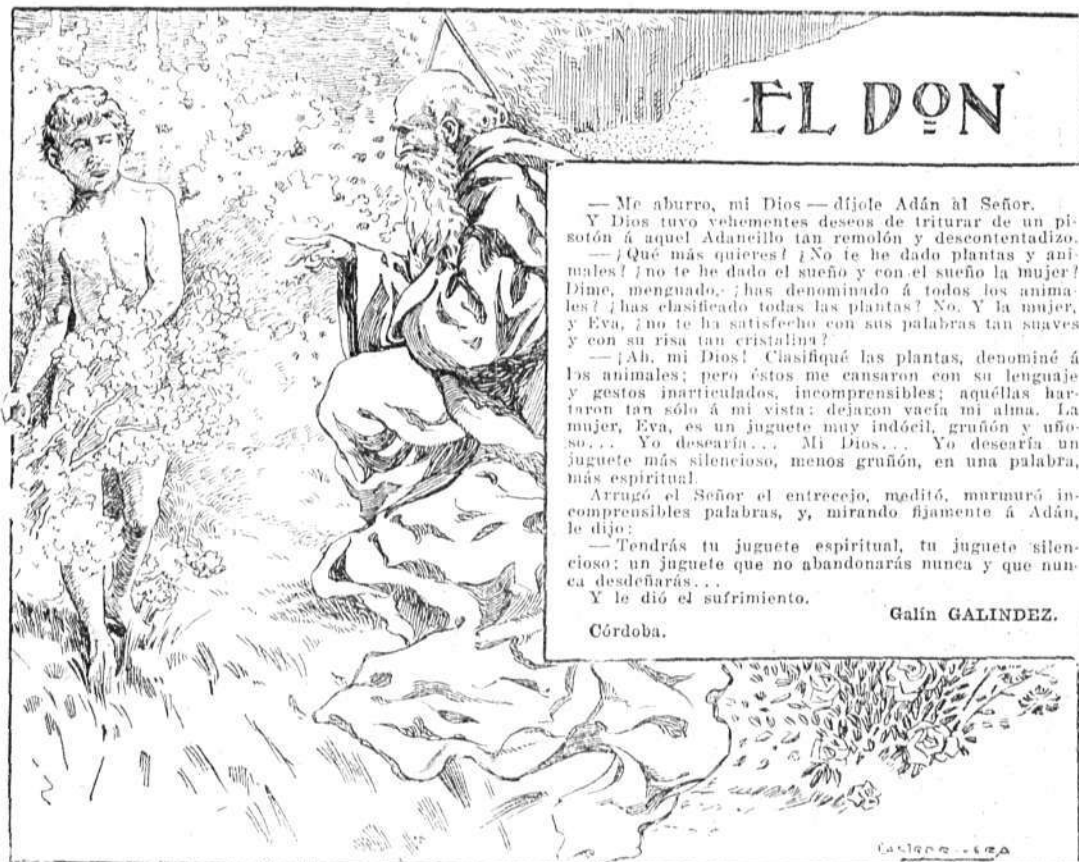
Cruzando el río Iguerey



Monte cerca del Guayra



En lo hondo del vado



— Me aburro, mi Dios — díjole Adán al Señor.

Y Dios tuvo vehementes deseos de triturar de un pisotón á aquel Adancillo tan remolón y descontentadizo.

— ¡Qué más quieres! ¡No te he dado plantas y animales! ¡No te he dado el sueño y con el sueño la mujer! Dime, menguado, ¿has denominado á todos los animales? ¿has clasificado todas las plantas? No. Y la mujer, y Eva, ¿no te ha satisfecho con sus palabras tan suaves y con su risa tan cristalina?

— ¡Ah, mi Dios! Clasifiqué las plantas, denominé á los animales; pero éstos me causaron con su lenguaje y gestos inarticulados, incomprensibles; aquéllas hartaron tan sólo á mi vista; dejaron vacía mi alma. La mujer, Eva, es un juguete muy indócil, gruñón y uñoso... Yo desearía... Mi Dios... Yo desearía un juguete más silencioso, menos gruñón, en una palabra, más espiritual.

Arrugó el Señor el entrecejo, meditó, murmuró incomprensibles palabras, y, mirando fijamente á Adán, le dijo:

— Tendrás tu juguete espiritual, tu juguete silencioso: un juguete que no abandonarás nunca y que nunca desearás...

Y le dió el sufrimiento.

Galín GALINDEZ.

Córdoba.

Dib. de Castro Rivera.

## Actualidad chilena

Uno de los acontecimientos sociales de mayor resonancia lo constituyó en las últimas semanas el enlace de la señorita Laura Lazcano Errázuriz con el caballero Horacio Zañartú Eguiguren. A presenciar la ceremonia religiosa, que fué lucidísima, acudió cuanto de más representativo figura en la aristocracia de Santiago.

Después del acto nupcial se improvisó una tertulia que tuvo brillantes proyecciones.

—Efectuóse en la Quinta Normal últimamente la inauguración de la exposición ganadera, organizada con tanto acierto por la "Sociedad Nacional de Agricultura". El presidente de la república y su esposa la señora Sara Campo de Monti, a quienes formaban numerosa comitiva los secretarios de estado, diplomáticos, senadores, diputados, etc., presidieron el acto inaugural, que fué presenciado por un selecto núcleo de familias. En cuanto a la exposición en sí misma, podemos afirmar, con los órganos de la prensa chilena, que su éxito ha correspondido a los adelantos de la ganadería de aquel país, y que los productos que han obtenido los primeros premios, corresponden por su desarrollo y su forma, a los tipos más refinados de cada raza. Numeroso público visitó las amplias instalaciones de la exposición.



Señorita Laura Lazcano  
Errázuriz



Señor Horacio Zañartú  
Eguiguren



El presidente de la república y señora, acompañados de los ministros, para inaugurar la exposición



Concurrentes al acto



Daoliny Gire, Hackney, yegua mulata  
del señor Ismael Tocornal



Mac-Ruey, potro alazán, impor-  
tado, del mismo propietario



Silver-King, potro alazán tostado, del  
señor Eduardo Yñiguez



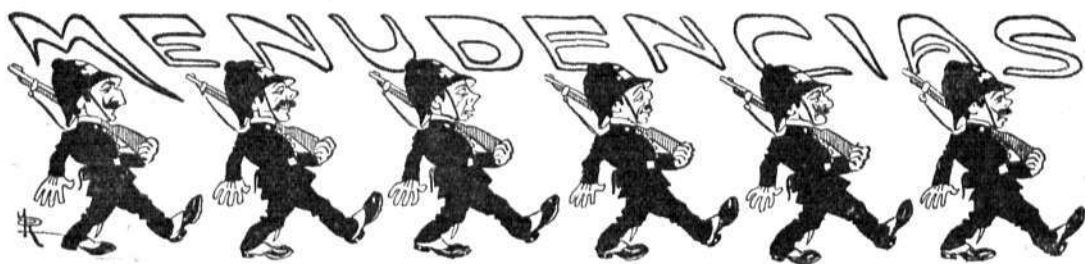
French-Knight, toro, de la señora Jua-  
na Rosa de Edwards, primer premio



Gilver-Knight, nacido en Inglaterra,  
hacienda de la señora Laura A. de  
Errano, gran premio



Ahmpshire Down, del señor Ro-  
berto Padilla, primer premio



*El canasto sospechoso  
ó el espía tenebroso.  
Drama casi aterrador,  
terrible, conmovedor,  
descomunal y espantoso.*

«San Juan.—Un espía vió sacar un canasto...»  
Ya nos imaginamos al espía diciendo con inquietud:  
—¡Canastos!  
... grande del domicilio de un oficial del 4.º de infantería para ser conducido al cuerpo, que se halla en el Marquesado.  
Ahora el drama se complica.  
«El espía siguió el coche en que iba el asistente del oficial...»  
Un espía, un oficial, un canasto y un coche... ¡Todo eso es atroz!  
... y al llegar frente a la subdelegación de Desamparados detuvo el coche...»

Aquí ¡horror de los horrores!  
nos debemos preparar,  
pues sin duda va a pasar  
algo muy gordo, lectores.

... detuvo el coche, haciendo descender al asistente con el canasto, procediendo a su registro.  
Detengámonos otro momento, mientras el espía registra el canasto.

«Se encontró en él fideos, conservas, aceite y otros comestibles para la mesa de los oficiales del 4.º de infantería».

Desastroso final,  
gracias al que cualquiera  
puede decir: —¡Qué cosa colosal!  
El canasto era grande, pero aun era  
mucho más grande el miedo policial.

...  
Ni de que el elefante esté enojado,  
ni de que el lord mayor se haya marchado,  
ni de que en los teatros por secciones  
se estrenen tonterías á montones,  
ni de que cada día  
mate á hombres y mujeres el tranvía,  
ni de que algunos, de común acuerdo,  
utilicen la yegua en vez del cerdo  
y vendan embutidos  
con virutas y clavos reforcidos,  
ni de que las provincias indignadas  
vivan entre bochinchas y algaradas:  
tiene la menor culpa el presidente.  
Hagámoslo constar honradamente.  
El hombre no es un santo  
y, como ya es sabido, ingenuamente  
podrá perjudicar ¡pero no tanto!

«Córdoba.—Llegó el candidato á la futura gobernación,  
doctor Ortiz Herrera, recibéndolo en la estación numerosos amigos».

¿Y qué creerán ustedes que hizo ese candidato? ¿Preparar su programa político? ¿Dedicarse al estudio de los asuntos que interesan á la provincia?

No; por la tarde «asistió al examen de tesis de su sobrino».

¡Oh, qué ser tan afortunado!

Espera una gobernación y tiene un sobrino.

¿Qué más necesita un hombre para su completa felicidad?

\*\*\*

Los obreros huelguistas llaman *krumiros* á aquellos de sus compañeros que siguen trabajando sin plegarse á la huelga.

Y á esos krumiros está dedicada una poesía, que se publicó hace poco en La Plata, y de la cual transcribimos la última estrofa:

«He mirado esas frentes humilladas  
Donde se alberga el miedo  
Y he pensado si habrá mujer alguna  
Que se ampare en su pecho.  
Y he pensado si habrá mujer alguna  
Que al brindarle sus besos  
Pueda apartar de su ánimo la idea  
De que besa á un carnero.»

¡Y aun existen espíritus vulgares que repiten con regocijo aquello de que la forma poética está llamada á desaparecer!

\*\*\*

«La Prensa», ocupándose de la coalición en el ministerio, dice:

«Van nueve meses—sugestivo lapso de tiempo—en que apareció en escena esa entidad, durante los cuales no pudo, ó no quiso, definir su naturaleza...»

¿Eso significa que durante nueve meses las naturalezas se definen?

Nos parece que no, y la prueba está en algunos proyectos y planes de los aludidos ministros, que han resultado sistemáticos.

\*\*\*

El elefante de Palermo enojóse con su compañera y se ha puesto insufrible.

¿Y la pobre elefantita? ¿Qué pensará la elefantita de esas desavenencias conyugales?

¡Oh! Y aun ciertos elementos conservadores se opondrán, con todas sus fuerzas, á que sea aprobada la ley de divorcio.

\*\*\*

Hemos recibido:

«Obras poéticas», de Olegario V. Andrade, 2.ª edición, «Hojas dispersas», versos de Luis E. Chacón Lorca, Santiago de Chile.

«Comunicaciones internacionales de España», por José Puigdollers y Maciá, Barcelona.

«Los caminos del Parnaso», por Adolfo M. Sierra.

«Reglamento para la instrucción de tiro y gimnasia en los polígonos é institutos de enseñanza».

«Manual militar para la instrucción de tiro y gimnasia en los polígonos é institutos de enseñanza secundaria».

«Buenos Aires alegre», polka marcha para piano, por Ramón Coll.

«Protectora de niños, pájaros y plantas, Memoria anual, 1906».

## CORREO SIN ESTAMPILLA

El lucero del alba.—Buenos Aires.—  
... que ni fantasía, remontando el vuelo  
se marcha á un aéreo, sonrosado cielo;  
veo, veo, veo, desde aquella altura...

Debe ser prodigiosa la altura de ese  
«aéreo cielo» cuando sus ojos de usted no  
aciertan á ver la espantable asonancia de  
los vocablos «epiléptico» y «frenético» que  
raban de verse uno encima del otro.

M. A.—Buenos Aires.—

«Ese ser que me idolatra,  
pues nunca á solas me deja,  
y que su presencia mata  
y á la Parca se asemeja  
como el platino á la plata...»

Esa premiosa quintilla ofrece dos particularidades: la de la original «semejanza» y la forma de original aun, de convertirse en una «idolatra» y «mata», como se expresa vagamente.

E. R. E.—Buenos Aires.—

En esa «composición»,  
insulsa, tonta y trivial,  
cuenta usted una mala acción  
y la cuenta usted muy mal.

J. L.—Buenos Aires.—Dedicarse á ese  
cursi género de literatura es disculpable  
en un chichuelo, ridículo en un joven, y  
vergonzoso en un hombre de edad madura.  
¿En cuál de los tres casos se encuentra usted?

S. D.—Buenos Aires.—

«No lo dudes, caro lector,  
Nada de superchería  
Yo, lleno de amor  
Ella llena de coquetería».

Eso es. Y nosotros llenos de fastidio,  
al ver que de cuatro aspirantes á octosilabos, uno sólo consigue su meritorio propósito.

T. C.—La Plata.—No contestamos á nadie por carta. Y además no valdría la pena escribirlo, para decir al interesado que ha perdido su tiempo y nos lo ha hecho perder á nosotros.

F. G. V.—Chabás.—Probablemente no le interesaría al público la relación de todo eso que parece interesarle á usted tanto.

R. C. M.—Montevideo.—

«... Era fugaz mi alegría  
pues ella no me hizo caso.  
¿Qué hacer Dios mío sin su amor creciente?  
¿Qué hacer Dios mío? ¡llorar! ¡llorar!»  
¿Y cómo quiere usted que el/a hiciese caso á un hombre que escribe esos disparates?

X. X. X.—Montevideo.—No sirve lo que nos ha enviado ni debe usted molestarse en enviarnos nada más.

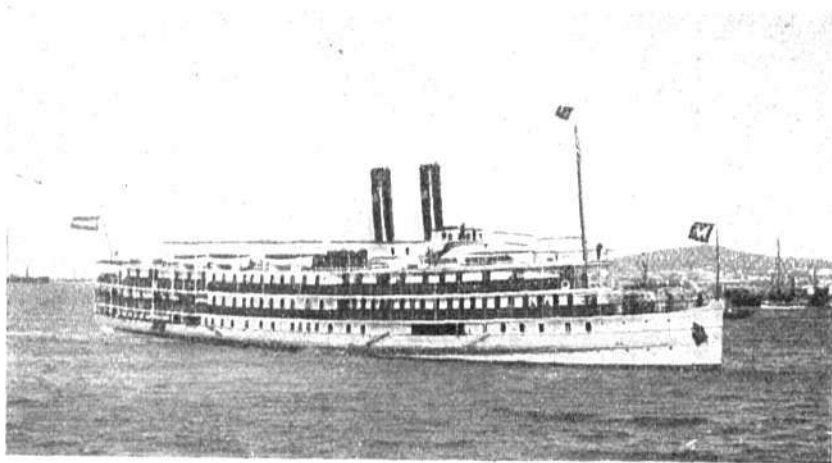




## PROGRESOS DE LA NAVEGACIÓN FLUVIAL.—EL "LONDRES"

En la fiebre abrasadora de progresos, adelantos, innovaciones é inventos, que consume á la generación presente, buscando para todos los actos de la vida, siempre un más allá, es innegable que se originan agotamientos de energías vitales y se sufren decepciones y contrastes, que nuestros antepasados ni conocieron, ni quizás jamás hubieran querido correr el riesgo de afrontar, si hubiera llegado el caso de que se les presentara oportunidad de conocer y á buen seguro que habrían renunciado á experimentarlos, aun privándose del placer de gustar los deleites que ahora gozamos con los triunfos, las ventajas y comodidades que se logran á cada nuevo empuje de la industria y de las artes, en la insaciable "recherche" del más allá.

Surgen estas reflexiones al recordar y analizar la



El "Londres" en la bahía de Montevideo

ya si no se desprecia, se mira con indiferencia y se halla el modo de encontrar los defectos y someterlo á la más dura crítica.

He aquí una buena prueba de ello, el hermoso navío fluvial, denominado "Londres", recién llegado al Plata de astilleros europeos; es una brillante y elocuente manifestación de la verdad, de la exactitud de todas estas reflexiones y consideraciones, el sólo evidencia de elocuente modo el salto gigantesco que se ha dado en la navegación fluvial, y, sin embargo, habrá seguramente espíritus descontentadizos que aun le parecerá poco.

Agreguemos á las bellas reproducciones fotográficas que acompañan á estas líneas, los siguientes datos exactos de todas las condiciones y cualidades que reúne el hermoso postal "Londres", y limitémonos á felicitar á la progresista casa armadora que sin escatimar ni energías, ni pesos coadyuva de tal modo al progreso de la bandera mercante argentina, honrando á este país y á sí misma.

Tiene tres hélices y es el primero de su clase llegado al Río de la Plata. Las dimensiones son: largo, 292 pies entre perpendiculares; manga, 45 pies; puntal, 12 pies; calado, 8 pies y medio; velocidad, 18 nudos en las pruebas, ó sean 20 millas.

Esta movido por tres máquinas in-



Salón-comedor de primera clase

enorme diferencia que existe entre los medios y condiciones que disponemos hoy para la navegación fluvial y los que, sin ir más lejos, disponían y empleaban nuestros abuelos.

Las célebres balleneras que efectuaban la travesía á la Banda Oriental, los balanderos que perezosamente llevaban pasajeros y carga á todas nuestras costas fluviales en interminables travesías, equivalentes á la duración de la que ahora requiere un viaje á Europa, se han esfumado, han desaparecido envueltos en el inmenso vacío del tiempo y hoy vemos surcar las aguas de nuestros ríos, verdaderos palacios flotantes, comparados no ya con aquellos vetustos buques veleros, si que también con los vaporitos que los precedieron.

Pero es condición humana; ansiar, ambicionar la posesión de algo que por el pronto, por el momento es, si no imposible de lograr, si al menos difícil de obtenerlo, y cuando el trascurso de tiempo y de esfuerzos de todo género se llega á poseer, entonces



El gran hall

# CAMBIO DE LA VIDA

Cuando su sistema se encuentra en una condición desarreglada, ó está predispuesta ella á contraer apoplejía ó congestión de cualquier órgano, la tendencia inerte fácilmente se activa: la vida se hace insoportable: en este tiempo también, cáncer y tumores tienden en formarse con mayor facilidad.

La mujer inteligente pronto atiende tales avisos, que se manifiestan en la forma de sofocación, jaquecas, dolores de espalda, palpitación del corazón, al acercarse ella al período de la vida, cuando el gran cambio en la mujer se espera.

## El Compuesto Vegetal de Lydia E. Pinkham

Es el **UNICO REMEDIO INFALIBLE Y GENUINO** para la cura de las afecciones y males peculiares de las mujeres.

Por folletos explicativos de las importantes curas efectuadas, dirigirse á

Calle Maipú, 138 - **MOORE Y TUDOR** - Buenos Aires



DE VENTA EN TODAS  
LAS FARMACIAS

# Profesora Sofía de Costafort



**L**A profesora **SOFÍA DE COSTAFORT**, en sus múltiples viajes por Europa, ha acumulado fecundos estudios sobre su profesión y ofrece con su **Componente maravilloso** un complemento para la hermosura del bello sexo.

Es el único que extirpa el vello, sin ser depilatorio ni eléctrico, no daña ni ataca la epidermis, como consta en millares de certificados subscritos por damas y señoritas de nuestra sociedad.

Quita también, con un procedimiento especial, las quemaduras del sol y las **Pecas, Paños** y cualquier erupción al cutis.

¡Vuelve la juventud á todo rostro ajado!

Ha recibido recientemente de Europa nuevos elementos que permitirán nuevas innovaciones en su método y ofrece al público sus servicios en la seguridad que serán atendidos especialmente.

En su consultorio elabora ella misma sus preparaciones que no admiten ninguna falsificación y es el único sitio de venta

**LIBERTAD, 279 - Unión Telef., 364 - De 9 a. m. á 5 p. m.**

**UNICO PUNTO DE VENTA**

APROBADO POR EL DEPARTAMENTO NACIONAL DE HIGIENE — SE ATIENDEN PEDIDOS POR CORREO

Fijese en cada frasco si lleva mi nombre y mi refrafo

## DOCTOR E. SECO

ENFERMEDADES DEL  
**CORAZON Y PULMONES**

Consultorio del Dr. Seco: Esmeralda, 286

ESPECIAL PARA LOS  
**ENFERMOS DEL PECHO**

**Se cura la TISIS**

## ¡NO SUFRA MÁS, SEÑORA!



Si el peso del vientre la molesta y le hace sufrir por su exceso de desarrollo; si padece usted de hernia umbilical; si sufre usted de alguna de las afecciones abdominales tan frecuentes en las señoras, use usted la **FAJA-CORSE**, nueva invención privilegiada por el Gobierno Nacional y recomendada por los médicos notables del país y por las mismas señoras que la usen y la recomiendan á sus parientes y amigos, que la han adoptado para siempre.

Su espíritu postrado por los sufrimientos recobrará el vigor; renacerá su agilidad.

No tiene ninguno de los inconvenientes de las fajas que usted habrá usado sin resultado.

Se atienden pedidos del interior y del exterior de la república.

Mme. **POULET**, 1278, Andes, 1278, Buenos Aires  
La casa no tiene sucursal



dependientes, de cuádruple expansión, que pueden desarrollar una fuerza de 4.320 caballos nominales.

Cuenta con una máquina de filtrar, dos grandes tanques de 10.000 litros cada uno con su cañería de distribución para llevar el agua caliente y fría a los baños, lavatorios y w. c.

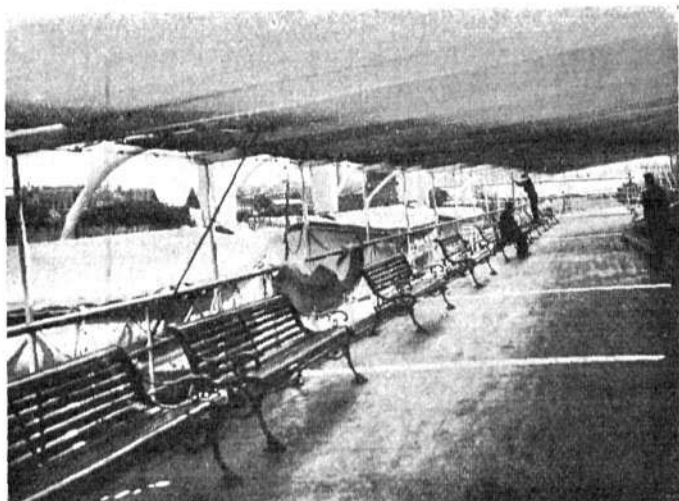
Dos dinamos para luz eléctrica lo iluminan profusamente.

Tiene capacidad: 105 camarotes con camas para 320 pasajeros de primera y 32 camarotes independientes con capacidad para 108 de segunda clase. En la primera cubierta hay sala de recreo á popa y comedor independiente á proa para la segunda clase, con ventanillas laterales. En esta cubierta está instalado el departamento para correos, camarotes para la oficialidad, cocina, mingitorios y cuatro cuartos de baño y w. c.

Hay cuatro grandes escotillas para carga, servidas por cuatro guinchos hidráulicos.

En la segunda cubierta hay un "promenoir" con mesas y asientos para 30 personas, salón de música y te con mesas y asientos para 40, gran comedor de primera clase para 200 personas.

En la tercera cubierta hay otra toldilla á popa con mesas y asientos para 50 personas. En estas dos cubiertas hay 36 cuartos de baño con servicio de agua caliente y fría y todas las comodidades, hay además 16



Un costado de la toldilla.—Amplio paseo de 20 metros de ancho por 90 de largo

departamentos independientes de cuatro piezas cada uno con cama matrimonial. El nuevo y espléndido vapor tiene capacidad para 1.000 toneladas de carga: costó 82.000 libras, y ha sido construido en los astilleros de Gour.



## No más Obesidad Ni vientres caídos - - -

Señoras y señores, Volverán á su estado primitivo de cuerpo delgado sin el uso de drogas: sólo empleando la cómoda é higiénica **FAJA LEONARD**. Todos los médicos las recetan. Se remiten testimonios, catálogos e indicaciones gratis. Dirigirse á Haincuberro y Cia., fajas de los hospitales.

1067 - CALLE SUIPACHA - 1067

## HERNIAS

(QUEBRADURAS) - - -

Se reducen rápidamente sin operar

Indico y mando **gratis, gratis**, amplias informaciones y folletos ilustrados á quien los solicite por carta ó personalmente á -

**FA DORAT**

1067, SUIPACHA, 1067

BUENOS AIRES

Los aparatos  
Fotográficos

# KRAUSS

son los mejores **TAKYR**

con obturador de chapa para

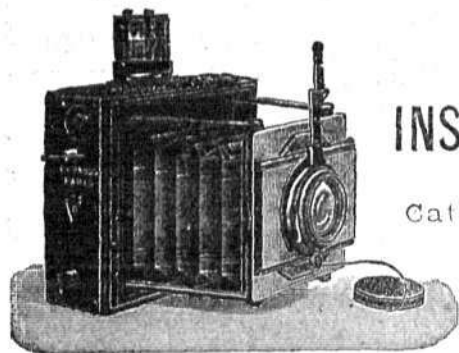
## INSTANTANEOS ULTRARAPIDOS

Aparatos de alta precisión

Catálogo nº 73 enviase gratis y franco.

# KRAUSS

21, rue Albouy, 21, PARIS



## Impresos Baratos.

CADA PERSONA

puede imprimir sus propias tarjetas, circulares, libros, periódicos, etc., etc., con

una Prensa de Mano American Novelty. La composición de los tipos se hace perfectamente fácil con las instrucciones impresas que se envían con la máquina. Un niño de diez años puede imprimir bien el primer día. Tipos para todos los idiomas.

**PRESA A.** Dimensiones 4 para imprimir tarjetas, circulares, etc., hasta un tamaño de 4 x 8 pulgadas con 7 clases de Tipos, Copias, Tinta, etc. Precio \$40.00 oro americano.

**PRESA B.** Dimensiones para imprimir toda clase de tarjetas, papeles, etc., con 50 lbs. de tipos para periódico, con todos los accesorios. Precio \$200.00.

**PRESA DE PIE.** Máquina de fuerza rotatoria muy rápida. Último Estilo Americano. Velocidad 2.500 ejemplares por hora, tama 7 x 11 pulgadas. Precio \$60.00.

Completamente equipada, con letra de cambio, ó por medio de casas comisionistas. Solicitese el Catálogo Completo e Ilustrado de Precios, Tipos, Tinta, Papeles, etc., escribiendo a la Fabrica, cerca de Nueva York.

**KELSEY PRESS CO., Meriden, Conn., E. U. de A.**



# LA ELECTRICIDAD

Es el gran remedio  
de la naturaleza

La electricidad es vida.  
¿Le faltan á Vd. los elementos vitales?  
¿Se levanta Vd. por la mañana abombado y cansado?  
¿Tiene usted días de tristeza y depresión?  
¿Acuques de mal humor?  
No la desatienda.  
Si me permite yo le ayudaré con mis últimas obras

## "VIGOR" y "SALUD"

Deben ser leídas por todos los dolientes.  
Llene el siguiente cupón y se lo mandaré gratis, porte pago.

Nombre.....

Dirección.....

Provincia.....

Artes, 105 Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires

## A la gente gorda

Como prolongar la vida

EL BARÓN HERMANN WEBER  
Doctor en Medicina F. R. C. F.

Distinguida autoridad médica de Inglaterra en una conferencia reciente ante el

**Colegio Real de Médicos y Cirujanos** anunció que la mayor parte de la gente podría llegar á los

### 100 AÑOS DE EDAD

si no fuera porque los gordos sufren de enfermedades al Corazón, Riñones, Hígado, Estómago ú otros órganos y no pueden por lo tanto esperar de llegar á la vejez á no ser que reduzcan la gordura excesiva, lo cual se puede hacer con mi tratamiento.

Este tratamiento es inofensivo á la salud, eficaz y no ofrece ningún peligro, pudiendo aplicarse en su propio hogar, sin pérdida de tiempo y haciendo que la salud en general se haga perfecta para poder llegar á una vejez sana.

Por particulares y para recibir mi libro sobre "El gran tema del día — La gordura", que mandamos gratis — en un sobre sin membrete para que nadie se imponga de lo que el enfermo recibe. Dirigirse al:

INSTITUTO Dr. LIVINGSTONE  
PARA LA OBESIDAD  
AVENIDA DE MAYO, 1168 — BUENOS AIRES



Mejor  
que la mejor

CERVEZA INGLESA

• SIN ALCOHOL

NEGRA Ó BLANCA

Fabricada en Londres de la más pura Malta, Lúpulo, etc.; es recomendada por sus cualidades altamente nutritivas y fortificantes.

**LA NEGRA (Stout)** es la mejor cosa que pueden tomar las señoras que están criando; también para convalecientes, niños débiles y para toda persona que deba alimentarse bien es inmejorable.

**LA BLANCA (Ale)** es la mejor bebida que pueden tomar en la mesa para apagar la sed ó como refresco, etc.

LAS DOS CLASES SE GARANTE  
**NO CONTENER ALCOHOL**

PRECIO: 6 \$ por docena ó 33 \$ por cajón de seis docenas de medias botellas.

**WILLIAM H. LOGAN**  
ÚNICO AGENTE INTRODUCTOR

CANGALLO, 640 - Bs. Aires

Donde se vende por mayor ó por menor.

## SOCIEDADES



"Centro Gallego de Avellaneda".—El señor Paredes Rey pronunciando su discurso



Durante la función, inaugurando el local social



Centro "El Alba".—La concurrencia en el salón de baile

## EL APARATO

generador de gas acetileno, para que sea práctico, tiene forzosamente que reunir un cierto número de condiciones especiales.

Producir gas que arda, puede hacerse con cualquier tacho viejo donde se mezclen agua y carburo, pero producir **gas limpio que alumbré**, que dé luz fija y brillante, que no ofrezca peligros de ninguna clase ni necesite cuidados especiales, eso ya es más difícil, y sólo hay uno que reúna en sí todas las condiciones sin ninguna desventaja. Ese aparato es

## EL PERFECTO.

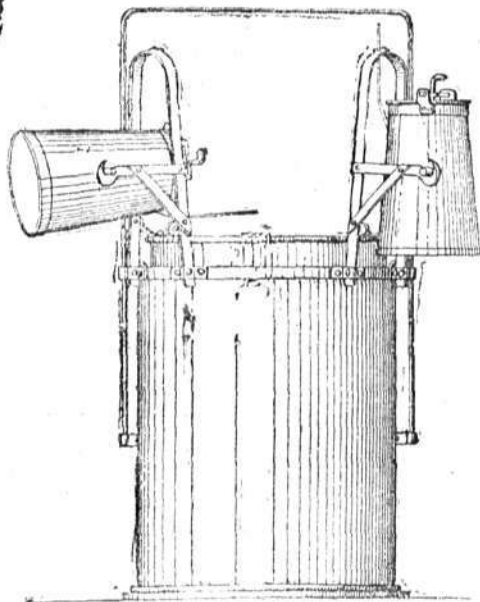
**El Perfecto** es económico, porque consume carburo en piedras grandes, cuyo valor es menor que el del carburo molido.

**El Perfecto** no se descompone, porque no tiene canillas que se obstruyan, ni llaves, ni válvulas, ni flotantes.

**El Perfecto** no necesita jamás cambiar el agua del gasómetro, porque éste no se llena de cal como en todos los demás generadores conocidos.

**El Perfecto** funciona **siempre** y ni necesita composuras, ni exige cuidados, ni conocimientos especiales para su manejo.

Es un aparato perfecto en toda la extensión de la palabra



Visíten nuestra casa ó pidan datos por correo

**BONAFINI & CARRASCO**  
INDEPENDENCIA, 444 Y 446  
Buenos Aires



# JABON Reuter

EMBELLECE EL CUTIS

REUTER'S  
HEALING SOAP

NO ES LEGITIMO  
TIENE PROPIEDADES

CURATIVAS Y  
ANTISEPTICAS

"JABON REUTER"

ESPECIAL PARA LOS

NINOS

EN LA ESTAMPILLA DEL IMPUESTO SANITARIO

ÚNICO IMPORTADOR:

VENEZUELA 610 RICARDO ILLA 610

VENEZUELA

DE PROVINCIAS



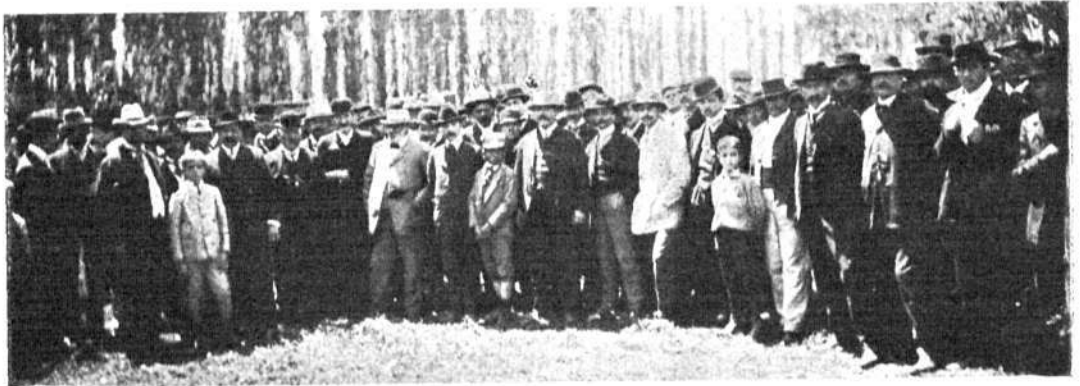
Señora Adela Lafarque de Gard, fallecida en San Nicolás



Señorita María Josefa Niefeld Pergamino.—Enlace Niefeld-Nievas



Señor Ricardo J. Nievas.



Inauguración de la gran avenida Pellegrini, de Olavarría a Sierra Chica.—Comisión y pueblo

—REFRESCOS—  
**BERTHE**  
SON PREFERIDOS  
POR EL CONSUMIDOR INTELIGENTE

**SOLUCION** Desengañados de todos los sistemas de lámparas, y que estén convencidos de su inutilidad, resolverán el problema usando mi lámpara forma pico de gas, sin tubo y sin mecha;



privilegiada por el Superior Gobierno de la Nación.  
Las hay de varios modelos y á distintos precios  
Sin bomba y sin tornillo á \$ 2.00  
Fábrica de JOSÉ POU, Corrientes, 1357-Buenos Aires



## Sordera

Desaparece rápidamente con el nuevo aparato eléctrico «**AUDÍO-GENO**», del doctor Vimendy.

Precio: 50 \$ m/n.

Informes, por carta ó personalmente,

**671 — ARTES — 671**

## Clínica Dental Norte-Americana

Atendida personalmente

POR

**M. KUTYN**

DENTISTA-CIRUJANO

## DIENTES ARTIFICIALES

Desde \$ 5 cada uno, el primero \$ 10

Extracciones absolutamente SIN DOLOR, con un anestésico local exclusivo de la clínica. ESPECIALIDAD EN BRIDGE-WORK. (Dentaduras sin paladar ó chapa). Emplomaduras y orificaciones inalterables.

**FLORIDA, 543 (entre Lavalle y Tucumán)**

En NEW-YORK 400 East 74th Street Corner First Avenue

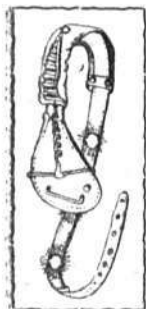


# Sunlight Jabón

posee propiedades únicas para lavar  
y reduce el trabajo á la mitad.

279

## HERNIAS



Se curan rápidamente **sin operar**,  
con el nuevo braguero eléctrico

**"HERNÍFUGO"**

PRECIO: \$ 50 m/n.



Informes completos gratis; por carta  
ó personalmente

**A. O. VIMENDY**

671, Artes, 671



A  
LAS  
DAMAS

que tengan guardado el pelo caído, pueden mandar hacer un jopo Luis XV del estilo de estos clisés, ú otros sistemas, por \$ 6. Se tiñe y se da el color primitivo á cualquier jopo ú otros postizos por \$ 1, rellenos, dichas bananas, grandes ó chicas, \$ 1.40. El par, dando el pelo, \$ 0.70. Ondulador Duquesa, que permite ondular los jopos sin necesidad de peñador, \$ 1. Surtido completo de jopos y otros postizos.— Visitar antes de comprar La fábrica **GRAN DUQUESA** Paraguay, 789, entre Maipú y Esmeralda

Las órdenes y transporte deberán ser acompañadas de un bono postal

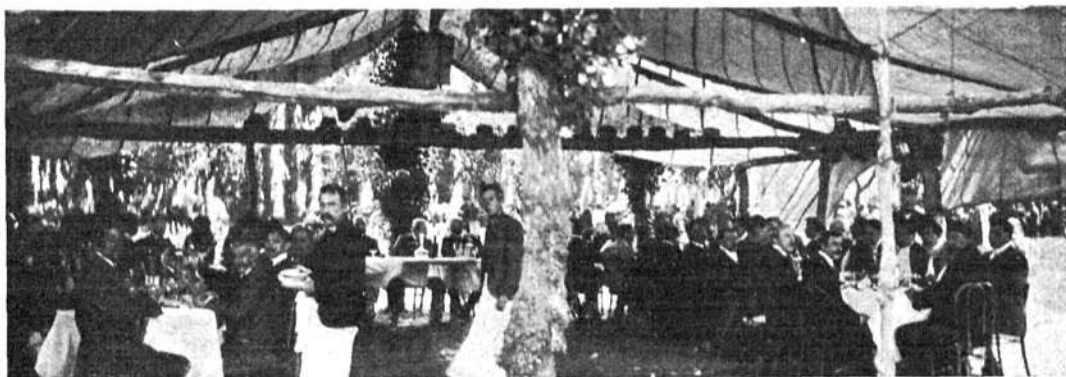
## QUEMADURAS GRAVES

Afortunadamente existe contra las grandes quemaduras que tanto hacen sufrir, un medio sencillo de calmarlas: el Jarabe de Follet. En efecto: el uso del Jarabe de Follet á la dosis de una ó 2 cucharadas soperas basta para calmar en unos cuantos minutos los dolores aun aquellos más vivos é intolerables y para procurar muchas horas de reposo de bienestar y de sueño. Las personas mayores pueden sin ningún inconveniente tomar hasta 3 cucharadas soperas en las 24 horas. Para los niños 3 cucharaditas de las de café solamente. Tómese un sorbo de agua después de cada cucharada de jarabe para expulsar el saborcillo algo acre que deja. De venta en todas las farmacias. Depósito general: 19, rue Jacob, París.

## SE OS OFRECERÁ

seguramente, tal ó cual remedio para disipar la jaqueca y las neuralgias. Rechazadlo en redondo y exigir las Perlas de Esencia de Trementina Clertan, las cuales son preparadas con esencia de trementina extrapura que el propio inventor, el doctor Clertan, refina por sí mismo por un procedimiento especial, lo que explica el que sean infinitamente más eficaces que todos los productos de imitación. Es por lo tanto necesario para curar la jaqueca ó las neuralgias exigir bien en las farmacias las Perlas de Esencia de Trementina de Clertan y para evitar toda confusión exigir sobre la envoltura las señas del Laboratorio: Casa L. Frere, 19, rue Jacob, París.

3 ó 4 Perlas de Esencia de Trementina Clertan bastan, en efecto, para disipar en unos cuantos minutos las jaquecas más alarmantes y las neuralgias más dolorosas cualquiera que sea su asiento: la cabeza, los miembros, el costado, etc. De ahí el que la Academia de Medicina de París no haya vacilado en aprobar el procedimiento seguido en la preparación de este medicamento lo cual es ya una recomendación á la confianza de los enfermos. De venta en todas las farmacias.



Olavarria.—Banquete festejando la inauguración de la avenida Pellegrini



General Urquiza. — Velada literario-musical, celebrando el XL.º aniversario de la "Sociedad Cosmopolita"



La comisión directiva de la sociedad

## POSTIZOS DE ARTE

ÚLTIMOS MODELOS DE PARIS

Gran surtido de Bueles para adornar el sombrero  
Precios desde \$ 2 hasta \$ 15 m/n.

Las órdenes son ejecutadas inmediatamente, el cobro contra reembolso



«El Trianon», núm. 3  
\$ 25

### Aviso importante:

Los postizos de arte de F. Vachon y A. Lachaize, tan reputados en la Sociedad porteña, son los más lindos y los más baratos, completamente invisibles.



«El Trianon», núm. 2  
\$ 20

 EL CABELLO ES DE PRIMERA CALIDAD Y QUEDA SIEMPRE RIZADO

Siempre peinados á la última moda con el «CHIC PARISIEN»

**F. VACHON y A. LACHAIZE**

GRAN CASA DE PEINADOS Y POSTIZOS

370, calle Esmeralda

Frente al Odeón — Buenos Aires



«El Roxane»  
núm. 1, \$ 12  
núm. 2, \$ 15  
núm. 3, \$ 20

**No olvidar:** al hacer los pedidos es necesario adjuntar un mechón de cabello cortado á la raíz, para obtener el color exacto.



«El Trianon» núm.  
\$ 15



# LA BLICKENSDERFER

Una máquina de escritura visible es indudablemente preferible á una en que no se ve lo que se escribe. La escritura de la **BLICKENSDERFER** está siempre á la vista.

Toda máquina de brazos tiene forzosamente que desalinearse con el uso. La **BLICKENS- DERFER** no tiene brazos y su alineación es siempre perfecta.

No cabe duda que es cómodo y conveniente poder en un instante cambiar los tipos de una máquina. La **BLICKENSDERFER** es una de las pocas máquinas que poseen esta ventaja.

En casi todas las máquinas de escribir, la impresión se hace por medio de una cinta impregnada en tinta. Los tipos se ensucian con la tinta y la pelusa de la cinta y la escritura sale siempre más ó menos borrada. La **BLICKENSDERFER** no tiene cinta. Cada letra se entinta automáticamente antes de imprimir, por medio de un rodillo, y por eso la impresión sale clara y nítida, como la de imprenta. Ninguna máquina de cinta puede producir un trabajo tan hermoso como la **BLICKENSDERFER**.

Hay máquinas que pesan 20 y 30 kilos. La **BLICKENSDERFER** N.º 7, pesa menos de 5 kilos y la N.º 5 menos de 3 kilos. Es la más liviana de todas las máquinas. Es también la más sencilla, pues tiene sólo 250 piezas, mientras que otras tienen de 1.000 á 2.000. Como es sencilla es durable y por la misma razón puede venderse á un precio más bajo que cualquiera otra máquina de primer orden.

En resumen, la **BLICKENSDERFER** tiene las siguientes ventajas que no se encuentran reunidas en ninguna otra máquina de escribir.



Escritura visible  
Alineación perfecta  
Tipos permutables  
Impresión directa sin cinta  
Portabilidad  
Sencillez  
Durabilidad  
Baratura

Precio: Núm. 7, \$ 75 oro; Núm. 5, \$ 50 oro. Cada máquina garantida



SE MANDAN CATÁLOGOS Á QUIEN LOS SOLICITE

Único importador:

**RICARDO ILLA - Venezuela, 610**



General Rodríguez.—Alumnos de la escuela número 6, preparándose para una excursión á la quinta del señor Carabassa



Niños de la escuela número 3, durante un paseo escolar



San Antonio de Areco.—Concurrentes á la fiesta realizada en la estancia "La Carlota"



Durante el almuerzo

# "CONTINENTAL"

LA MEJOR MÁQUINA DE  
ESCRIBIR QUE EXISTE!



Escritura siempre visible!  
Construcción fuerte y sencilla!!  
Teclado universal!  
6 diferentes tipos de escrituras!

Tabulador patentado para escribir con toda facilidad facturas, presupuestos, tablas, etc., etc.

LO MEJOR QUE EXISTE!

Prospectos, precios é informes detallados se manda gratuitamente á quien lo solicite!

Únicos representantes y depositarios en las repúblicas del Río de la Plata de la máquina de escribir "Continental":

## CURT BERGER y Cía.

25 de Mayo, 382 - 92



Buenos Aires



# SCHNAPP'S de "WOLFE"



GINEBRA  
AROMÁTICA

DE  
**WOLFE**

En venta en todos los  
Almacenes, Confiterías  
ó Bars de confianza

**Cuidado!!** con las imi-  
taciones, que  
abundan. La etiqueta de  
la legítima lleva la firma

**UDOLPHO WOLFE**

De eminente valor como  
medicina para señoras

ÚNICOS AGENTES

**J. F. MACADAM y Cía.**

302, BALCARCE

En Montevideo. **HIPÓLITO  
GARCIA**, Cerrito, 126/128.

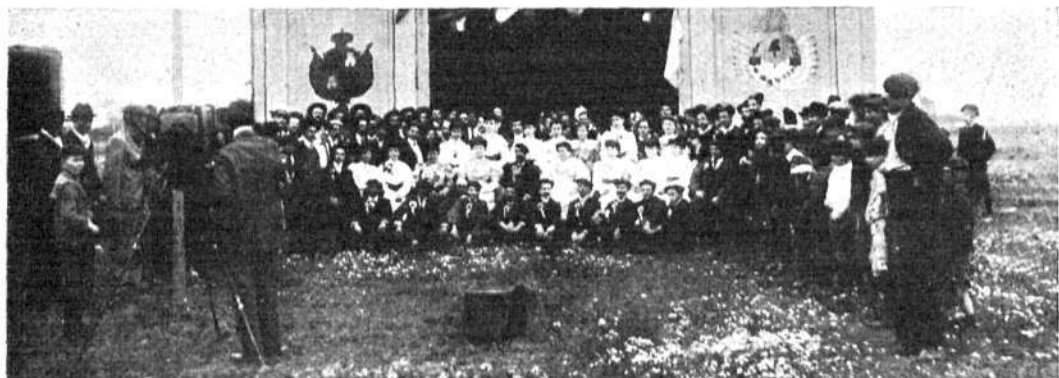




San Antonio de Areco.—Banquete á los jefes y oficiales de la Escuela Superior de Guerra



Añatuya (Santiago del Estero).—Uno de los convoys que conduce agua al Chaco



Venado Tuerto.—La comisión organizadora de las romerías y concurrencia, en la carpa oficial



El **KATUK** es el único polvo que infaliblemente y en pocos minutos mata moscas, mosquitos, cucarachas, pulgas, chinches y toda clase de insectos, sin el menor peligro para las personas. Si le ofrecen otro polvo en lugar del **KATUK**, el vendedor no puede tener otro móvil que la mayor utilidad que le deja el artículo inferior.

# EXIJA SIEMPRE KATUK

y no permita que le den gato por liebre.

Se vende en farmacias, almacenes, ferreterías y bazares.

\*

DEPÓSITO GENERAL

RICARDO ILLA - VENEZUELA, 610, BUENOS AIRES.





# LA MEJOR AGUA MINERAL NATURAL

# BIRRESBORN

## Polvos de Tocador

## DE Mennen Talco Boratado



Alivio positivo para los Sarpullidos, Desolladuras, Quemaduras de Sol y todas las afecciones del cutis. Hace desaparecer el olor del sudor.

**Es una delicia después del Baño.**

**Es un lujo después de Afeitarse.**

Es el único polvo para los NIÑOS y para el TOCADOR que es inocente y sano.

Pídase el de **MENNEN** (el original) de precio un poco más subido quizás que los sustitutos, pero hay razón para ello.

**Recomendado por médicos eminentes y nodrizas**

Rechuse to los los demás, puesto que pueden dañar al cutis. *Se vende en todas partes.*

DEPOSITO GENERAL

**DONNELL & PALMER**

Moreno 562 y 566

Buenos Aires

## NEURALGIAS, CIATICA

Cualquiera que sea el asiento de las neuralgias, las cuales muchas veces provienen de reumatismos, aconsejamos siempre á cuantos de ellas sufren que hagan uso del **OMAGIL**, lo mismo si los dolores tienen su asiento en los miembros inferiores (ciáticas), que en las costillas, ó en los riñones, ó en la cabeza (jaquecas reumáticas).

### EFFECTOS DEL TRATAMIENTO



Antes



Después

El **OMAGIL** (en licor ó en píldoras) tomado á la mitad de la comida, á la dosis de una cucharada sopera de licor, ó á la de 1 á 3 píldoras, basta, en efecto, para calmar prontamente los dolores reumáticos, aun aquellos más crueles y antiguos y por rebeldes que sean á otros remedios, curando asimismo y según hemos dicho, las neuralgias cualquiera que sea su asiento. Del propio modo alivia los sufrimientos tan penosos de los ataques de gota.

Creado el **OMAGIL** conforme á los últimos descubrimientos de la ciencia, no contiene substancia nociva alguna ni presenta su uso el menor peligro, absolutamente, para la salud. El licor es además de un sabor en extremo agradable.

Generalmente el alivio se nota ya el primer día, y el tratamiento, que sólo cuesta algunos centavos cada vez, cura.

De venta en las buenas farmacias, mas para evitar todo error, procúrese exigir en la etiqueta la palabra **OMAGIL** y las señas del Depósito General: **Maison L. FRERE, 19, RUE JACOB, PARIS.**

### DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES:

Moine y Soullignac, 735, Rivadavia; Droguería de La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517, Beretervide y Cia., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bn.é. Mitre; Tronçé, García y Cia., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cia., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cia., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 2428, B. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

Depositarios en el Rosario: Droguería del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cia., 1078, Santa Fe.



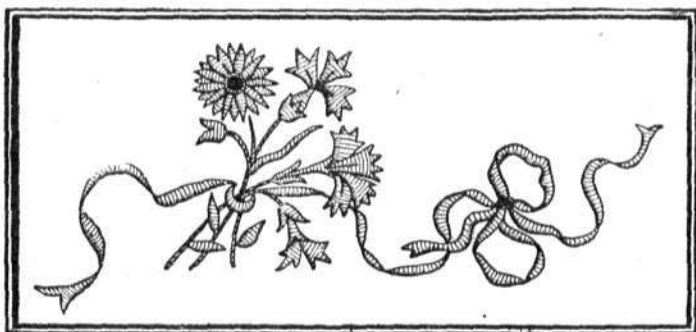
Vestido para concierto. — Se compone de muchos volantes de lana bordada al plumetis, combinados con seda color begonia. Pechero prolongado, de luisina, hecho á menudos pliegues



Trajecito para niña de cuatro á diez años. — De linón azul pálido, guarnecido de bordado inglés blanco



Modelo de delantal para bebé. — Se confecciona con nansú, el cual ostenta en la parte inferior varios ramos bordados



Ramo del tamaño de la ejecución. — Detalle del delantal de nansú, para bebé



Toilette para paseo, de finísima lana. Falda y cuerpo fruncidos adornados con terciopelo. Gran pechero y medias mangas de encaje

ENLACES  
PARA MARCAS



ENLACES  
PARA MARCAS



Enlaces para marcas

# UN REGALO

A TODAS

# LAS MADRES



¿Quiere usted que su niño se desarrolle fuerte y robusto, que siempre tenga bonito semblante, que esté alegre?

¿Quiere usted verlo comer con gusto y apetito?

¿Su niño está en el período del crecimiento y por consiguiente pálido y débil?

¿Usted misma no está anémica, joven madre, que tantos motivos tiene para ello?

## PRUEBE LA "TISPHORINE"

Es un alimento recién descubierto, fosfatado, lacteado y reconstituyente, preparado por los procedimientos más perfeccionados de la ciencia, MUY FACIL PARA DIGERIRLO y de un GUSTO EXQUISITO, lo que lo hace preferir por los niños aun los más difíciles y por los estómagos más delicados.

**NOTA.**—Basta con escribir a Caillon y Hamonet, casilla 543, ó Tacuari, 267, Buenos Aires, para recibir como regalo, por correo y libre de gastos, una espléndida cajita de muestra de TISPHORINE, con la cual se puede preparar de 4 á 5 papillas para un niño.

No se atenderá ningún pedido de muestra si no se incluye el presente aviso

### DEPOSITARIOS EN BUENOS AIRES

Moine y Soultignac, 735, Rivadavia; Drogueria La Estrella Lda., Defensa, 215, y Rivadavia, 1517; Beretervide y Cia., 156, Piedras; D. Gibson, 192, Defensa, y 500 Bm. Mitre; Trongé, Garcia y Cia., 944, Victoria; Farmacia Franco-Inglesa, 581, Cuyo; C. Colombo, 3635, Belgrano; G. Silvano, 1100, Garay; Magnasco y Cia., 202, Esmeralda; E. S. Kelly, 1699, Santa Fe; A. Cadet y Cia., 721, Belgrano; Schmitz Hnos., 228, Bm. Mitre; Vaucheret y Wienert, 719, Corrientes.

### DEPOSITARIOS EN EL ROSARIO

Drogueria del Aguila, 348, San Martín; Casanovas y Cia., 1078, Santa Fe.

## Este estómago

## concluirá por matarme

La señora Rosa Marchal, de cincuenta y un años de edad, de profesión comerciante y que sufría mucho del estómago, ingresó en el Hospital de la Charité, de París, en el mes de noviembre. He aquí como describe en una carta su padecimiento:

«Hace cinco años que sufro, pero desde hace cinco meses experimento en el estómago dolores desgarradores que se extienden desde los hombros hasta la columna vertebral. Esos dolores son á veces poco intensos pero todos los días paso por tres ó cuatro crisis que duran una ó dos horas y entonces sufro de tal manera que el dolor me arranca gritos. Los dolores aumentan sobre todo cuando tomo alimentos calientes, y en cambio, parecen cesar con la presión del corsé. Siento deseos frecuentes de vomitar y con frecuencia arrojo flemas amargas y de mal olor. Desde hace quince días sufro de eructos de gas que huelen á huevos podridos. Tengo ganas de comer, pero como muy poco porque los alimentos aumentan mis dolores. Comprenderá usted que con todo esto apenas si duermo y me voy de día en día enflaquecer. Este estómago concluirá conmigo.»

Un día la hicieron tomar á esta señora dos cucharadas grandes de un polvo llamado Carbón Belloc y por espacio de unos cuantos días continuó con este tratamiento.

He aquí lo que nos dice haber experimentado:

«El primer día, dice, no experimenté un cambio muy notable, sin embargo, ya no vomité. Al segundo día no sentía náuseas ni deseos de vomitar. El tercer día los eructos tan penosos cesaron completamente, no obstante lo cual los dolores de estómago eran siempre fuertes; pero al cuarto día disminuyeron y concluyeron por desaparecer al día siguiente. En una palabra, á los seis días de tratamiento pude ya digerir perfectamente dos sopas, lo cual no había podido conseguir desde cinco meses antes. Un día después comí con verdadero gusto una porción de carne que pasó bastante bien, y, por úl-

timo, algunos días más tarde podía salir del hospital completamente curada. Desde entonces, que hace ya dos años, no he sufrido jamás del estómago. Este resultado lo debo al Carbón de Belloc que me ha curado radicalmente, y por ello no dejaré de recomendarlo á cuantas personas sufren del estómago.

Firmado: ROSA MARCHAL,

Comerciante, rue Saint-Maur, París.

El empleo del Carbón de Belloc á la dosis de 2 á 3 cucharadas grandes después de cada comida basta para curar en unos cuantos días los dolores de estómago, aun aquellos más antiguos y rebeldes á todo otro remedio. Produce una sensación agradable en el estómago, despierta el apetito, acelera la digestión y hace desaparecer el estreñimiento. Es soberano contra la pesadez del estómago después de las comidas, contra las jaquecas resultantes de malas digestiones, acedías, eructos y todo género de afecciones nerviosas del estómago é intestinos.

El Carbón de Belloc nunca puede hacer mal, cualquiera que sea la dosis á que se tome y, por el contrario, hace siempre bien. Hállase de venta en todas las farmacias. Prepárase en el laboratorio, 19, rue de Jacob, París.

Se ha intentado imitar el Carbón de Belloc pero todas las preparaciones son defectuosas é ineficaces por lo tanto. Para evitar cualquier error fíjese la atención en si la etiqueta del frasco lleva el nombre de Belloc.

**ADVERTENCIA.**—Para aquellas personas que se resistiesen á tomar el Carbón en polvo, existen las Pastillas de Belloc, de las cuales basta tomar 2 ó 3 después de cada comida y cuantas veces el dolor se manifieste. Consíguese los mismos saludables efectos y una curación igualmente segura. Estas pastillas no contienen otra cosa que Carbón puro, y basta depositarlas en la boca donde se disuelven, y tragar la saliva luego.



ROSA MARCHAL

## EL MISTERIO DE IVY-COTTAGE

POR ARTHUR MORRISON

(Traducido del inglés para CARAS Y CARETAS)

(Continuación)

— "Si el caballero va á venir, y, como usted dice, señor" — prosiguió — "puede hacer algo para encontrarlos, voy á perseguirlos, ya lo creo, aunque me cueste diez libras. Hablé con el vigilante de la parada, pero con un aire de sonso me dijo que si yo supiera dónde estaban, podría acusarlos de perjuicio intencional, ó someterlos al jurado. Claro que sé que podría hacer eso si supiera dónde andan, pero ¿cómo he de poder encontrarlos? Dijo que se llamaba Mr. Jones; pero dígame, señor, ¿cuántos Jones hay en Londres?"

No se me ocurrió respuesta alguna para semejante pregunta; pero procuré consolar á la señora Lamb lo mejor que pude. Continuó ella luego expresándose respecto de la muerte de Kingcote más ó menos como lo

noche, pero se encontraba embozado de tal manera, que no pudo distinguir sus facciones, y así jamás podría identificarlo. Pero, por lo que se refiere al otro, la señora Lamb estaba dispuesta á jurar que era él si lo encontraba en cualquier parte.

Hewitt tardó en llegar, y ya se habían presentado síntomas internos de que se aproximaba la hora de comer (no habíamos tomado lunch), cuando un fuerte campanillazo anunció su llegada.

— "Tuve que esperar respuesta á un telegrama" — dijo como para excusarse — "pero, de cualquier modo, tengo los informes que necesitaba. Y estos ¿son los misteriosos tableros?"

Hubiera sido divertido conocer la opinión íntima de la señora Lamb en presencia de lo que Hewitt hacía. Observaba con asombro la extravagancia de un hombre que se proponía averiguar quien era el que había andado astillando tablas, por el procedimiento de levantar cada palo y mirarlo. Al fin, reunió un puñado de ellos y me lo pasó, diciendo: — "Junte estos, Brett, en la mesa, y vea qué encuentra con ellos."

Coloqué las piezas con la cara pintada hacia arriba, y, juntándolas, formé un tablero completo, adaptando prolijamente el dibujo pintado. — "Es un tablero completo" — dije.

— "Bueno. Ahora mire con un poco más de atención cada palo, y dígame si observa algo particular en ellos, cualquier cosa en que se diferencien de los demás."

Miré. — "Dos palos inmediatos" — dije — "tienen cada uno una pequeña cavidad semicircular, rellena con algo que parece masilla. Adaptados, representarían un pequeño agujero circular, quizá agujero de nudo, más ó menos de media pulgada de diámetro en el tablero, relleno de masilla ó lo que sea."

"¿Agujero de nudo?" — preguntó Hewitt con énfasis particular.

— "Bueno, no, no es agujero de nudo, es claro, porque ese iría al través, y este no llega. Probablemente, tiene menos de media pulgada de profundidad desde la superficie del frente."

— "¿Nada más? Fíjese en el aspecto de conjunto de la madera misma. El color, por ejemplo."

— "Sin duda, es más oscura que el resto."

— "Así es." — Tomó las dos piezas que tenían el agujero enmasillado, echó las otras en el montón, y se dirigió á la patrona. — "El Mr. Harvey Challitt que ocupó este cuarto antes que Mr. Kingcote, y que fué preso por falsificación, era el mismo Mr. Harvey Challitt á quien, algunos pocos meses antes y en una escalera, le habían robado unos diamantes?"

— "Sí, señor," — repuso la señora Lamb con algún atolondramiento. — "Seguramente era el mismo, en las escaleras de su misma oficina, cloroformado."

— "Precisamente, y cuando lo llevaron por la falsificación, Mr. Kingcote se mudó á su cuarto, ¿no?"

— "Sí, y me quedé muy contenta. Ya de por sí era bastante incómodo traer la deshonra á la casa, sin contar el trabajo de procurar que otros tomaran su mismo cuarto, y yo pensé..."

— "Sí, sí; ¡muy rudo, muy rudo!" — interrumpió Hewitt con alguna impaciencia. — "El individuo que tomó el aposento el lunes, ¿nunca lo había visto usted antes?"

— "No, señor."

— "Entonces, ¿se le parece eso?" — Hewitt le puso por delante una tarjeta fotográfica de gabinete.

— "¿Cómo, cómo! ¡Sí, es él mismo!"

Hewitt volvió á guardar la fotografía en el bolsillo del pecho, y con un "¡hem!" de satisfacción tomó el sombrero. — "Creo que pronto vamos á encontrarle ese joven caballero, señora Lamb. No es un joven caballero muy respetable, y quizá, con daño y todo, sea un bien para usted el haberse librado de él. Vamos, Brett" — agregó — "al fin, el día no se ha desperdiciado."

Nos dirigimos á la oficina telegráfica más próxima. Al andar, le dije: — "Ese agujero enmasillado del pedazo de tabla parece que le ha llamado la atención. ¿Es algún eslabón importante?"

— "Sí, no hay duda," — repuso Hewitt — "lo es."

Pero todos los demás pedazos también son importantes. Me miró burlonamente la cara asombrada, y se echó á reír fuerte. — "Vamos" — dijo — "no lo tendré intrigado por más tiempo. Aquí está el correo. Enviaré mi telegrama, y luego iremos á comer á lo de Luzatti. Este está bien reputado entre los actores, periodistas y otros que conocen la ciudad y son aficionados á comer bien. Para quedar más tranquilos nos fuimos arriba, y tomamos una mesa que estaba en un rincón por dentro de la puerta. Pedimos la comida, y Hewitt comenzó así:

— "Empiece ahora por decirme cuál es su conclusión en este asunto del asesinato de Ivy Cottage."



Hewitt le puso por delante una tarjeta fotográfica de gabinete.

había hecho su hermana; pero como la destrucción de los tableros era lo que más se asomaba en su mente, le prestó mayor atención. — "Parecería" — dijo — "como si alguien tuviera un resentimiento mortal contra el pobre joven, y en una noche destrozara sus pinturas y á la siguiente lo asesinará!"

Examiné con alguna atención los tableros astillados, con la vaga idea de deducir algo de ellos por mi cuenta, si era posible. Pero no pude sacar ninguna consecuencia. La pintura había sido raspada, y los tableros, que eran gruesos en el centro, pero biselados en los bordes, habían sido sacados y convertidos literalmente en leña menuda, colocada en un montón junto á la chimenea y en dispersión por el suelo. Todos los tableros del cuarto habían sido tratados de igual modo, y el resultado era un gran montón de palos, que nada presentaban de particular como para poder distinguirlos de otros palos, excepto que tenían pintura en una de las caras, la que, como pude observarlo, había sido rayada y raspada en muchas partes. Una frazada estaba medio tendida en el suelo, y con toda evidencia había sido usada para amortiguar el ruido al astillar. Mas lo único que me fué posible deducir de todo eso fué el daño, perverso y estúpido daño.

Al parecer, solamente Sarah había visto al primo de Mr. Jones, como que ella fué quien lo hizo entrar á la



# Jabón del Avellano de la Bruja

DEL DOCTOR MUNYON

El mejor para la Tez - Evita los Barros - Cura la Caspa  
Asedosa el Cabello



*Las damas que deseen mejorar y embellecer su complexión, tener el cutis suave como la felpa, las que quieran ostentar un rostro primoroso y seductor, deberían usar mi **JABON DEL AVELLANO DE LA BRUJA**. Recomiendo á las madres de familia que lo prueben en los niños y se convenzan de la prontitud con que les deleita y alivia de los sufrimientos que producen las irritaciones cutáneas, las ronchas la escaldadura, etc. Mi **JABON** suaviza y perfuma con un aroma grato como el de frescas rosas de primavera. — Precio: \$ 0.80 moneda nacional.—Dr. MUNYON.*

Para tener el cutis lozano y bello, procúrese conservar la digestión en perfectas condiciones, mediante el uso del **Remedio del Dr. Munyon para la Dispepsia**. Regulariza, reconstituye y rejuvenece los estómagos cansados. El **Jabón del Avellano de la Bruja** vivifica la piel y la conserva saludable. La **Medicina para la Dispepsia** cura los desarreglos internos y el **Jabón** obra maravillosamente sobre la tez. El **Remedio para la Dispepsia** pone en condiciones de tomar lo que gusta, todo lo que agrada y cuanto uno quiere. Corrige los vahídos, cura el insomnio, el estreñimiento. Da sangre vigorosa, anima y hermosea el organismo. Precio: 1 \$<sup>m</sup>/<sub>n</sub>.

La **Pomada del Dr. Munyon para la Cara y el Cutis** es una preparación verdaderamente científica. Envasada en tubos flexibles facilita su aplicación á la piel. Destruye los granos, pústulas y todas las erupciones del cutis. Calma y sana las cortaduras, llagas, escaldaduras, quemaduras y alivia inmediatamente el dolor que causan. Cura con prontitud los labios llagados, las manos agrietadas, el escorbuto, la eczema, los empeines y las herpes. Precio: 1 \$<sup>m</sup>/<sub>n</sub>.

## REUMATISMO

«Hoy sólo sufren de Reumatismo las víctimas de su propia obstinación.—Dr. MUNYON.»

En nombre del sentido común, permitanme preguntar á ustedes: ¿por qué persisten en sufrir con dolores reumáticos? Ya he comprobado al mundo entero que curo esa enfermedad. Ninguno tiene derecho á quejarse de ella, ni á que se le compadezca, si no procura obtener el **Específico del Dr. Munyon para el Reumatismo**, que sólo cuesta un peso. Es de resultados indiscutiblemente satisfactorios. Alivia desde luego y cura radicalmente. Miles de miles de pacientes curados lo justifican. Si está atormentando á Vd. el Reumatismo, no tiene por qué continuar sufriendo.

El **Remedio del Dr. Munyon para el Reumatismo** cura el reumatismo agudo ó muscular dentro de uno ó cinco días. Cura rápidamente: ciática, lumbago, y los dolores reumáticos punzantes en cualquier parte del cuerpo. Rara vez deja de aliviar después de tomar una ó dos dosis, y cura siempre antes de haberse concluido una botellita. Muestra del remedio para el reumatismo se enviará gratis á quien lo solicite al depósito, 562, Victoria.

En venta en **BUENOS AIRES**, en las Farmacias y Droguerías de los señores: Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía., Defensa, 215 y Rivadavia, 1151; Diego Gibson, Defensa, 192 y Bartolomé Mitre, 500; Moine y Soullignac, Rivadavia, 723; Beretervide y Cía., Piedras, 156; Frantz Paya Bousson y Cía., Cuyo, 581; G. Silvano, Garay, 1100; R. Santa María, Avenida de Mayo, 900; E. S. Kelly, Santa Fe, 1697; Domínguez y Rosendo, Artes esquina Lavalle; Hugo Eckmann, Callao, 361; Carlos Colombo, Belgrano, 3635; A. Minozzi, Buen Orden, 1377; Bottini y Chialvo, Charcas, 1371; C. A. Vallebella, San Juan, 2499; Varela y Costoya, Alsina, 1202; Francisco Sorrentino, Juncal, 2902; Olivero y Lucía, Entre Ríos, 695; S. V. Murray, Florida, 484; Ghirardotti y Zubiaurre, Santa Fe, 2801.

En el **ROSARIO**: Droguería del Aguila, San Martín, 848.

En **MONTEVIDEO**, en las droguerías de los señores: Roch, Capdeville y Cía., Cerrito, 267 y 271; Beisso y Cía., 18 de Julio, 220 y Río Negro, 192; J. Castrelo, Arapey, 132 A; A. Cabral, 18 de Julio, 206; Juan Musante y Cía., 25 de Mayo, 422 y 424, y en todas las buenas farmacias.

Únicos importadores: **RAVINA y Cía., Victoria 562, Buenos Aires**

—“¿La mía? No he llegado á ninguna. Lamento ser tan obtuso; pero no he llegado á ninguna.”

—“Bueno; voy á darle un punto de partida. Aquí está la relación del diario (sacriligamente arrancada de mi cartera de apuntes en beneficio suyo) del robo perpetrado en Harvey Challitt pocos meses antes de la falsificación. Léala.”

—“¡Oh! pero yo recuerdo muy bien los incidentes. El bajaba por las escaleras llevando dos paquetes de diamantes pertenecientes á la firma de la casa en que estaba, á otra oficina del piso bajo, de otra firma de negociantes en diamantes. Era en un momento de calma en el día, y, á medio camino, se apoderaron de él en un descanso obscuro, lo insensibilizaron con cloroformo y le robaron los diamantes, por un valor total de cinco á seis mil libras esterlinas, de piedras de diversos valores menores, hasta de unas treinta libras. Quedó inconsciente en el descanso, hasta que uno de los socios, notando que hacía mucho que había salido, lo siguió y lo encontró. Creo que eso es todo.”

—“Sí, eso es todo. Y bien ¿qué deduce usted?”

—“Temo no poder apreciar la conexión que eso pueda tener con el caso actual.”

—“Bien; entonces, le daré otro dato. El telegrama que acabo de enviar suministra informes á la policía, de tal naturaleza que, á consecuencia de ellos, probablemente tomarán presos á Harvey Challitt y á su cómplice Henry Gillard, alias Jones, por el asesinato de Gavin Kingscote. ¿Qué le parece?”

—“¡Challitt! Pero, si ya está preso.”

—“Ta, ta; fíjese bien. Su condena era de cinco años, y eso por ser primer delito, porque la falsificación era de una especie en extremo peligrosa. Usted abandonó Chelsea hace unos tres años, y me dijo que había sido preso un año antes. Esto suma cuatro años á lo menos. Buena conducta en la prisión, reduce á ese tiempo ó algo menos una condena por cinco años, y, para hablar claro, hace algo más de una semana que Challitt salió de la prisión.”

—“Y todavía temo no ver á qué apunta usted.”

—“¿De quién es esta historia del robo de los diamantes á Harvey Challitt?”

—“La suya.”

—“Exactamente. La suya. Su conducta ulterior le da el carácter de una persona cuyas historias deban aceptarse sin dudas ni preguntas!”



Aquí está la relación del diario. . .

—“¡Hombre! no. Creo ver—no, no veo. ¿Usted quiere dar á entender que los robó él mismo? Tengo ahora una percepción turbia de su designio, mas no puedo precisarla aún. El asunto este es muy complicado.”

—“Es un tanto complicado para un primer esfuerzo, lo admito, así es que le diré. La historia es la siguiente. Harvey Challitt es un joven artero, y decide realizar un robo de diamantes á sus patrones. Busca primero un escondrijo en cualquier parte, cerca de la escalera de su oficina, y, cuando se presenta la oportunidad, esconde las piedras, derrama su cloroformo, produce el olor—probablemente absorbe un poco, y cue en la escalera, y todo queda concluido. Lo llevan á la oficina,—los diamantes han desaparecido. Refiere el ataque de que ha sido víctima en la escalera, como lo hemos oído, y se le cree. En una oportunidad conveniente, saca el robo del escondrijo y lo lleva á su casa. ¿Qué es lo que va á hacer con esos diamantes? Todavía no los puede vender, porque el robo es público y notorio, y todos los compradores regulares de joyas lo conocen.

(Continuará.)

Dib. de Peláez.

## HORA JUSTA



—No se apure, amigo; tenemos tiempo. Ese reloj no falla jamás... Las marcas **OMEGA** y **LABRADOR** son de toda confianza; son relojes de alta precisión y absolutamente invariables. ¡Son los mejores que se fabrican!

## LO MEJOR PARA TECHOS DE ZINK

EXPOSICIÓN INTERNACIONAL, Londres 1906

MEDALLA DE ORO

# ASBESTINA

PINTURA PROTECTORA CONCENTRADA  
A 8 CENTAVOS EL METRO. EN CUALQUIER COLOR  
A PRUEBA DE CALOR, FUEGO É INTEMPERIE

# ASBESTINA

CONTRA EL FUEGO

CONTRA EL CALOR

CONTRA LA HUMEDAD

MUESTRAS Y CATÁLOGOS GRATIS

# ASBESTINA

LA GRAN PINTURA DEL PORVENIR

FÉDERICO ARREGGER - BUENOS AIRES  
3058 = VICTORIA = 3058

EL NUEVO PALACIO DEL CONGRESO  
SE PINTA CON ASBESTINA ARREGGER

El matrimonio es el ideal de la mujer: LA DOTAL lo favorece.



# LA DOTAL

AVENIDA DE MAYO, 605

Compañía Argentino-Peruana de  
**SEGURO MATRIMONIAL**

Emita pólizas de \$100 á \$50.000  
pagaderos á la presentación  
del certificado de matrimonio

Ejemplo de una póliza de \$10.000  
para una niña de un año

	Pagos	Utilidad
A los 12 años ..	\$ m/n. 2.585	\$ m/n. 7.415
A los 13 años ..	» 2.640	» 7.360
A los 14 años...	» 2.695	» 7.305
A los 15 años...	» 2.750	» 7.250
A los 16 años...	» 2.782	» 7.218
A los 21 años...	» 4.190	» 5.710
A los 23 años...	» 4.850	» 5.160
A los 31 años ..	» 6.765	» 3.235

"El matrimonio es la piedra angular de las sociedades humanas":  
Una póliza de LA DOTAL lo pone á cubierto contra los ataques  
de la miseria.

Se necesitan agentes locales con buenas referencias.

Oficina principal: AVENIDA DE MAYO, 605

## SEDLITZ CHARLES CHANTEAUD

El mejor de los Purgantes

DESCONFIAR DE LAS IMITACIONES

Exijir el Frasco redondo, envoltorio de papel amarillo con la Firma del Inventor.

### URÉOL

Remedio á base de Urotropina

Muy eficaz en las **ENFERMEDADES** de los  
**RIÑONES** y de la **VEJIGA, CISTITIS**  
**GOTA, REUMATISMO.**

### STÉNOL

Excelente Medicamento

Técnico contra la **DEBILIDAD** por excesos, **CANSANCIO**  
y para los **CONVALECIENTES.**

Deposito en todas las  
buenas Boticas.

Productos preparados en el **LABORATORIO CHARLES CHANTEAUD**  
54, Rue des Francs-Bourgeois, PARIS.

## APUNTES Y RECORTES

### PRIMERAS NOCIONES



—Papá, ¿qué es un aparato sísmico?

—Son aparatos tan perfectos que registran como temblores de tierra hasta las trepidaciones que producen los coches al rodar sobre el suelo.

(De L'Illustration.)

A semejanza de Venecia, las ciudades de Amsterdam y Gante están construídas sobre islas. La de Amsterdam se levanta sobre 100 islotes ligados entre sí por 300 puentes, ó sea 78 menos que los que posee Venecia.

Desde hace 30 años que son casados los esposos Flammarión, la esposa del sabio no ha permitido que nadie más que ella le corte los cabellos.

Cerca de Glasgow, en Escocia, es tan fuerte la pendiente de la línea férrea, que los trenes de Londres á Edimburgo tienen que ser remolcados por medio de un cable de acero que tiene cerca de 5 kilómetros de largo, movido por una poderosa maquinaria fija. Este cable tiene que renovarse cada año y cuesta alrededor de 7.000 pesos moneda nacional.

El sultán de Turquía posee un "menagerie" muy completo en los jardines de su palacio, en Yildiz. En su colección de animales salvajes, figuran unos espléndidos ejemplares de tigres y leones, que le fueron donados por el negus Menelik.

### NO HAY REGLA SIN EXCEPCION

En la India inglesa se hablan 17 idiomas, además del inglés.

Entre 1871 y 1900 han ocurrido no menos de 300.000 suicidios.

Las defunciones repentinas son ocho veces más numerosas entre el sexo masculino que entre el femenino.

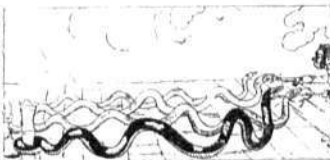


El profesor. —Entonces, han comprendido bien. El segundo dedo se llama índice, porque sirve para señalar los objetos. Así, por ejemplo: muéstreme usted donde está la ventana.  
El alumno. —Allí, señor.

### MAQUINARIA BARATA



Cómo se representan las olas del mar en el teatro de Madagascar...



...sin recurrir á una costosa instalación de maquinaria

(De Pele Mele.)

El rey de España se llama Alfonso Santiago León Isidro Pascual Marcial. Alfonso fué el nombre elegido por la reina Cristina, Santiago es, como se sabe, el santo patrono de España, el de León se lo debe á su padrino el Papa León XIII, Isidro es el patrono de Madrid, Pascual el santo del día del rey, y Marcial el del día de su bautizo.

Las condiciones acústicas del famoso cañón del Colorado, en California, son tales, que se ha alcanzado á percibir la voz de un hombre de un extremo al otro de él, ó sea una distancia de 30 kilómetros.

El "Canadián Pacific Railway" ha provisto á sus trenes de corto recorrido con coches-comedores para "almuerzo rápido", semejantes á los restaurants tan comunes en las ciudades norteamericanas. El tal comedor no tiene sillas ni mesas, pero tiene en cambio un mostrador de unos 20 metros de largo cubierto con fuentes de sandwiches, ensaladas, aves frías y fiambres de todas clases.

La actual princesa de Mónaco, casada después de la muerte de su primer esposo el duque de Richelieu, con el príncipe de Mónaco, es hija del banquero Heine, que es uno de los más fuertes banqueros de Hamburgo, y sobrina del gran poeta alemán del mismo apellido. Se dice que heredó del duque de Richelieu la friolera de 20.000.000 de pesos moneda nacional.

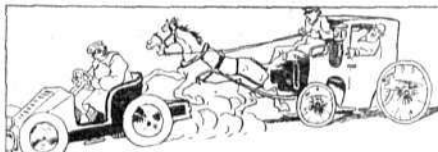
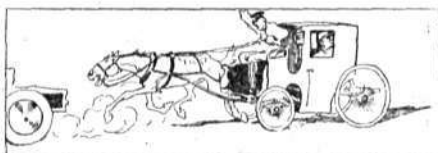
Una ley reciente prohíbe en Noruega el empleo de mujeres en los cafés y despachos de bebidas.

Se hablan tantos idiomas y dialectos distintos en las provincias del reino austro-húngaro, que es cosa corriente el empleo de intérpretes en los debates de las cámaras.

Para evitar los perjuicios que ocasionaría á la navegación el cierre del canal de Kiel á las marinas extranjeras, medida que se le podría ocurrir al emperador Guillermo, se ha formado un sindicato de ingleses y daneses para estudiar el trazado de un nuevo canal entre el Báltico y el mar del Norte, y que deberá ser construído en territorio dinamarqués.

Hay actualmente en Europa 9.500.000 hombres bajo las armas.

### UN JAMELGO APROVECHADO



(De Blanco y Negro.)

## PERROS

importados, de sangre pura, cualquier raza; pida el GRAN CATALOGO ILUSTRADO de Perros, enviándole 1 peso á A. Reinhold, Belgrano, 451. Buenos Aires.



## 6.ª CARRERA

## Premio CALEPINO

A LAS 4.30 P. M.

Handicap para productos de tres años ganadores

Premio \$ 4.500 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros.

Entrada \$ 45

Distancia: 2000 metros.			edad kil.		Entrada \$ 45		
Don Gonzalo	1	Pirapó.....	alazán	3:58	<i>Orange</i> .....	<i>Fantasia</i> .....	ch. granate, gorra verde
El Rubio	2	Señorial.....	zaino	3:55	<i>Neápolis</i> .....	<i>Rose R.</i> .....	ch. turq. m. blancas á cintas, g. p.
Montiel	3	Mayoral.....	id	3:55	<i>Id</i> .....	<i>Mari</i> .....	ch. blanca gorra azul
C. Hatteras	4	Mosca M.....	alazán	3:55	<i>Pillito</i> .....	<i>Morena</i> .....	ch. azul, mangas y gorra punzó
Las Cañas	5	Irving.....	alazán	3:53	<i>Valero</i> .....	<i>Himalaya</i> .....	ch. punzó y bl. á r. v. m. y g. pun.
Iguazú	6	Diego L.....	zaino c	3:52	<i>Ovacion</i> .....	<i>Wodnyymph</i> .....	ch. azul y oro á r. v. m. y g. azul
Titán	7	Bandolera.....	id	3:51	<i>Kendal</i> .....	<i>Bandana</i> .....	ch. verde y gorra punzó
Lowland Boy	8	Entrevero.....	zaino	3:49	<i>Miradores</i> .....	<i>Comadreja</i> .....	ch. turquesa m. y gorra granate
Lagrange	9	Colombo.....	colordo	3:49	<i>Kendal</i> .....	<i>Columbia</i> .....	ch. naranja y gorra violeta
Sea King	10	Sea Fennel.....	zaino n	3:43	<i>Sea King</i> .....	<i>Florida</i> .....	ch. solferino, m. y g. marrón
Pilete	11	Ivresse.....	zaina	3:41	<i>Simonside</i> .....	<i>Ivette</i> .....	ch. blanca alam. y gorra negra

## CARAS Y CARETAS

## HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 25 DE NOVIEMBRE DE 1906

## 7.ª CARRERA

## Premio GAY SIMÓN

A LAS 5 P. M.

Handicap para todo caballo ganador

Premio \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.200 metros.

Entrada \$ 40

edad kil.

Mahoma .....	1	Pretend'le.....	zaino	5:51	<i>Sargento</i> .....	<i>Primavera</i> .....	ch. y g. viol. m. rojo alm. y b. oro
Nautilus.....	2	Fiscal.....	alazán	5:50	<i>El Amigo</i> .....	<i>Felicité</i> .....	ch. violeta gorra naranja
Belgrano.....	3	Orador.....	colordo	6:00	<i>Orbit</i> .....	<i>Columbia</i> .....	ch. y g. blanca y cereza á ry. hor.
Idem.....	4	Granuja.....	alazán	5:55	<i>Stiletto</i> .....	<i>Bebé</i> .....	Idem
Don Gonzalo.....	5	Boreal.....	id	5:53	<i>Kendal</i> .....	<i>Asteria</i> .....	ch. granate, gorra verde
Buenos Aires.....	6	Guimbo.....	id	4:51	<i>Coquimbo</i> .....	<i>Liones</i> .....	ch. punzó, orra granate
The Gasman.....	7	Droga.....	zaina	3:49	<i>Vendome</i> .....	<i>Teoría</i> .....	ch. amarilla banda y gorra pun.
Versailles.....	8	La Veine.....	id	5:48	<i>Orbit</i> .....	<i>Calandria</i> .....	ch. verde gorra negra
Iguazú.....	9	Aqueronte.....	zaino	4:47	<i>Acheron</i> .....	<i>Thebis</i> .....	ch. azul y oro á r. v. m. y g. azul
María Isabel.....	10	Desquite.....	zaino c	4:46	<i>Alcérán</i> .....	<i>Binebucá</i> .....	ch. granate, banda y gorra verde
Polvorín.....	11	Prefecto.....	zaino	4:45	<i>Cartouchell</i> .....	<i>Panfiora</i> .....	ch. turquesa, cuel. b. p. y g. negra
Lagrange.....	12	Cervantes.....	id	3:44	<i>Pillito</i> .....	<i>Canrice</i> .....	ch. naranja, gorra violeta

## 1.ª CARRERA

## Premio PILLITO

A LAS 2 P. M.

Para potrillos de tres años que no hayan ganado.—Peso: 56 kilos

Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.500 metros.

Entrada \$ 30

edad kil.							
Santa María	1	Llano.....	zaino	3:56	<i>Milenium</i> .....	<i>Tenebreuse</i> .....	ch. oro á lun. negrs. m. oro g. ne.
Los Incas	2	Pedriscal.....	id	3:56	<i>Victor</i> .....	<i>La Loca</i> .....	ch. blanca y lila á rayas h. y g. lila
Winchester	3	Arfil.....	id	3:56	<i>Acherón</i> .....	<i>Hortensia</i> .....	ch. punzó, banda y gorra negra
R. Fernández	4	Polux.....	alazán	3:56	<i>Rústicos</i> .....	<i>Pédale</i> .....	ch. granate gorra negra
Atucha	5	Paquín.....	colordo	3:56	<i>J. Mirin</i> .....	<i>Modista</i> .....	ch. cereza, mangas y gorra gris
Pretender	6	Fausto.....	zaino	3:56	<i>Osmond</i> .....	<i>Pépia</i> .....	ch. narj. y v'de á r. v. m. y g. verd
Titán	7	Metropolit'	alazán	3:56	<i>Chicharrón</i> .....	<i>Injusticia</i> .....	ch. verde, gorra punzó
América	8	Ahi Viene.....	zaino	3:56	<i>Acherón</i> .....	<i>Hidalga</i> .....	ch. blanca mangas y gorra verde
Reuca	9	Notable.....	zaino c	3:56	<i>Milenium</i> .....	<i>Avanzada</i> .....	ch. verde b blanca gorra á cascós
Petite Eurie	10	Padilla.....	colordo	3:56	<i>Wagran</i> .....	<i>Pas-de-Qtr</i> .....	ch. blanca, alam. oro, g. bi. y oro
Polvorín	11	G. Shimose.....	zaino	3:56	<i>Cartouchell</i> .....	<i>Quilda</i> .....	ch. turquesa, c. bot. puños y g. n.
Pampero	12	Fandango.....	id	3:56	<i>G. Hermit</i> .....	<i>Canterina</i> .....	ch. cel. ma. á braz y g. azul
Lagrange	13	Welfare.....	zaina	3:54	<i>Neapols</i> .....	<i>Welcome</i> .....	ch. naranja, gorra violeta
Prisionero	14	Primerose.....	zaina n	3:54	<i>Sargento</i> .....	<i>Primavera</i> .....	ch. naranja m. violeta g. á cascós

## CIGARRILLOS MONTERREY

Con 150 figuritas de cualquier clase, siempre que sean de los cigarrillos MONTERREY, se entregará una subscripción GRATIS por un trimestre á la Revista Caras y Caretas. Con 300 figuritas se entregará una subscripción por un semestre y con 500 figuritas una subscripción anual gratis á dicha Revista. Con 250 figuritas entregaremos una orden por una docena de retratos de la mejor calidad. Calle FLORIDA, 394

## 2.ª CARRERA Premio OVACIÓN A LAS 2.30 P. M.

Para todo caballo de cuatro años y más edad que no haya ganado más de \$ 20,000.—  
Peso: 50 kilos.—Recargo para ganadores de \$ 4,000 a 8,000, 2 kilos; de 8,001 a 13,000, 5 kilos; de más de 13,000, 7 kilos.

Premio \$ 3,500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2,000 metros.

edad kt.

Entrada \$ 30

Beaucourt.....	1 Robin A.....	raño	357	Veapols.....	ch. ver. y turquesa a r. h. s. verde
Zubaire.....	2 Pescador.....	alazán	455	Itzanagó.....	ch. blanca a lun. s. azul
Lagarre.....	3 Itzona.....	alazán	455	Aranda.....	ch. blanca y gorría violeta
Bonnet.....	4 Alalejo.....	raño	455	Piquet.....	ch. blanca y bl. a r. h. s. n. ja
Pette Escure.....	5 Armentio.....	raño	455	Orange.....	ch. bl. alom. oro s. bl. y oro
Nautils.....	6 Delensor.....	id	455	Alerma.....	ch. violeta, gorría naranja
Supacha.....	7 Arema.....	raña	455	Dante.....	ch. oro viejo, alom. y s. naranja
Up. Hateras.....	8 Florencia.....	id	455	Mariscal.....	ch. azul, mangas y gorría punzó
Amistad.....	9 Deferne.....	raño	455	Napoleón.....	ch. viol. alom. oro s. viol. b. oro
Moutrose.....	10 Thames.....	colorado	455	Piquet.....	ch. punzó, banda blanca, s. verde
3 de Febrero.....	11 Amparo.....	id	455	Athos II.....	ch. plomo a herradura y punzó
Blue Boat.....	12 Mateo.....	id	455	Ladde.....	ch. negra m y gorría colorada

## 4.ª CARRERA Premio PIMIENTO A LAS 3.30 P. M.

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 10,000

Premio \$ 4,000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1,300 metros.

edad kt.

Entrada \$ 40

Lagarre.....	1 Old Boy.....	torcillo	558	Orbit.....	ch. naranja, gorría violeta
idem.....	2 Fernel.....	alazán	456	Camors.....	idem
Bayes.....	3 Fray Mocho.....	colorado	455	Acherda.....	ch. oro banda y gorría blanca
Corrientes.....	4 Ro'ando.....	alazán	455	Camors.....	ch. azul y turquesa a r. h. s. azul
Lowland Boy.....	5 El Chacho.....	colorado	354	Veapols.....	ch. turquesa, m. y gorría granate
Jubilee.....	6 Rapido.....	raña	553	Combate.....	ch. bl. y n. a r. h. s. oro
Up. Hateras.....	7 Mosca M.....	alazán	350	Lactantius.....	ch. azul m y gorría punzó
Moutrose.....	8 Sea Serf.....	torcillo	350	Breaker.....	ch. blanca gorría azul
	9 Aisa.....	alazán	548	Sargento.....	ch. punzó banda blanca g verde

## 3.ª CARRERA Premio ULTIMATUM A LAS 3.00 P. M.

Para productos de tres años ganadores de una sola carrera.—Peso: 56 kilos

Premio \$ 3,500 al 1.º, 300 al 2.º, 100 al 3.º

Distancia: 1,700 metros.

edad kt.

Entrada \$ 35

Los Tejas.....	1 Cirio.....	colorado	356	Victor.....	ch. blanca y lila a rayas b. r. lila
Pharvan.....	2 Diavaria.....	alazán	356	Viennum.....	ch. turquesa, m. y gorría rosa
Lowland Boy.....	3 Don Paco.....	raño	356	Sargento.....	ch. turquesa, m. y gorría granate
Tuyull.....	4 Tuyull.....	alazán	356	Puigto.....	ch. negra, m. blancas r. colorada
La Mascota.....	5 Blue.....	raño	356	Lafayette.....	ch. y gorría alom. lila y n. a r. vert.
Lagarre.....	6 Samrock.....	id	356	Simonside.....	ch. naranja, gorría violeta
Monte Carlo.....	7 Monte C.....	id	356	Camors.....	ch. granate m. y r. verde nito
Carrot.....	8 Guiboron.....	alazán	356	Wagrain.....	ch. blanca a lunares colorados g a
Jorres.....	9 Yaaslo.....	torcillo	356	Orbit.....	ch. y gorría azul
Pette Escure.....	10 Off.....	colorado	356	Id.....	ch. blanca a m. oro g. blan y oro
Prisionero.....	11 Caporral.....	alazán	356	Sargento.....	ch. n. ja, m. c. violeta r. a. cascos
Jubilee.....	12 Adriaica.....	alazán	354	Don Pepe.....	ch. blanca y n. a ray hor. g. oro

## 5.ª CARRERA Premio CARLOS PELLEGRINI A LAS 4 P. M.

Para todo caballo.—Peso por edad

Premio \$ 15,000 y una copa al 1.º, 2,000 al 2.º, 1,000 al 3.º

Distancia: 3,800 metros.

edad kt.

Entrada \$ 100

Belgrano.....	1 Orador.....	colorado	652	Orbit.....	Columbia.....	ch. y r. cereza y bl. a ray, bord.
Don Gonzalo.....	2 Floreal.....	alazán	450	Kendal.....	La Rachel.....	ch. granate y gorría verde
El Jockey.....	3 Primavera T.....	raña	458	Tone.....	Corista.....	ch. oro gorría verde
Pretendy.....	4 Don Fabio.....	raño	450	Osmund.....	Pepha.....	ch. nar. y verde a r. v. m. y s. v.
Lagarre.....	5 Pelayo.....	alazán	450	Veapols.....	Pitanga.....	ch. naranja, gorría violeta
Las Blancas.....	6 Alfeter.....	id	450	Brandzen.....	Raguel.....	ch. turquesa y bl. a r. v. y r. oro
Montevideo.....	7 Olden.....	raño	450	Orbit.....	Vivienne.....	ch. turquesa banda verde y s. blan
Villanueva.....	8 Simulacro.....	torcillo	450	Simonside.....	Cinisa.....	rosa, c. bot. pub. y r. negra



## Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción  
y Administración:  
BOLÍVAR, 578 al 586  
Buenos Aires

APARECE  
LOS SÁBADOS

Teléfono: DIRECCIÓN, UNIÓN TELEFÓNICA 598, ALLENDA  
ADMINISTRACIÓN 2316,  
COOPERATIVA 3423, CENTRAL

### Precios de subscripción:

#### EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	\$ 5.00	\$ 10.00
Año	\$ 9.00	\$ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40	80

#### EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.50
Semestre	\$ 4.00	\$ 7.00
Año	\$ 8.00	\$ 14.00

#### EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	\$ 6.00	\$ 12.00
Año	\$ 11.00	\$ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50	1.00

#### PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2º, 3º y 4º, cada tomo	\$ 3 m n
" " " " " 1º, 5º al 29 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.  
Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

El Administrador.

Las nuevas máquinas de coser

## Wheeler & Wilson

son las únicas que tienen movimiento  
rotatorio y cojinetes de bolillas, siendo,  
por consiguiente, las máquinas las más

**RÁPIDAS • SILENCIOSAS • DURABLES**

También tenemos todas clases de máquinas  
de coser, STELLA, STAR, SINGER, etc.

REPRESENTANTES: **ANDERSON, CLERGET & Cía.**

135, Calle Maipú, 147 - BUENOS AIRES

Pedir Catálogo mencionando CARAS Y CARETAS



**MUÑECAS** J. ROVEI  
Sucesor de  
F. MERCIER.  
Tucumán, 1025

**CASA UNICA** EN SU GÉNERO. INMENSO SURTIDO  
EN MUÑECAS DE TODAS CLASES.

**TALLER** ESPECIAL EN COMPOSTURAS. PIEZAS  
DE REPUESTO, SOMBREROS, ZAPATOS, PEINETAS, ETC.  
SE ATIENDEN PEDIDOS PARA LA CAMPAÑA.



¡No más canas!

**NEREOLINA** La mejor de las  
TINTURAS IN-  
TANTÁNEAS  
para teñir el cabello y la barba. En venta  
en el Depósito, Moine y Soullignac, Riva-  
davia, 737; Magnasco, Cangallo, 801; Mu-  
rray, Florida, 484; en la Peluquería de  
Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti,  
Santa Fe, 1000. Salón de aplicación, Caffaro  
y Cangallo; Único Agente: P. Pianavia,  
Rivadavia, 3802. — Precio: \$ 6 la caja.

## LA EDAD CRITICA

El **Elíxir de Virginie** es soberano contra todos los accidentes de la menopausa ó sea el retorno de la edad: hemorragias, congestiones, vahídos, ahogos, palpitaciones, gastralgias, desórdenes digestivos y nerviosos, estreñimiento, etc. Escribir a: **Elíxir de Virginie**, Calle Chacabuco, 129, Buenos Aires, para el envío gratuito del folleto explicativo. Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

**A nuestros amigos de Corrientes.**

Nos es grato participarles que si quieren retratarse **BIEN** y **BARATO** vayan á la

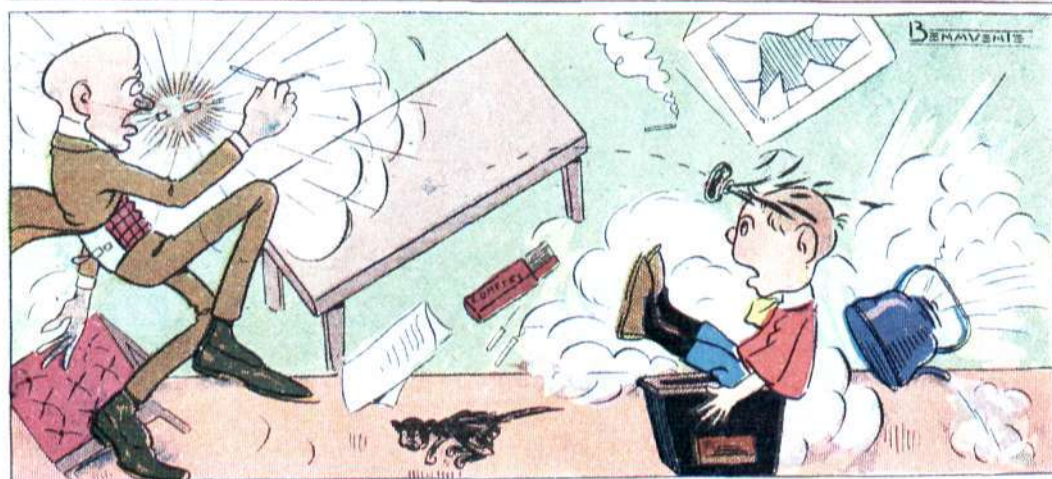
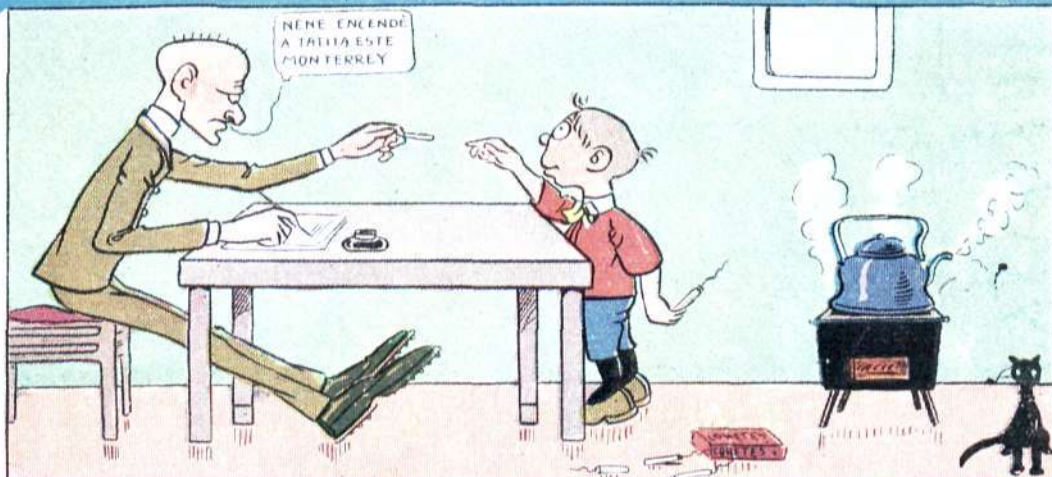
**Fotografía Francesa de las Bellas Artes**

Dirigida por el muy conocido artista **ALBERTO INGIMBERT**

CALLE JUNIN, en los bajos del Juzgado de Paz y Registro Civil.-CORRIENTES



# CIGARRILLOS HABANOS MONTERREY 20 <sup>A</sup>TS



COMPÁRENSE CON OTRAS MARCAS DE 0.30 C<sup>VOS.</sup>

NÚMERO SUETO {	En la capital.....	20 centavos	EDICIÓN {	Número sueto: En la capital..	40 centavos
	Fuera de la capital...	25		de lujo.	Fuera de la capital